

V-STRON 1050 XT ***V-STRON 1050***

[DL1050RC/RQ]

車主手冊



Way of Life!

本手冊應視為機車不可分割之部分，在轉賣或機車因其他原因移轉時，應隨同機車一起轉交給新車主或使用者。本手冊包含重要的安全資訊和指示說明，在使用機車前，請務必仔細閱讀。

前言

摩托運動是最令人興奮的運動項目之一。為確保您能充分享受騎乘駕駛的樂趣，請務必在騎乘機車之前，充分熟悉本車主手冊的內容。

本手冊概述了正確維護與保養機車的方法。嚴格遵守這些說明可確保您的機車無故障的長期使用。鈴木公司授權的經銷商擁有專業的技師和齊全的工具及設備，可為您的機車提供最佳維修服務。

本手冊中所有資訊、插圖以及規格係以出版時最新的產品資訊為基礎編製而成。由於產品的升級或改進，手冊的內容與您的機車或許會有些差異。鈴木公司保留隨時更改手冊內容的權利。

請注意在本手冊中涉及的相關設備的規定或說明適用於所有車型。所以，您的機車可能會與本手冊列出的標準參數有所差異。

重要資訊

新車的磨合資訊

機車最初行駛的 1600 公里是您的機車使用壽命中最重要時期。在此期間若能正確磨合，將有助於確保新機車的最長壽命和性能。鈴木機車零件係採用優質材料製作，並且加工精密。適當的磨合可使機車零件的加工表面相互磨潤平順，形成良好的配合。

機車的可靠性和性能取決於磨合期間的精心維護和嚴格管理。特別要注意的是，在騎乘新車時，要避免會導致引擎零件過熱的操作。

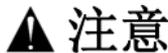
如需和磨合方法有關的具體建議，請參閱「新車磨合須知」一節。

▲警告/▲注意/提示/註

請仔細閱讀本手冊，並遵守相關指示和說明。為強調具特殊意義的資訊，本手冊採用了具特殊意義的標記 ▲ 以及關鍵詞彙警告、注意、提示和註。在閱讀以這些關鍵詞彙標明的訊息時，請特別注意：



該詞所提示的事項涉及騎乘者的人身安全，若忽視此資訊可能會導致死亡或重傷事故。



該詞所提示的事項涉及騎乘者的人身安全，若忽視此資訊可能會導致輕微或中度受傷的事故。

提示

若忽視該詞所提示的資訊，可能會造成機車或設備的損壞。

註：該詞所提示的事項能夠使相關指示更容易理解，或使機車維護保養更容易進行。



目錄表

安全資訊	1
操縱裝置、設備和調整	2
檢查和保養	3
故障排除	4
機車儲放步驟和清潔	5
使用者須知	6
規格	
索引	

安全資訊

安全指引	1-2
騎乘預防事項	1-13
配件的使用與機車載重	1-27
車輛改裝	1-31

安全資訊

安全指引

大多數意外都是可以避免的。

請遵照本章所述有關日常使用的基本預防措施，並確保小心騎乘。

為了防止發生事故，騎乘時請集中注意力。

- 有時其他騎乘者未注意到您也可能引起機車事故。騎乘時請小心。
 - 注意撞車經常發生在車子面向左轉的機車時。
 - 切勿在其他駕駛人的視線盲點內行車。
- 不可快速轉動車把或單手騎乘，這樣可能導致打滑或翻覆。

- 若要將翻覆或事故的受傷降到最輕微，請戴上安全帽或手套等防護配備。如需有關適當的配備和衣服的資訊，請參閱第 1-4 頁「防護衣」。
- 騎乘時，兩手握住車把，將腳放在腳踏板上。乘客應用兩手牢牢抓住騎乘者的身體，或握住座墊帶或抓桿，並將腳放在後腳踏板上。
- 請閱讀並遵守機車上所有的標籤指示。確認您已了解所有標籤內容。請勿將任何標籤從機車上撕下。
- 您的機車使用的配件和您的排檔方式可能產生危險。空氣動力、處理、平衡和轉彎間隙可能受損，懸吊和輪胎可能超載，請閱讀第 1-27 頁「配件的使用與機車載重」一節。

例行檢查和定期檢查

要避免事故或故障，請務必執行例行檢查和定期檢查。

若機車發出異常聲音、味道或漏油，應由鈴木授權經銷商進行檢查。如需有關例行檢查和定期檢查的資訊，請參閱第 3-2 頁「檢查和保養」。

警告

超速駕駛會增加機車失控的可能性，進而造成事故。

請根據路況、能見度、車輛的操作狀況及您的技術與經驗，以適當的速度騎乘。

警告

騎乘時，即使是騰出一隻手或一隻腳，都會影響您控制機車的能力。這可能會使您失去平衡而從機車上跌落。若在騎乘時將一隻腳從腳踏板上移開，您的腳或腿可能接觸到後輪。這可能會使您受傷或造成撞車。

騎乘時，請務必以雙手握住車把，並將雙腳放置在腳踏板上。

防護衣

說明

騎乘者和乘客應戴上安全帽，並且穿上有高度防護力的衣服和保護配備。取得這種配備時，請參閱以下內容。



安全帽

- 務必戴上安全帽和牢牢扣緊帶子。選擇與您的頭形服貼但不會太緊的安全帽。
- 務必戴上安全帽和護目鏡。這些物品保護刮風時的視野，並且防止眼睛進入飛蟲、灰塵或您的前車丟出的小石頭。

警告

若未戴安全帽，撞車時會增加死亡或重傷的機率。

正確戴上安全帽。騎乘者和乘客應戴上安全帽，並且穿上有高度防護力的保護配備和衣服。

騎乘配備

- 穿戴有高度保護力的防護配備和衣服。穿上露出最少皮膚的明亮、醒目的長袖上衣和長褲。這會減少意外事件對身體的影響。當您騎乘機車時，穿著寬鬆或是花俏的服裝會讓人感到不適，而且容易引發事故。騎乘機車時請選用優質的騎乘用服裝。
- 務必戴上手套。適合的手套是防磨擦皮製作的手套。
- 穿上容易操控機車並完全覆蓋腳踝的鞋子。
- 必要時，穿上有護具的外套和褲子。

警告

若後座的人穿上長夾克或外套，他們可能會遮到尾燈或方向燈的光線。這對後面可能未注意到您的車子非常危險。

坐在後座的人應盡可能避免穿長夾克或外套。若穿此類衣服，請將衣服尾部壓在臀部下，以免遮到尾燈或方向燈的光線。

乘客的配備

乘客需要和您一樣的保護，包括安全帽和適當的衣服。乘客不應穿可能卡在車輪或鏈條中的長鞋帶鞋子或鬆垮的褲子。

需要特別注意的特殊情況

刮大風的日子

在強烈的側風中、在進入隧道、在橋上或經過大卡車旁邊時，機車可能被側風吹動。控制您的車速，並在騎乘時牢牢握住車把。



從大型卡車旁通過時或在隧道出口、斜坡處，會突然出現側風，側風會使機車失控。

此時請減慢車速，並注意可能突然出現的側風。

下雨天，下雪天

- 路面潮濕、鬆散或崎嶇時，剎車時應該小心。下雨天需要增加剎車距離。行車時，應注意避開路面塗漆標記、人孔蓋和看似滑溜的路面以避免打滑。在平交道、鐵柵和橋樑上須額外小心。開始下雨時，路面上的任何油或油脂會浮到水的表面上。靠邊停車並等待數分鐘，直到油膜在騎乘前被沖走為止。在路況不明確的情況下，請放慢速度！

- 轉彎時減慢速度。在這些情況中，您的輪胎和路面之間的循跡力受到限制。當您在過彎時，避免剎車。剎車前保持直行。

註：在機車經過水沖，或行駛過泥濘時，剎車的抓地力可能不良。若剎車抓地力不良，低速騎乘時特別注意機車的前後方，輕輕操作剎車直到抓地力牢靠。

警告

循跡力受限時，過度剎車會造成輪胎打滑，可能失去方向控制或成您和您的機車翻覆。

循跡力受限時小心剎車。

淹水的路面

切勿在淹水的路上騎乘機車

若在淹水的路面上騎乘機車，請慢速前進並檢查剎車操作。在淹水的路面騎乘後，請您的鈴木授權經銷商檢查以下項目：

- 剎車效率
- 電瓶盒中的濕連接器，電線和水
- 驅動皮帶打滑
- 軸承等潤滑不良。
- 齒輪油的油位和外觀改變（如果齒輪油變白，表示滲水，因此需要更換齒輪油）

提示

在淹水的路上騎乘機車會導致引擎停止，並可能導致電氣零件故障、驅動皮帶打滑和引擎損壞。

切勿在淹水的路上騎乘機車。

了解自己的限度

務必在自己的能力範圍內騎乘。了解自己的騎乘限度，不勉強騎乘，就能協助避免事故發生。

發生事故的主因僅是機車（而且無其他車輛）轉彎速度太快。轉彎前，選擇適當的低轉彎車速和適當的轉彎角度。

即使在筆直的路上，也要以適合交通、視線和路面情況、您的機車和您的經驗的速度騎乘。

安全騎乘機車需要您的心理和身理技能完全是經驗的一部份。您不應嘗試單輪、疲勞時或受到酒精或其他藥物的影響下騎乘。酒精、非法藥物和甚至是某些處方藥和成藥可能導致暈眩、失去協調性、失去平衡，特別是失去良好的判斷力。若您感到疲勞或受到酒精或其他藥物的影響，「切勿騎乘」機車。

在空曠少車的地方練習

您的騎乘技巧和機械知識是安全騎乘的基礎。我們建議您在空曠少車的地方練習駕駛機車，直到您完全熟悉您的機車及其控制方法為止。

載乘客

本機車可搭乘兩個人。不可載送超過一個以上的乘客。嘗試載送超過一個乘客是一件非常危險的事。

如何載送乘客

正確完成載送乘客是分享機車騎乘樂趣的絕佳方式。由於乘客的重量將會影響操控和剎車，因此您必須稍微改變您的騎乘方式。

您可能需要調整胎壓和懸吊。請參照「輪胎壓力和載重」和「懸吊」一節取得更多詳細資料。

- 輪胎壓力和載重： (👉 3-61)
- 懸吊調整： (👉 2-116)
- 載重限度： (👉 1-29)

在您邀請某人乘坐您的機車之前，您需要徹底熟悉機車的運作。

確保乘客在和您一起騎乘前了解以下事項。

- 乘客應總是抱住您的腰部、握住配備的安全帶或抓桿。
- 要求您的乘客勿突然移動。轉彎時，乘客應靠著您。
- 乘客應將腳保持在腳踏板上，即使是在停紅綠燈時。為了協助防止燙傷，警告您的乘客上下機車時不要碰觸到排氣管。

關於一氧化碳

若要防止一氧化碳中毒，請在通風良好的地方發動引擎。

在排放的氣體中，一氧化碳是無色無味且容易遭到忽略的氣體。



不可在通風不良的地方發動引擎，例如密閉的車庫內。

排放的氣體內有一氧化碳等有毒物質，可能導致中毒。

騎乘注意事項

務必注意速限、當地法律和路上的基本規則。禮貌的態度和負責的騎乘方式，做別人的好榜樣。

結論

為了避免事故，必須小心和適當的判斷環境。除了交通狀況外，道路、天氣和機車的狀況也會變化。此外，其他車輛的移動也難以預測，因此要時時保持注意。

非您可以控制的情況可能導致事故。戴上安全帽和其他防護配備預防意外情況，學習緊急剎車和轉彎技巧將對您和機車的傷害降到最小。



機車行駛過程中，勿僅以單輪騎乘機車（前輪或後輪離地）。這樣可能導致自己或路人發生意外。

騎乘預防事項

引擎磨合

說明

機車最初行駛的 1600 公里是您的機車使用壽命中最重要時期。

在此磨合期間，正確操作將有助於確保新機車的最長壽命和性能。

在磨合期間，避免不需要的怠速、突然加速或減速、突然改變騎乘方式或緊急剎車。

以下說明適當的磨合方法。

建議引擎最大轉速

下表列出新車磨合期建議的引擎最大轉速。

最初	800 公里	低於 4500 r/min
達到	1600 公里	低於 6000 r/min
超過	1600 公里	紅區以下

改變引擎轉速

引擎轉速在磨合期會變化。這可使零件受到壓力而「加壓」（輔助磨合程序），然後「減壓」（讓零件冷卻）。雖然在磨合期間對引擎組件施加一些壓力相當重要，但必須小心不要對引擎施加太多壓力。

新輪胎的磨合

和引擎一樣，新輪胎也需要適當磨合才能達到最佳抓地力。在最初 160 公里時，可藉由逐漸增加機車的轉彎傾斜角來摩擦胎面，使輪胎達到最佳抓地力。在最初 160 公里時，請避免急劇加速、急轉彎和緊急剎車。



若輪胎磨合不徹底，會造成輪胎打滑和失控。

使用新輪胎騎乘時應特別小心。在最初 160 公里時，請根據本節的說明對輪胎進行適當的磨合，並避免急劇加速、急轉彎和緊急剎車。

進行第一次且最重要的保養

機車的首次保養（磨合保養）是您的機車最重要的保養工作。在磨合期間，所有引擎零件都會磨合。首次保養進行的保養工作包括修正各調整值、鎖緊所有零件，以及更換髒掉的機油。及時進行此項保養，能協助引擎發揮最佳性能和延長使用壽命。

註：1000 公里保養應按本車主手冊「檢查與保養」一節的說明進行。請特別注意該節中「注意」和「警告」訊息部分的說明。

在斜坡上

在斜坡上騎乘

- 攀登陡坡時，機車可能會開始減速並出現動力不足的現象。此時，您應該切換到低速檔，使引擎得以再次於正常動力輸出範圍內運作。請迅速換檔，以免機車失去動力。
- 沿著長而陡峭的斜坡下降時，請切換至較低檔位，利用引擎剎車來降低車速。持續使用剎車會使剎車溫度過高並減損其效果。
- 下坡騎乘時，小心不要讓引擎過度旋轉。

警告

若您在長下坡路上持續使用剎車，剎車可能過熱，導致降低效用。

在長下坡路上使用引擎剎車，並且避免持續使用剎車。

提示

在斜坡上停放油門和離合器桿運作中的機車可能會損壞機車離合器。

在斜坡上停放機車時，請使用剎車。

停放

如何停放

要避免失竊，務必將車把上鎖，然後在離開機車時取下鑰匙。請參閱第 2-82 頁「點火開關」。

- 將機車停放在不會干擾到交通的位置。
- 不可非法停車。
- 引擎運轉時，或已停止後的一段時間內，不可碰觸排氣管或引擎。
- 將機車停在平坦的位置，然後將車把向左轉到底。停放機車時避免車把向右轉。
- 將機車停放在別人不會碰觸到排氣管或引擎的位置。
- 避免將機車停放在斜坡、碎石路、不平均表面或柔軟地面，斜靠或移動時請小心。

警告

安裝在排氣管內的觸媒轉化器溫度上升到非常高溫，若停放在靠近易燃材料處可能導致起火。

停放時，檢查附近是否有乾草、木材、紙張或油等易燃材料。

注意

發熱的排氣管會造成嚴重灼傷。在引擎停止一段時間後，排氣管的熱度仍足以造成灼傷。

請將機車停放在行人和兒童不會碰觸到排氣管的場所。

註:

- 在小斜坡上用側腳架支撐機車停放時，應將車頭朝著斜坡「高」處，以防止側腳架向上收起。為防止車輪轉動使得側腳架向上收起，您可將機車打入一檔。在啟動引擎前請將檔位打入空檔。
- 若您使用 U 型鎖、剎車盤鎖或鏈條之類的防盜鎖，請記得在移動機車前解開所有的防盜鎖。

推機車時

推機車時，點火開關請 OFF。

關於剎車

什麼是 ABS?

ABS 是一種在騎乘時，控制剎車防止車輪鎖死的裝置。

慣性測量單元 (IMU) 根據路面的坡度提供 ABS 控制，以控制用力採用前剎車時的後輪不要抬高。(V-STROM 1050XT)

使用和沒有配備 ABS 的機車上的剎車桿和剎車踏板一樣的方式進行剎車。

ABS 以電子方式控制剎車壓力。此系統監測車輪的旋轉速度，在偵測到車輪鎖死時降低剎車壓力防止車輪鎖死。

由於 ABS 會持續作用，因此除了車速低於 8 km/h 和電瓶電量耗盡的情況外，不需要特殊的剎車操作。採用剎車後，當 ABS 啟動以防止車輪鎖死時，剎車桿和剎車踏板會稍微振動。這不是異常情況。持續採用剎車。

有 ABS 的剎車距離可能比沒有 ABS 的剎車距離長，視是否誤判、操作正確、路面和天氣情況而定。不要過度依賴 ABS。

變更輪胎尺寸會影響車輪的轉速，因此導致 ABS 未正確作用。務必使用指定尺寸的輪胎。

本機車的 ABS 有兩種適當作用的模式。ABS 模式有 2 個模式（模式 1、模式 2）可以選擇。（V-STROM 1050XT）

註：如需有關切換 ABS 模式的詳細資料，請參閱第 2-72 頁「ABS 模式（V-STROM 1050XT）」。

警告

使用 ABS 時若缺乏良好的判斷會很危險。ABS 並不能彌補不良的道路狀況，不當的判斷或操作不當的剎車。

切記，ABS 並不能彌補不當的判斷與錯誤的剎車技巧，也不能取代在不良路面或惡劣天候下減速騎乘的必要性。請做出良好的判斷，勿使車速超過可安全駕駛的速度。

註：在某些情況下，使用 ABS 的機車在鬆散或不平均的表面上停車所需要的剎車距離會比未配備 ABS 的同款機車更長。此外，沒有 ABS 的機車在越滑的路面剎車距離越長。

循跡剎車系統 (V-STROM 1050XT)

此車款配備「循跡剎車系統」。機車過彎時，此系統可根據機車傾斜角適當進行 ABS 剎車控制。如果剎車力道過大或緊急剎車，此系統會在特定範圍內防止車輪鎖死。這樣可輔助騎乘者遵循預期行進路線。

雖然 ABS 能協助避免車輪鎖死，您在彎道上剎車時仍需提高警覺。不論您的機車是否配備了 ABS，在轉彎時緊急剎車都會使機車輪胎打滑、失控。

擁有 ABS 並不表示您可以冒不必要的險。ABS 並不能彌補不當的判斷、錯誤的剎車技巧，也不能取代在不良路面或惡劣天候下減速騎乘的必要性。

您在騎乘時仍需提高警覺，小心注意。

警告

循跡剎車系統依轉彎時採用剎車的傾斜角度控制 ABS 剎車。但無法控制物理限制外的水平滑動。過度依賴 ABS 可能導致意外事故。

請小心騎乘，不要過度依賴 ABS。

什麼是載重相關控制系統？ (V-STROM 1050XT)

載重相關控制系統根據騎乘者和機車載送的人數，控制前後刹車的刹車力。

一般而言，機車的重量重比輕時需要更強大的刹車力。前後連結的刹車系統使用 ABS 單元依據騎乘者施加的前刹車力控制後刹車力，以減少因機車重量的不同造成的刹車力差異。

系統學習對應機車重量的刹車力，並且根據學習到的數據計算而來的刹車力控制刹車。

因騎乘者人數和機車載重造成的重量變化經常發生在點火開關關閉時，而且需要的刹車力也會改變，因此每次點火開關關閉時要重設學習數據。

註:

- 載重相關控制系統在點火開關開啟時發動。
- 越瞭解點火開關開啟後發生的情況，載重相關控制系統施加的剎車力越接近適合機車重量的力道。
- 載重相關控制系統在沒有學習數據時不會運作，例如在開啟點火開關後第一次採用剎車時。由於此控制範圍有限，因此剎車時切勿過度依賴。
- 當載重相關控制系統發生錯誤時，ABS 指示燈和主要警告指示燈會亮起。在此情況中，ABS 不會作用。若指示燈亮起，應立刻聯絡鈴木授權的經銷商。

如何使用剎車系統

1. 向外轉動油門轉把使油門完全關閉。
2. 應同時平均地使用前和後剎車。
3. 在車速減慢時降檔。
4. 在機車將要停下之前，將離合器桿拉向內握緊（離合器分離位置）同時切換到空檔。

警告

經驗不足的騎乘者會傾向於只使用後剎車而忽略前剎車。這會造成停車距離過長，甚至導致碰撞。僅使用前剎車或是後剎車制動，會造成機車打滑和失控。

應同時平均地使用前後剎車。

警告

在濕滑、鬆散、凹凸不平或滑溜的路面上緊急剎車會造成車輪打滑和機車失控。

在滑溜或不平的路面上應謹慎、緩慢的剎車。

警告

和其他車子跟得太近可能會造成碰撞。當車速增加時，應逐漸增加車與車的剎車距離。

請務必與前車保持安全的剎車距離。

警告

轉彎時緊急剎車會造成車輪打滑、機車失控和/或翻覆。

請在開始轉彎前剎車。

警告

在機車轉彎時剎車會很危險，不論您的機車是否配備了 ABS。當您在機車轉彎時緊急剎車，ABS 並不能控制車輪在此時發生的側滑現象、而此側滑現象會使機車失控。

在開始轉彎前請先在直線道路上將車速降低，以避免在轉彎時剎車（輕微剎車除外）。

燃油指示

使用辛烷值 95 以上（研究方法）的高級無鉛汽油。使用高級無鉛汽油可以延長火星塞和排氣系統零件的壽命。

（加拿大）

您的機車需要使用辛烷值高於 90（(R+M)/2 法）的高級無鉛汽油。在部分地區只能使用加氧燃油。

使用的燃油：高級無鉛汽油
油箱容量：20.0 L

註:

- 此型引擎在設計上使用高級無鉛汽油。僅限使用高級無鉛汽油。
- 如果引擎發生故障，例如加速不良或動力不足，可能是燃油所引起。在這個情況下，請前往不同的加油站。如果前往不同的加油站仍然無法改善這個情況，請諮詢鈴木授權經銷商。

建議的加氧燃油

(加拿大、歐盟)

達到最低辛烷值且符合下述要求的加氧燃油可用於您的機車，且不會因此損及新車有限保固條款或廢氣排放控制系統保固條款。

註：加氧燃油是包含攜氧添加劑的燃料，如酒精。

乙醇混合汽油

在部分地區，可以在市面上買得到無鉛汽油和乙醇（穀類酒精）的混合物或所謂的“GASOHOL”。若此類混合物的乙醇含量不超過10%，可用於您的機車。請確保此乙醇混合汽油的辛烷值不低於建議值。

使用建議的汽油。



註：

- 為協助減少空氣污染，鈴木公司建議您使用加氧燃油。
- 請確保您使用的任何加氧燃油都達到建議的辛烷值。
- 若您在使用某種加氧燃油時對機車的行駛性能不滿意，或者感覺到引擎爆震，請用其他品牌的燃料，因各品牌間可能有差異。

提示

溢出的汽油內含乙醇，可能會對機車的漆面造成損壞。

加油時請注意避免濺出任何燃油。若有任何汽油濺出，應立即將其擦淨。

提示

請勿使用含鉛汽油。

使用含鉛汽油會造成觸媒轉化器故障。

配件的使用與機車載重

配件

如何選擇

加裝不合適的配件會產生安全隱憂，甚至危及到騎乘者的人身安全。鈴木公司不可能對市場上可買到的各種配件及其組合進行試驗。不過，您的經銷商可協助您選擇優質配件，並正確安裝。在選擇及安裝配件時請務必小心，若有任何問題請諮詢鈴木授權經銷商。

此外，安裝配件時，確保在機車的負載能力內。如需有關負載能力的資訊，請參閱第 1-29 頁「載重」。

警告

配件安裝不當或不當改裝機車會使機車的操控方式發生改變，且可能會造成事故。

- 請勿使用不適當的配件，並請確認所有使用中的配件都已正確安裝。
- 所有加裝到機車上的零件與配件都必須是為您的機車所設計的原廠鈴木零件。
- 請依據配件與配件的相關指示安裝及使用。
- 若有任何疑問，請聯絡鈴木授權經銷商。

配件安裝指南

- 在安裝擋風配件時，例如整流罩、擋風玻璃、背靠、鞍座帶以及旅行箱、配件的安裝位置應盡量低，緊貼車身、靠近重心。對於固定架和附件請務必留心檢查，以確認是否裝牢。
- 檢查加裝配件的地面間隙和傾斜角是否適當。特別注意不可妨礙到機車的減震、轉向或其他的操作。
- 配件若安裝在車把或是前叉部分，會造成嚴重的穩定性問題。這些額外重量會降低機車的轉向靈活性。這些重量也可能會造成前端震動，駕駛不穩定。車把和前叉部分上加裝的配件，應盡量減輕其重量。

- 請勿以機車拖曳拖車或邊車。本型機車並非設計用於拖曳拖車或邊車。
- 有些配件可能導致難以達到正確騎乘位置，或造成使用性變差。確認您可以達到正確的騎乘位置。
- 請選用不超過機車電氣系統容量的電子附件。嚴重超載會損壞配線或造成危險。使用鈴木原廠配件。

載重

載重限度

- 機車有載重時的操控和安全特性跟沒有載重時不同。
- 切勿超過本機車的機車總重量 (G. V. W. R.)。機車總重量 (G. V. W. R.) 是機車、配件、有效負載、騎乘者及乘客的最大重量。在選購配件時，不僅需要考慮騎乘者的重量也要考慮到配件的重量。配件附加的重量不僅可能使駕駛狀況變得不安全，也可能會影響機車的穩定性。

G. V. W. R. : 440 kg

輪胎壓力 (冷機狀態)

前輪: 250 kPa (2.50 kg/cm²)

後輪: 290 kPa (2.90 kg/cm²)



警告

超重或裝載不當會導致機車失去控制，進而引發事故。

請依照本手冊中的載重限度和裝載指南裝載貨物。

裝載指南

單人騎乘時，本型機車可以裝載一些較小的物品。請遵守下列裝載指南：

- 後座承載行李時，用橡膠帶等物品將行李牢牢固定在定位。行李不可超重。
- 機車兩側的負載應儘量相等以保持平衡，並將其牢牢固定。
- 儘可能減少貨物重量，並使貨物靠近機車中心。
- 請視需要調整懸吊裝置。

- 請勿將大型物品或重物放置於機車的轉向車把、前叉或後擋泥板處。
- 不可安裝超出機車車身尾部外的行李箱、載重箱或其他物品。
- 檢查機車前後輪的輪胎壓力是否符合載重要求。請參照第 3-61 頁「輪胎壓力和載重」。
- 貨物裝載不當會影響機車的操縱性能和穩定性。攜帶行李或裝上配件時，更慢速騎乘。

警告

若行李碰觸到高溫的排氣管或引擎，可能導致行李或機車起火。

在機車上裝載行李時，不可讓行李碰觸到高溫部位。

警告

將物品放置在整流罩後方空間會干擾轉向，使機車失控。

整流罩後方空間請勿置物。

車輛改裝

不可進行不當的改裝。

與本機車的結構或功能有關的改裝可能損壞操控性、增加排氣噪音或甚至減少壽命。除了觸犯法律外，此類改裝可能影響他人。

本機車的車身是以鋁合金製成。因此，請勿對車身進行任何改裝，例如鑽孔或焊接。因為這麼做會使車身強度大幅減弱。這樣可能會使您無法安全地駕駛機車，並造成事故。對於人身傷害或機車受到的損失，如果是因為改裝車身行為所造成，鈴木機車公司不負任何責任。配件上的螺栓如果不會使車身發生任何改變，可以安裝，但不可超過本節所述的裝載限制。

保固範圍不涵蓋機車的改裝部份。

- 本機車符合廢氣排放法規。本機車配備可以淨化排放氣體的觸媒轉化器。改裝排氣管可能使本機車不符合排放氣體的規定。更換排氣管時，請洽詢鈴木授權的經銷商。
- 刻有“Suzuki”標記的排氣管表示是鈴木原廠零件。
- 不可自行調整引擎或拆下零件。關於引擎的調整，請洽詢鈴木授權的經銷商。
- 建議您的機車使用鈴木原廠零件和指定 / 建議的機油和潤滑油。原廠零件經過徹底檢查，並且專為鈴木機車使用而製造。
- 在機車上安裝行李或配件時，請遵守載重限制。

警告

對鋁合金車身進行的改裝，例如鑽孔或焊接，會降低車身強度。這可能會造成機車無法安全操控，且可能會因此引發事故。

請勿對車身進行任何改裝。

操縱裝置、設備和調整

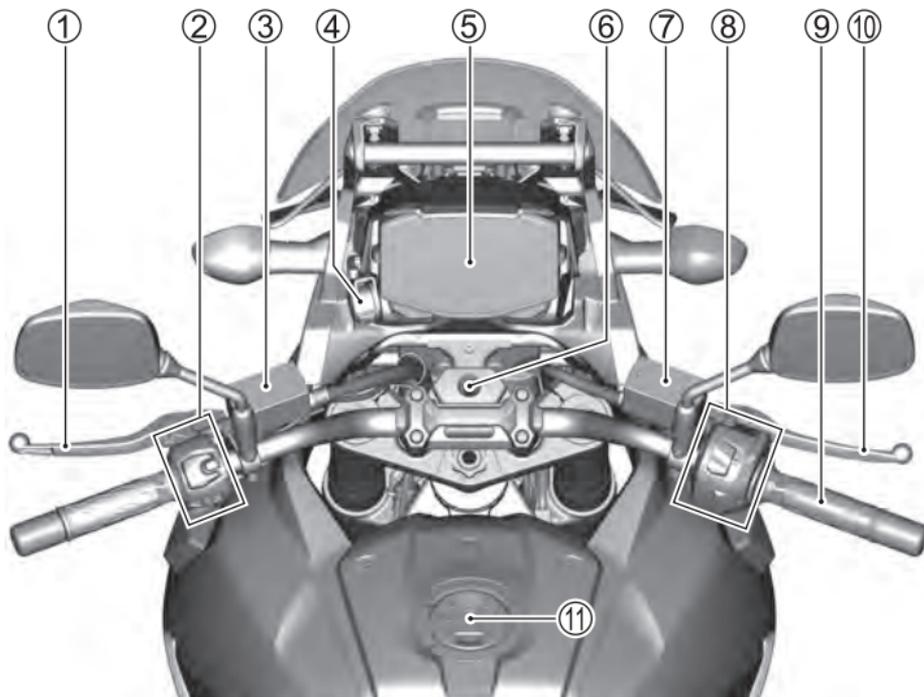
各部位名稱和設計圖（圖片索引）	2-2
儀錶板	2-24
騎乘輔助系統設定	2-66
點火開關	2-82
車把開關	2-89
啟動引擎	2-94
加油	2-99
排檔	2-102
剎車桿	2-105
後剎車踏板	2-107
離合器桿	2-107
座墊	2-108
腳架	2-114
懸吊調整	2-116
擋風玻璃	2-122
輸出端子	2-124
USB 插座	2-126

操縱裝置、設備和調整

各部位名稱和設計圖（圖片索引）

主要裝置的位置

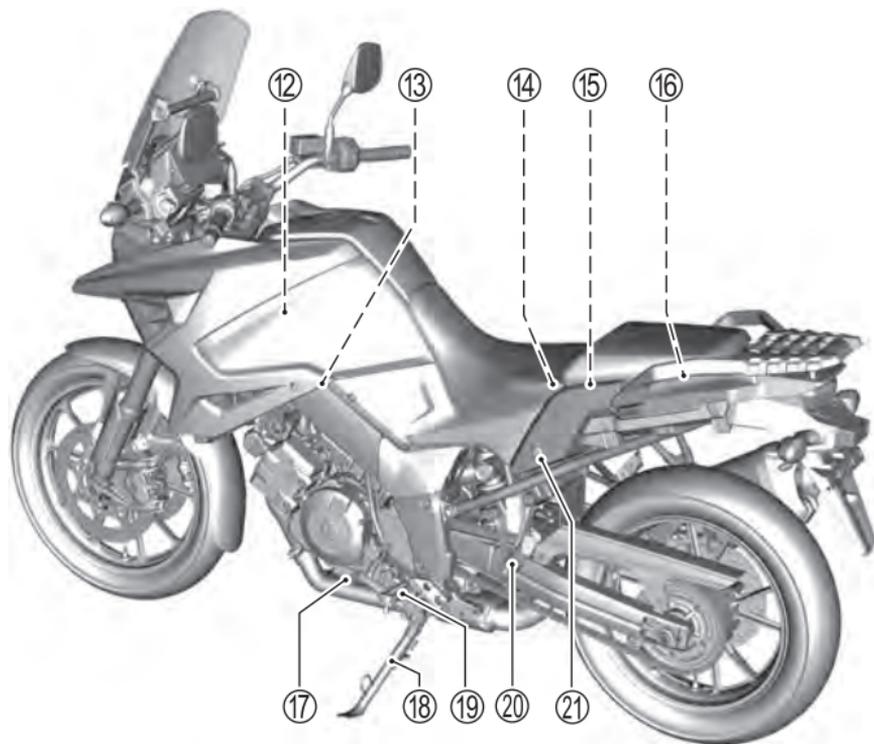
把手 V-STROM 1050 周圍



把手 V-STROM 1050 周圍

- ① 離合器桿 ( 2-107)
- ② 左車把開關 ( 2-14)
- ③ 離合器油壺 ( 3-48)
- ④ USB 插座 ( 2-126)
- ⑤ 儀錶板 ( 2-24)
- ⑥ 點火開關 ( 2-82)
- ⑦ 前剎車油筒 ( 3-51)
- ⑧ 右車把開關 ( 2-14)
- ⑨ 油門轉把
- ⑩ 剎車桿 ( 2-105)
- ⑪ 油箱蓋 ( 2-99)

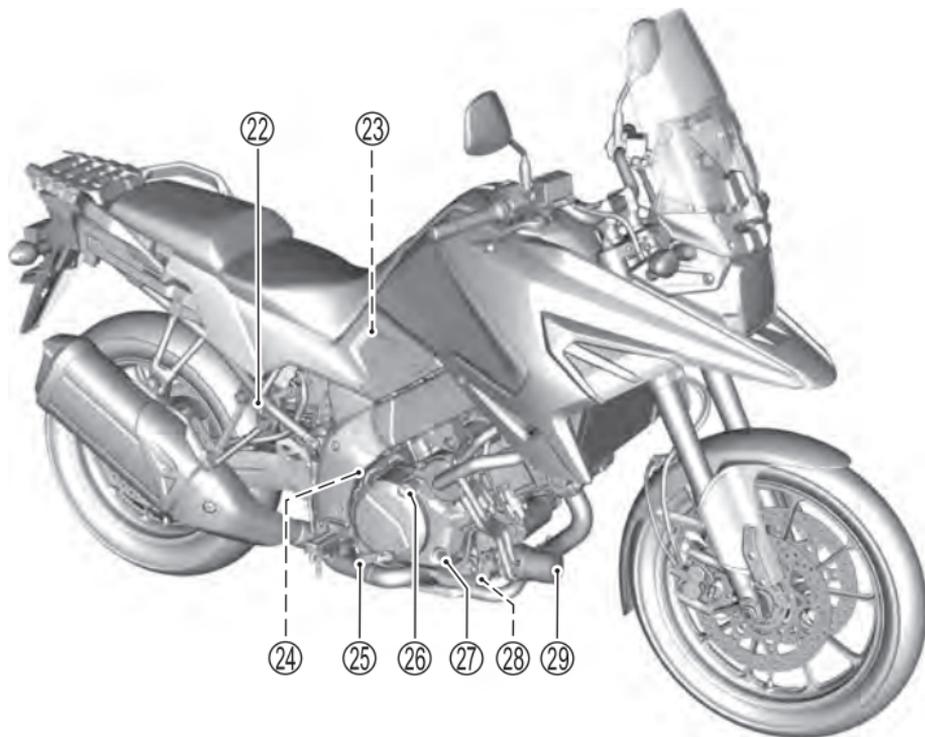
左側視圖 V-STROM 1050



左側視圖 V-STROM 1050

- ⑫ 空氣濾清器 ( 3-23)
- ⑬ 空氣濾清器排放塞 ( 3-27)
- ⑭ 電瓶 ( 3-18)
- ⑮ 保險絲 ( 3-82)
- ⑯ 工具 ( 3-11)
- ⑰ 腳踏換檔桿 ( 2-102) ( 3-57)
- ⑱ 側腳架 ( 2-114)
- ⑲ 腳踏板
- ⑳ 乘客腳踏板
- ㉑ 座墊鎖 ( 2-109)

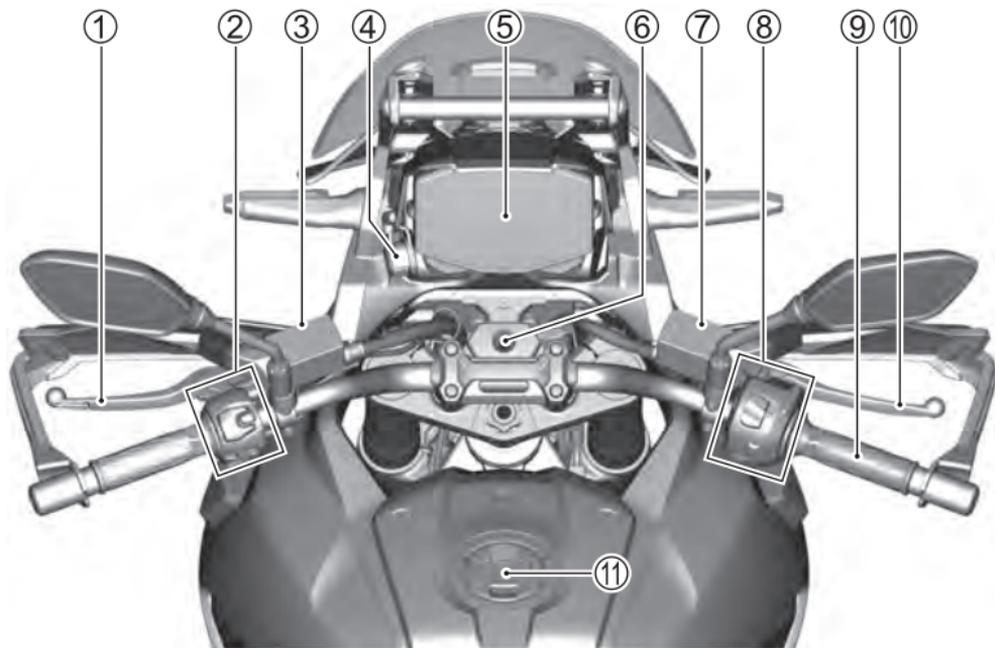
右側視圖 V-STROM 1050



右側視圖 V-STROM 1050

- ②② 後剎車油壺 ( 3-51)
- ②③ 引擎冷卻液油壺 ( 3-38)
- ②④ 後剎車燈開關 ( 3-56)
- ②⑤ 後剎車踏板 ( 3-55)
- ②⑥ 引擎機油過濾器蓋 ( 3-28)
- ②⑦ 引擎機油檢查視窗 ( 3-28)
- ②⑧ 引擎機油排放塞 ( 3-28)
- ②⑨ 引擎機油濾清器 ( 3-28)

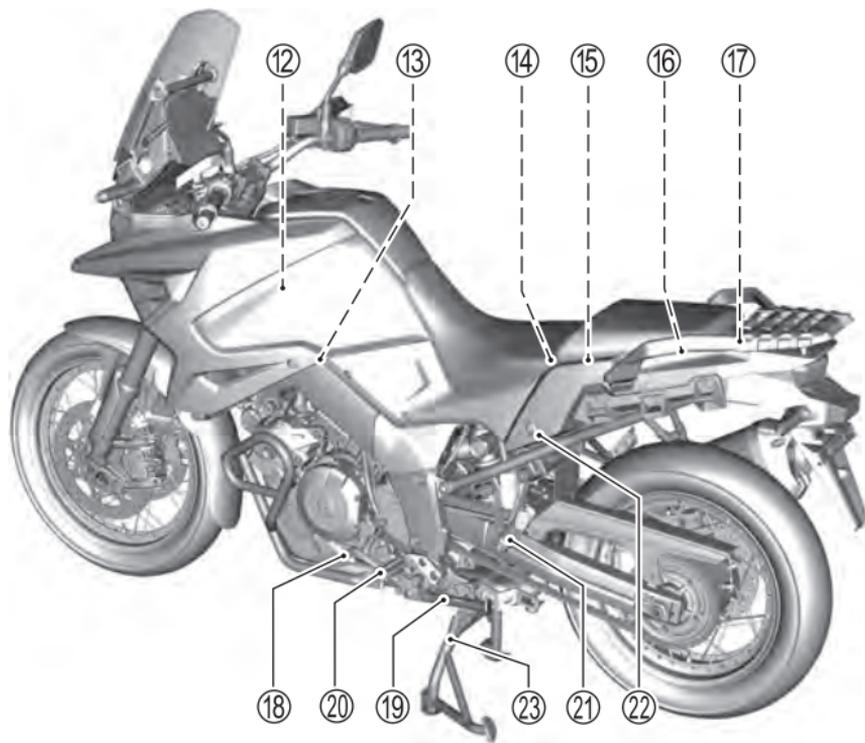
把手周圍 V-STROM 1050XT



把手周圍 V-STROM 1050XT

- ① 離合器桿 ( 2-107)
- ② 左車把開關 ( 2-14)
- ③ 離合器油壺 ( 3-48)
- ④ USB 插座 ( 2-126)
- ⑤ 儀錶板 ( 2-24)
- ⑥ 點火開關 ( 2-82)
- ⑦ 前剎車油筒 ( 3-51)
- ⑧ 右車把開關 ( 2-14)
- ⑨ 油門轉把
- ⑩ 剎車桿 ( 2-105)
- ⑪ 油箱蓋 ( 2-99)

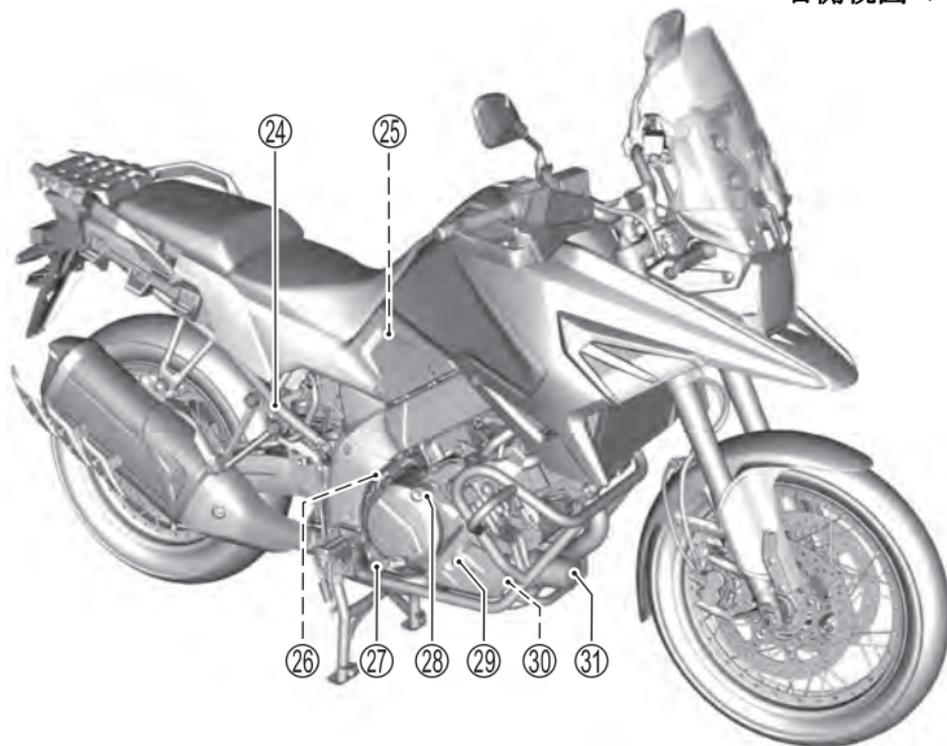
左側視圖 V-STROM 1050XT



左側視圖 V-STROM 1050XT

- ⑫ 空氣濾清器 ( 3-23)
- ⑬ 空氣濾清器排放塞 ( 3-27)
- ⑭ 電瓶 ( 3-18)
- ⑮ 保險絲 ( 3-82)
- ⑯ 工具 ( 3-11)
- ⑰ 輸出端子 ( 2-124)
- ⑱ 腳踏換檔桿 ( 2-102) ( 3-57)
- ⑲ 側腳架 ( 2-114)
- ⑳ 腳踏板
- ㉑ 乘客腳踏板
- ㉒ 座墊鎖 ( 2-109)
- ㉓ 中央腳架 ( 2-115)

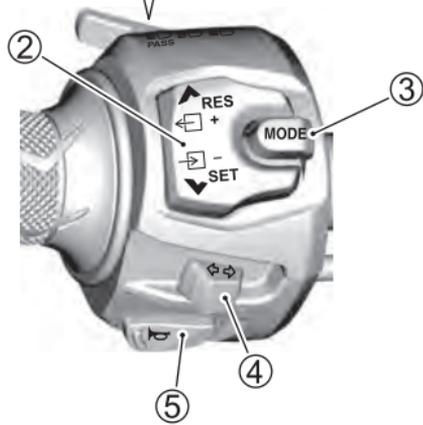
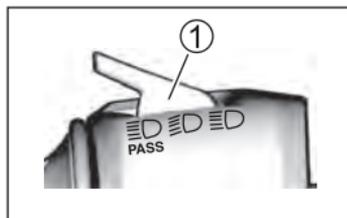
右側視圖 V-STROM 1050XT



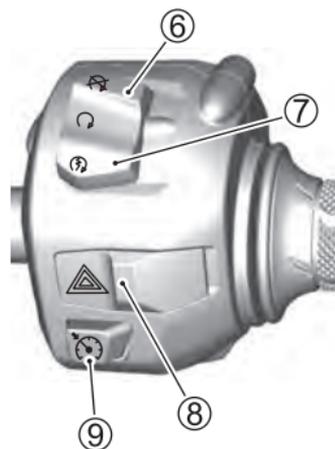
右側視圖 V-STROM 1050XT

- ②4 後剎車油壺 ( 3-51)
- ②5 引擎冷卻液油壺 ( 3-38)
- ②6 後剎車燈開關 ( 3-56)
- ②7 後剎車踏板 ( 3-55)
- ②8 引擎機油過濾器蓋 ( 3-28)
- ②9 引擎機油檢查視窗 ( 3-28)
- ③0 引擎機油排放塞 ( 3-28)
- ③1 引擎機油濾清器 ( 3-28)

車把開關



左車把



右車把

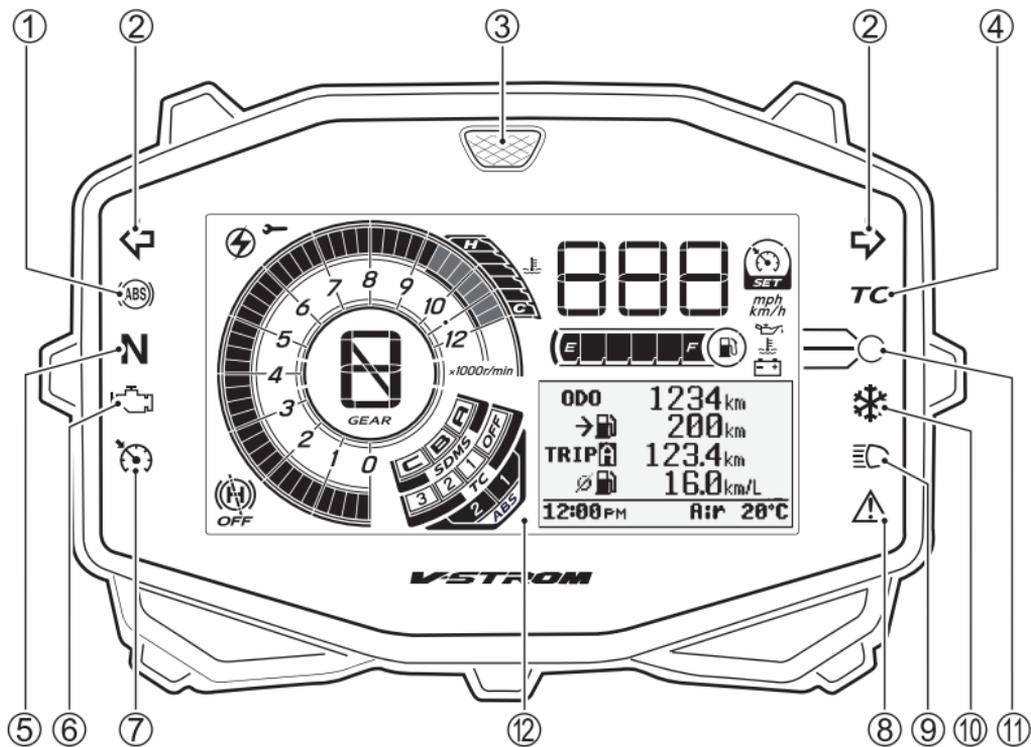
左車把

- ① 調光器開關/大燈閃爍開關 ( 2-89)
- ② 選擇開關 ( 2-20) ( 2-22)
- ③ MODE 開關 ( 2-91)
- ④ 方向燈開關 ( 2-91)
- ⑤ 喇叭開關 ( 2-91)

右車把

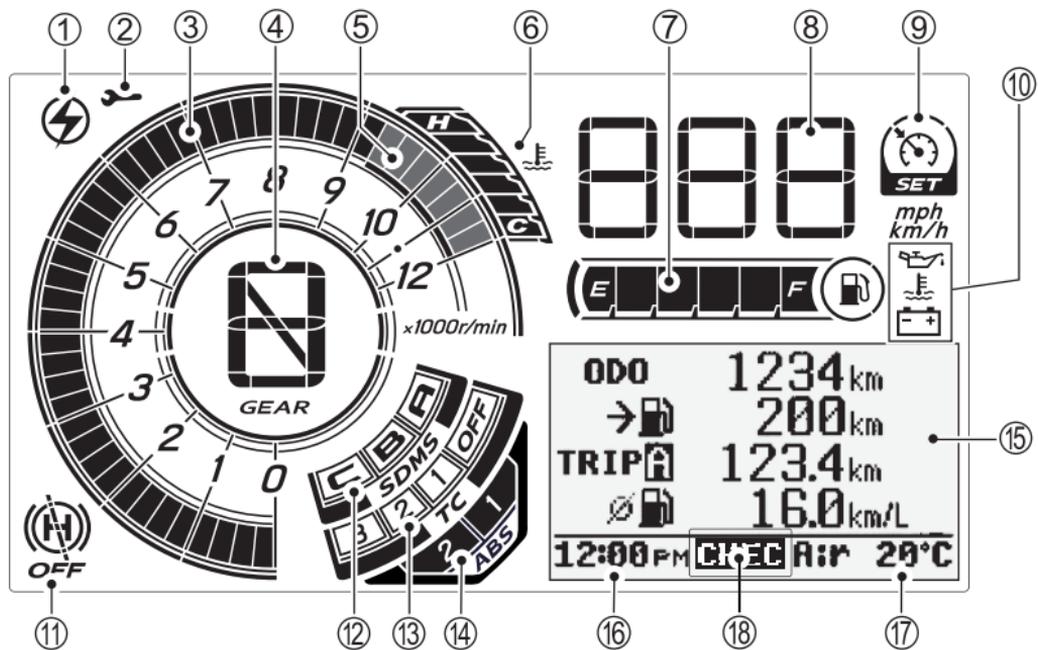
- ⑥ 引擎停止開關 ( 2-92)
- ⑦ 電動啟動器開關 ( 2-92))
- ⑧ 危險警告開關 ( 2-93)
- ⑨ 巡航控制開關 (V-STROM 1050XT) ( 2-73)

警告燈和指示燈



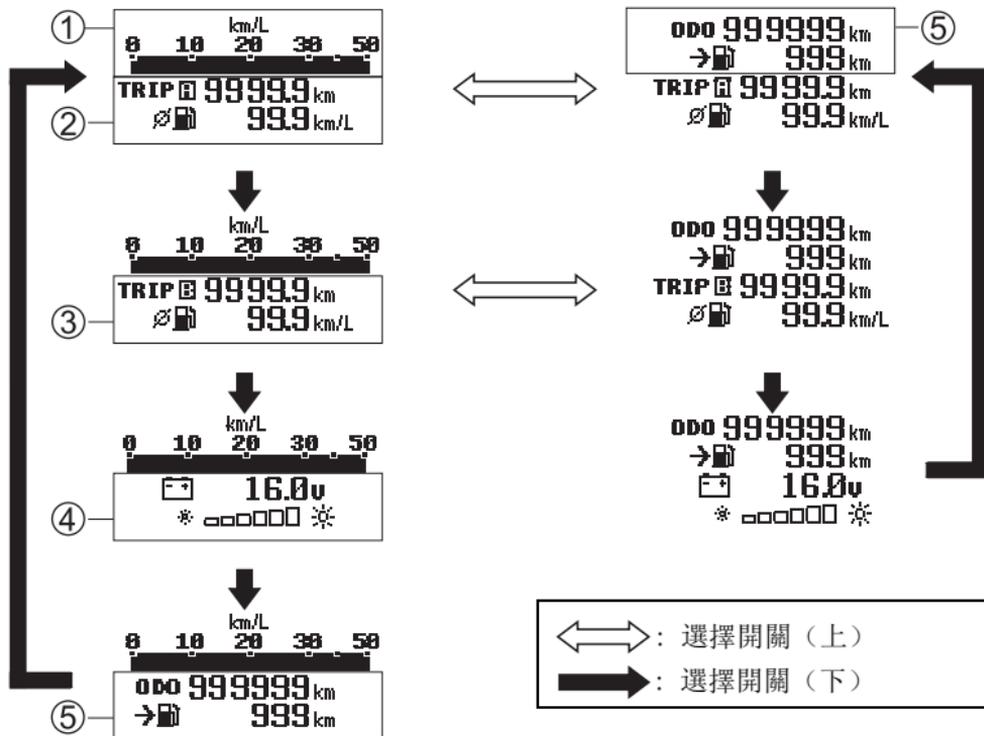
- ① ABS 指示燈 ( 2-33)
- ② 轉向訊號指示燈 ( 2-25)
- ③ 引擎轉速指示燈 ( 2-25)
- ④ 循跡控制指示燈 ( 2-26)
- ⑤ 空檔指示燈 ( 2-27)
- ⑥ 故障指示燈 ( 2-28)
- ⑦ 巡航控制指示器燈 (V-STROM 1050XT) ( 2-29)
- ⑧ 主要警告指示燈 ( 2-29)
- ⑨ 遠光指示燈 ( 2-30)
- ⑩ 凍結指示燈 ( 2-30)
- ⑪ 引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ( 2-30)
- ⑫ LCD ( 2-18)

LCD

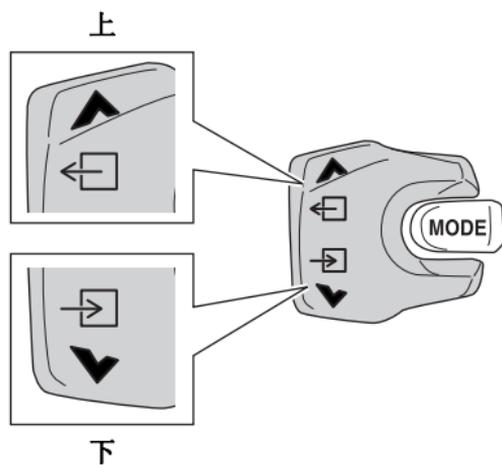


- ① 引擎轉速指示器 ( 2-52)
- ② 保養提醒指示器 ( 2-41)
- ③ 轉速計 ( 2-35)
- ④ 檔位指示器 ( 2-37)
- ⑤ 紅區 ( 2-35)
- ⑥ 引擎冷卻液溫度指示燈 ( 2-36)
- ⑦ 燃油油位指示器 ( 2-38)
- ⑧ 速度錶 ( 2-35)
- ⑨ 巡航控制指示燈 (V-STROM 1050XT) ( 2-39)
- ⑩ 引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ( 2-30)
- ⑪ 斜坡起步指示燈 (V-STROM 1050XT) ( 2-40)
- ⑫ 鈴木駕駛模式選擇器指示燈 (SDMS) ( 2-66)
- ⑬ 循跡控制系統指示器 ( 2-68)
- ⑭ ABS 模式指示燈 (V-STROM 1050XT) ( 2-72)
- ⑮ 多功能顯示 ( 2-42)
- ⑯ 時鐘 ( 2-43)
- ⑰ 溫度計 ( 2-43)
- ⑱ 診斷顯示 ( 2-44)

多功能顯示
正常模式

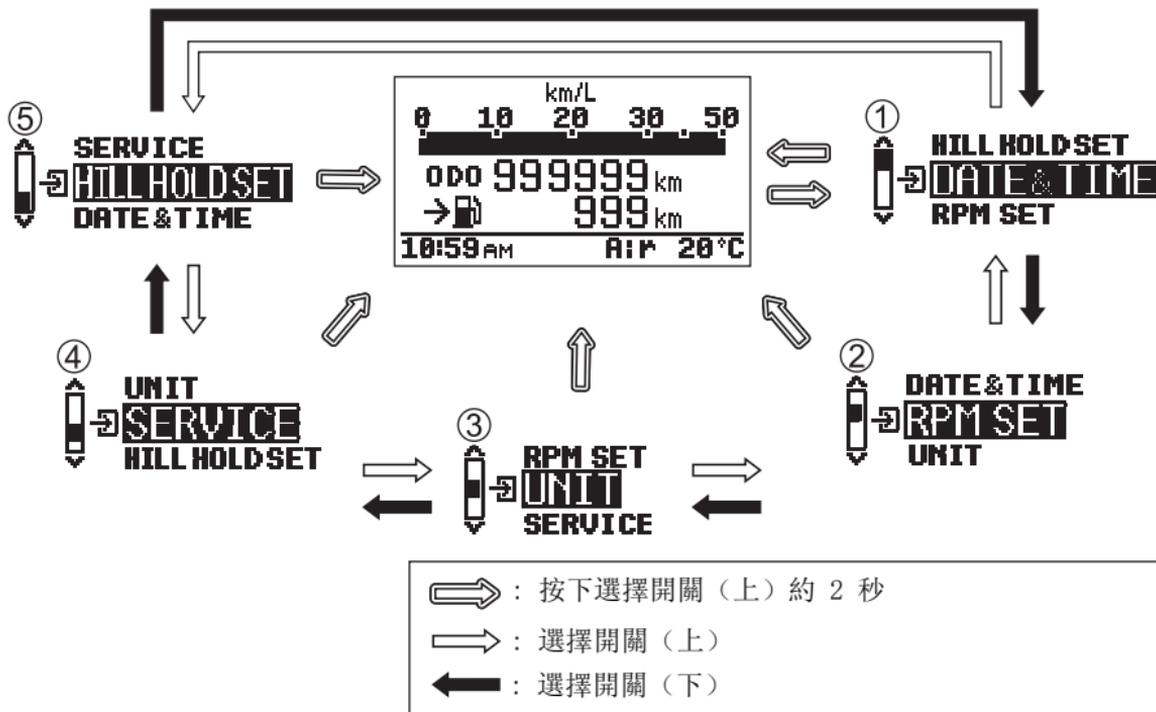


操作選擇開關（上或下）可設定多功能顯示中的各個項目。

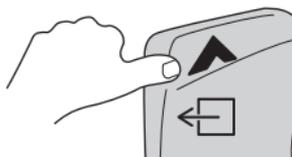


- ① 瞬間燃油消耗表 (👉 2-45)
- ② 旅程錶 A/平均燃油消耗表 A (👉 2-47)
- ③ 旅程錶 B/平均燃油消耗表 B (👉 2-47)
- ④ 電壓表/儀錶板燈亮度 (👉 2-49)
- ⑤ 里程錶/可騎距離錶 (👉 2-46)

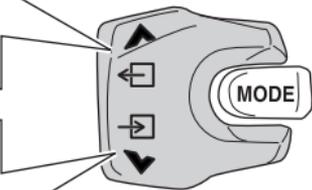
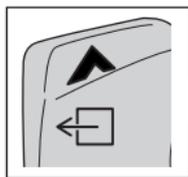
設定模式



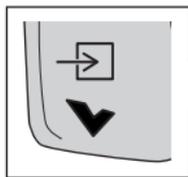
操作選擇開關（上或下）可設定多功能顯示中的各個項目。



上



下



- ① DATE&TIME
設定日期與時間。（☞ 2-50）
- ② RPM SET
設定引擎轉速指示燈。（☞ 2-52）
- ③ UNIT
設定單位。（☞ 2-58）
- ④ SERVICE
設定保養週期通知。（☞ 2-60）
- ⑤ HILL HOLD SET (V-STROM 1050XT)
設定斜坡起步操縱裝置。（☞ 2-63）

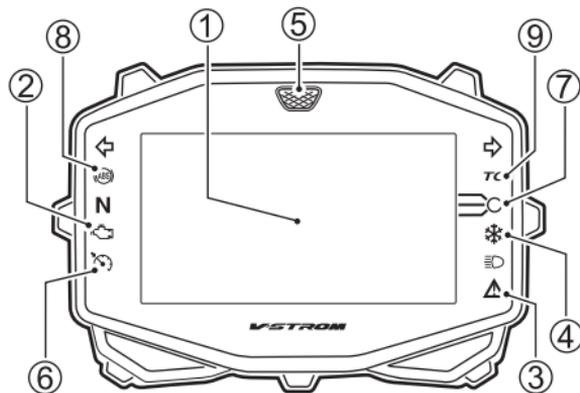
儀錶板

初始儀錶顯示

將點火開關轉到 ON，儀錶的反應如下所示。

- 所有液晶讀數 ① 出現，然後正常顯示。
- 以下的指示燈會亮起 3 秒。
 - 故障指示燈 ②
 - 主要警告指示燈 ③
 - 凍結指示燈 ④
 - 引擎轉速指示燈 ⑤
 - 巡航控制指示燈⑥ (V-STROM 1050XT)
- 以下指示燈亮起。
 - 引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ⑦
 - ABS 指示燈 ⑧
 - 循跡控制指示燈 ⑨

註：關於關閉條件，請參照本節中各指示器的說明。



轉向訊號指示燈 「↔」

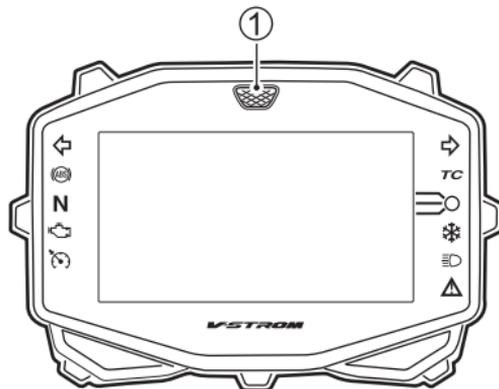
操作右轉或左轉訊號開關會導致轉向訊號指示燈閃爍。

註：如果方向燈由於燈芯 (V-STROM 1050) 或電路故障不能正常運作，指示燈會快速閃爍以提醒騎乘者已經發生故障。

引擎轉速指示燈

引擎速度達到設定值時，引擎轉速指示燈 ① 會亮起或閃爍以指示何時升檔。您可以在引擎轉速指示燈設定模式中，變更燈光和引擎速度設定的方法。

如需有關引擎轉速指示燈的詳細資料，請參閱第 2-52 頁「2. RPM SET」。



循跡控制指示燈 “TC”

循跡控制 (TC) 指示燈的操作因機車設定而異。如需詳細資料，請參閱第 2-68 頁「循跡控制系統」。

- 點火開關 ON 時亮起，速度達到約 10 km/h 和循跡控制系統可操作時亮起。
- 循跡控制系統運作時閃爍。
- 循跡控制系統設定為 OFF 時一直閃爍。

若循環控制 (TC) 指示燈在點火開關 ON 以外時亮起，請將機車停在安全位置，然後關閉點火開關。稍待片刻，發動引擎，然後在機車以 10 km/h 或更快速度行駛時，檢查循跡控制指示燈 “TC” 和故障指示燈是否亮起。

- 若機車以 10 km/h 或更快速度行駛時，循跡控制 (TC) 指示燈熄滅，表示機車運作正常。
- 若機車以 10 km/h 或更快速度行駛時，循跡控制 (TC) 指示燈未熄滅，表示機車運作不正常。若燈未熄滅，請諮詢鈴木授權經銷商。

警告

循跡控制系統故障時，循跡控制（TC）指示燈和故障指示燈會同時亮起。循跡控制系統在這些情況中不會作用。

當這些指示燈同時亮起時，請關閉循跡控制系統，然後諮詢鈴木授權經銷商。

空檔指示燈 “N”

當變速箱位於空檔時，綠色指示燈會亮起。此燈會在您切換到空檔以外任何其他檔位時熄滅。

故障指示燈

點火開關 ON 時，故障指示燈會亮起 3 秒進行燈檢查，然後熄滅。

排放控制裝置或引擎電氣裝置有故障時，故障指示燈會亮起。

若故障指示燈亮起，故障顯示幕上會同時出現“FI”。

如需詳細資料，請參閱第 2-44 頁「診斷顯示」。

提示

在故障指示燈亮起或閃爍的情況下使引擎持續運轉，可能會影響排放控制裝置或行駛性能。

若在這種情況下騎乘機車，請低速騎乘，不要大幅度轉動油門，然後立刻由鈴木授權經銷商檢查您的機車。

註：如果故障指示燈亮起或閃爍，請立刻諮詢鈴木授權經銷商。

巡航控制指示燈 「」 (V-STROM 1050XT)
點火開關開啟時，巡航控制指示燈會亮起
3 秒進行燈檢查，然後熄滅。

指示巡航控制操作狀態，如下所示。

指示燈	系統狀態	
	未亮起	關閉
	亮起	開
	閃爍 3 秒	<ul style="list-style-type: none"> • 機車目標速度已設定 • 操作恢復功能

如需詳細資料，請參閱第 2-73 頁「巡航控制 (V-STROM 1050XT)」。

主要警告指示燈 「」
點火開關開啟時，主要警告指示燈會亮起
3 秒進行燈檢查，然後熄滅。

主要警告指示燈在發生以下情況時會亮起或閃爍。

- 引擎 - 相關故障
- ABS - 相關故障
- 車把開關故障
- 環境溫度感應器故障
- 機車翻覆

如需詳細資料，請參閱第 2-44 頁「診斷顯示」。

註：如果主要警告指示燈亮起或閃爍，請立刻諮詢鈴木授權經銷商。

遠光指示燈 「」

啟用大燈遠光時，藍色指示燈會亮起。

凍結指示燈 「」

點火開關開啟時，凍結指示燈會亮起 3 秒進行燈檢查，然後熄滅。

當環境溫度低於 3° C 時，凍結指示燈 會開始閃爍。凍結指示燈會持續閃爍 30 秒，然後持續亮著，直到環境溫度達到 5° C 以上。

當環境溫度低於 3° C 時，多功能顯示會顯示溫度讀數並閃爍 30 秒。

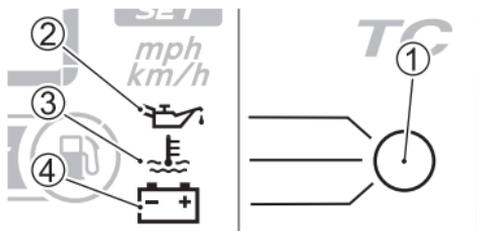
引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈

點火開關開啟時，引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ① 會亮起，而且正常在引擎發動時會熄滅。

發生以下故障時，指示燈會亮起。

- 冷卻液溫度超過 120° C
- 引擎機油壓力下降
- 電瓶性能不足

亮起時，液晶顯示幕上會出現機油壓力指示燈 ②、引擎冷卻液溫度指示燈 ③ 警告指示燈 ④。



機油壓力指示器 []

點火開關開啟時，引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈會亮起，而且機油壓力指示燈同時出現。正常來講，引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示燈 / 電瓶會在引擎發動時熄滅，而且機油壓力指示燈也會消失。

提示

引擎啟動後，如果在機油壓力指示器燈亮起時轉動油門把手或騎乘機車，可能會對引擎產生不良影響。

在轉動油門把手或騎乘機車之前，確認機油壓力指示器燈已熄滅。

提示

在顯示機油壓力指示燈時騎乘機車，可能導致引擎損壞。

若機油壓力指示器燈亮起，表示機油壓力過低，請立即停止引擎運轉。檢查機油油位，必要時補充機油。若機油的油量正常但此指示燈不滅，應儘快請鈴木授權經銷商或合格技師檢查您的機車。

引擎冷卻液溫度指示燈「」

如需詳細資料，請參閱第 2-36 頁「引擎冷卻液溫度指示燈「」」

電瓶電壓警告指示燈「」

此指示燈會在電瓶效能過低時亮起，提示您檢查或將電瓶充電。

註：請鈴木授權經銷商檢查和將電瓶充電。

ABS 指示燈 [(ABS)]

- 本指示器通常會在點火開關轉到“ON”時亮起，並在機車時速超過 5 km/h 後熄滅。
- 若 ABS（防鎖死剎車系統）發生問題，此指示燈會亮起。ABS 在 ABS 指示燈亮起時不會發揮作用。

警告

在 ABS 指示燈亮起的狀況下駕駛機車可能會很危險。

若 ABS 指示燈在駕駛時閃爍或亮起，請將機車停放在安全的位置，並關閉點火開關。等待數分鐘，將點火開關轉到“ON”位置，然後檢查指示燈是否亮起。

- 若指示燈在開始駕駛後熄滅，ABS 會發揮作用。
- 若指示燈未在開始駕駛後熄滅，表示 ABS 未發揮作用。您應儘快讓鈴木授權經銷商對系統進行檢查。

警告

ABS 指示燈亮起時，ABS 不會發揮作用。
ABS 指示燈亮起時，突然和過度施力在剎車上可能造成輪子鎖死，導致機車失去控制。

請立刻讓鈴木授權經銷商檢查您的機車。

註：

- 若 ABS 指示燈在機車發動後但開始騎乘前熄滅，請先關閉再打開點火開關以檢查 ABS 指示燈的功能。若引擎在開始騎乘前以高速轉動，ABS 指示燈可能會熄滅。若 ABS 指示燈未在點火開關打開後亮起，請儘快讓鈴木授權經銷商對系統進行檢查。

- 在騎乘機車和引擎高速運轉後，如果在引擎仍運轉的狀態下以中央腳架支撐機車，ABS 指示燈可能會亮起。在這個情況下，請先關閉再打開點火開關以檢查 ABS 指示燈是否亮起。之後在機車時速超過 5 km/h 後檢查 ABS 指示燈是否熄滅。若 ABS 指示燈未熄滅，請儘快讓鈴木授權經銷商對系統進行檢查。

速度錶

速度錶以每小時公里為單位顯示行駛速度。

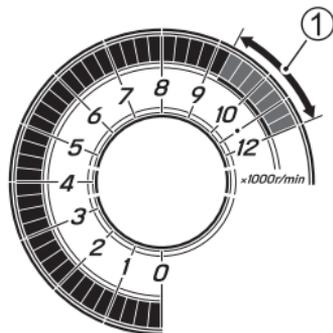


轉速計

轉速計顯示引擎每分鐘的轉速 (r/min)。

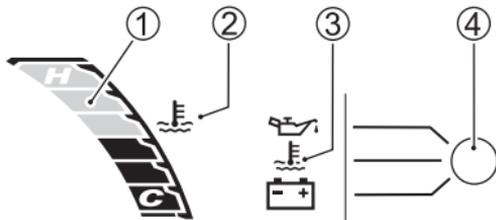
〈紅區〉

紅區 ① 指示引擎速度範圍是否超過允許的引擎速度。在紅區中操作引擎將阻礙引擎順暢運轉，並對引擎壽命造成負面影響。



引擎冷卻液溫度指示燈「」

液晶顯示幕溫度計 ①、引擎冷卻液溫度指示燈 ②、③、引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ④ 顯示冷卻液溫度。



若冷卻液溫度超過 120° C，引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ④ 會亮起，而且冷卻液溫度指示燈 ② 會閃爍。

如果出現引擎冷卻液溫度指示燈，請將引擎熄火。引擎冷卻後，檢查油壺的冷卻液位。

提示

長時間在高溫下怠速時，引擎冷卻液溫度指示燈可能會出現。

若出現引擎冷卻液溫度指示燈，請停止引擎使其冷卻。

提示

在顯示引擎冷卻液指示燈時騎乘機車，可能導致引擎因過熱而損壞。

若出現引擎冷卻液溫度指示燈，請停止引擎使其冷卻。此外，在引擎冷卻液溫度指示燈消失前勿發動引擎。

檔位指示器

檔位指示燈顯示檔位。當變速箱處於空檔時此指示器顯示“N”。

註：當顯示器於多功能顯示區中顯示“CHEC”時，檔位指示器不會顯示數字，僅會顯示“-”。

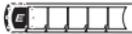


燃油油位指示器 「」

燃油油位指示燈顯示油箱內剩餘的燃油量。

- 當油箱內充滿燃油時，燃油油位指示器會顯示全部 6 個區塊。
- 當燃油油位低於 5.4 L 時，記號 ① 會閃爍。
- 當油位低於 2.2 L 時，記號和油量顯示段會閃爍。



油箱	約 2.2 L	約 5.4 L	滿
油量顯示段	閃爍 		
 記號	閃爍 	閃爍 	

提示

用完油箱內的所有汽油（將汽油耗盡）會導致觸媒轉化器損壞。

在汽油耗盡前加油。

註：

- 當機車以側腳架安置時，燃油油位指示器顯示油量不會正確。機車處於直立位置時，將點火開關轉至“ON”位置。
- 如果燃油記號閃爍，請立即加滿油箱。當油箱快用完時，燃油油位指示器的最後一個顯示段也會閃爍。

巡航控制指示燈 (V-STROM 1050XT)

指示巡航控制操作狀態，如下所示。

指示燈		系統狀態
	未亮起	關閉
	亮起	待機狀態
	閃爍	無法設定機車目標速度
	亮起	機車目標速度已設定

如需詳細資料，請參閱第 2-73 頁「巡航控制 (V-STROM 1050XT)」。

註：在待機狀態設定機車目標速度時，若不符合允許設定的情況，巡航控制指示燈會閃爍。

斜坡起步指示燈 (V-STROM 1050XT)
指示斜坡起步操作狀態，如下所示。

指示燈		系統狀態
	未亮起	待機
	亮起	系統控制剎車
	閃爍	鬆開剎車控制的預告
	亮起	<ul style="list-style-type: none"> • 系統關閉 • 系統故障

如需有關斜坡起步的詳細資料，請參閱第 2-79 頁「斜坡起步 (V-STROM 1050XT)」。

註：

- 在放開剎車桿和剎車踏板後，斜坡起步指示燈會閃爍約 27 秒以通知騎乘者。指示燈開始閃爍後，系統會關閉約 3 秒。
- 若電瓶電壓不足，ABS 警告燈和 (H) OFF (關閉) 指示燈會暫時亮起。在機車速度超過 5km/h 時，若兩個燈都熄滅表示沒有問題。

警告

多功能顯示幕的警告顯示上顯示“HILL”（斜坡）時，斜坡起步不會作用，而且主要警告指示燈會亮起。停在向上斜坡時，機車可能向後移動並翻覆或導致發生事故。

若顯示“HILL”且主要警告指示燈亮起，請立刻聯絡您的鈴木授權經銷商。

保養提醒指示器「」

可透過設定日期和距離通知您下次保養時間。到達設定的日期或距離時，保養提醒指示器「」會亮起。

如需詳細資料，請參閱第 2-60 頁「4.SERVICE」。

註：請由鈴木授權經銷商進行適當的保養提醒設定。

多功能顯示

多功能顯示器總是會顯示時間與溫度。

您可以將螢幕上側和下側顯示的項目設定為以下項目之一。

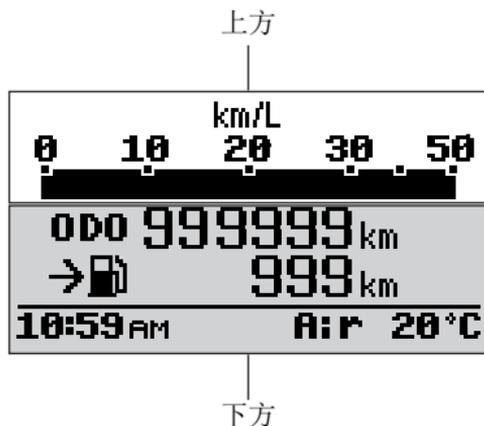
上方：

- 瞬間燃油消耗表
- 里程錶/可騎距離錶

下方：

- 里程錶/可騎距離錶
- 旅程錶 A/平均燃油消耗表 A
- 旅程錶 B/平均燃油消耗表 B
- 電壓表/儀錶板燈亮度

註：在螢幕的上側選擇里程錶 / 可騎距離錶時，無法在下側選擇里程錶/可騎距離錶。



警告

在騎乘時變更顯示器可能會很危險。將手從車把移開會使您難以控制機車。

請勿在騎乘時調整顯示器。在機車停止時，變更或確認設定。

時鐘

時間以 AM/PM 表示的 12 小時制顯示時間。

10:59 AM

透過選擇多功能顯示的選單中的 “DATE & TIME” 調整。 (☞ 2-50)

溫度計

溫度計總是顯示環境溫度。

溫度顯示範圍從 -10°C 到 50°C 。當環境氣溫低於 -10°C 時，溫度計會顯示 “Lo”。當環境氣溫高於 50°C 時，溫度計會顯示 “HI”。

Air 20°C

可以透過選擇多功能顯示的選單中的 “UNIT” 變更溫度的單位 ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$)。 (☞ 2-58)

註：使用溫度顯示作為指南。此顯示在機車停止或低速移動時可能不會出現。

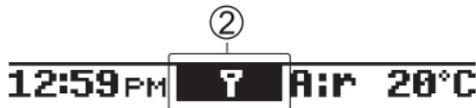
診斷顯示

診斷顯示器會顯示目前的故障資訊。若顯示以下任何內容，請立刻聯絡鈴木授權經銷商檢查機車。

① 控制器之間的通訊失敗



② 晶片鎖未獲得許可



③ 偵測到引擎相關錯誤



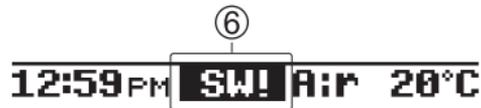
④ 機車翻倒（翻覆）



⑤ 斜坡起步功能故障



⑥ 車把開關故障



⑦ 環境溫度感應器故障



註：顯示“CHEC”時，引擎無法發動。請檢查以下項目。若 CHEC 顯示未消失，請由鈴木授權經銷商檢查您的機車。

- 是否有任何保險絲燒毀？
- 儀錶接頭是否連接？

瞬間燃油消耗表

當運轉時，瞬間燃油消耗表會顯示瞬間燃油消耗量。



停車時，不會測量燃油消耗量。

km/L 的顯示範圍介於 0 到 50，L/100 km 的顯示範圍介於 0 到 25。

註：顯示幕顯示預估值，可能和實際值不同。

里程錶/可騎距離錶



里程錶 ①

里程錶登錄機車已經行駛的總里程數。里程錶的顯示範圍為 0 至 999999。

註：當總里程數超過 999999 時，里程錶顯示幕會在 999999 鎖定。

可騎距離錶 ②

駕駛範圍錶根據 1 至 999 公里範圍內的剩餘燃油顯示預估駕駛範圍（距離）。加油後，駕駛範圍將重新計算，但是若加入的油量太少，指示可能不會變更。

當機車以側腳架安置時，駕駛範圍不會重新計算。在側腳架收起時檢查預估駕駛範圍（距離）。斷開電瓶時，可騎距離錶會歸零。若發生此情形，里程錶會顯示 “- - -”，直到機車已行駛特定距離。

註:

- 駕駛範圍（距離）為預估值。顯示內容可能和實際行駛距離不同，因此建議您提早加油。
- 里程錶不會使用平均燃油消耗值計算駕駛範圍（距離），因此計算結果可能與平均燃油消耗錶的顯示值不同。

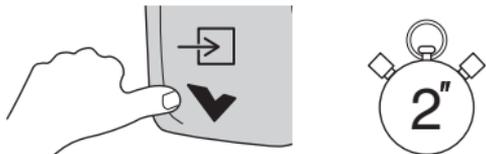
旅程錶/平均燃油消耗表

① TRIP  9999.9 km
②  99.9 km/L

旅程錶 ①

- 重設後，行駛距離以 km（公里）顯示。
- 有 2 個模式：「旅程 A」和「旅程 B」。顯示範圍為 0.0 - 9999.9。超過 9999.9 時，顯示會回到 0.0。

- 當顯示器顯示出您希望歸位的旅程錶 A 或 B 時，按住選擇開關（下）2 秒可將旅程錶歸位至零。當您將旅程錶 A 或 B 歸零時，燃油消耗錶也會歸零。



- 當您將旅程錶 A 或 B 歸零時，燃油消耗錶也會歸零。平均燃油消耗為 - - . -，直到已行駛設定的距離。

註：當旅程錶的顯示超過 9999.9 時，該旅程錶會歸零並重新開始計數。

平均燃油消耗錶 ②

- 顯示「旅程 A」和「旅程 B」的行駛距離的燃油消耗。顯示範圍如下所示：
 - km/L 顯示範圍：0.1 - 99.9
 - L/100 km 顯示範圍：2.0 - 99.9
- 若要將平均燃油消耗歸零，請將旅程錶歸零。旅程錶顯示 0.0 時，平均油耗顯示為 - - . -。

註：顯示內容為預估值，可能和實際值不同。

電壓表/儀錶板燈亮度



電壓表 ①

電壓表根據 10.0 至 16.0 V 的範圍顯示電瓶電壓。

註：

- 顯示的值可能因其他儀表的值而異。
- 若經常顯示低於 12.0 V 的電壓，請由鈴木授權經銷商檢查機車。

儀錶板燈亮度 ②

將此錶設為儀錶板燈亮度。按下選擇開關（上）可分六階段更改儀錶板燈亮度。亮度指示器從 “”（最小亮度）到 “”（最大亮度）顯示亮度。

註：在調整儀錶板燈亮度表時按下 *MODE* 開關，畫面會切換到駕駛模式選擇，因此，再也無法調整儀錶板亮燈亮度。在這個情況下，請再按一次 *MODE* 開關取消駕駛模式選擇，然後即可調整儀錶板燈亮度。

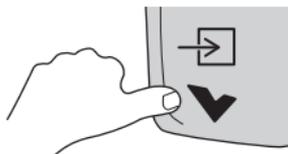
各項目的多功能顯示設定

1. DATE & TIME

<日期/時間調整>

按照下列步驟設定日期與時間。

1. 從“MENU”指示中，選擇“DATE & TIME”，然後按下選擇開關（下）約 2 秒。“DATE & TIME”會開始閃爍，然後顯示幕變為設定畫面。

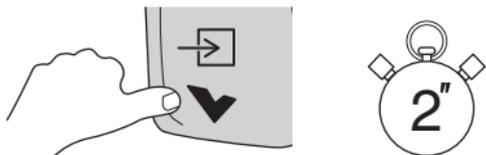


2. 按下選擇開關（上或下）可選擇年、月、日、時或分指示。所選項目會反白顯示。

DATE & TIME ← EXIT
→ 2019 / 12 / 25
10: 59 AM Y/M/D

AIR 20°C

3. 按下選擇開關（下）約 2 秒，使箭頭記號（▲、▼）出現在指示上方和下方。



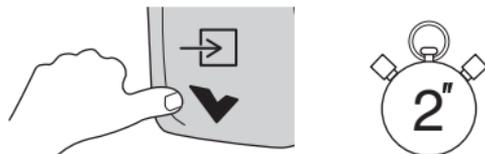
4. 按下選擇開關（上或下）可設定年、月、日、時和分指示。

〈指示設定〉

可以從以下 3 種方式選擇年、月和日指示的順序。

- Y/M/D（年、月、日）
- M/D/Y（月、日、年）
- D/M/Y（日、月、年）

5. 按下選擇開關（下）約 2 秒。指示上方和下方的箭頭記號（▲、▼）消失，且設定已確認，然後會返回設定畫面。



註:

- 在設定期間按下選擇開關(上)約 2 秒時, 設定會終止, 而且螢幕將返回“MENU”指示。
- 在設定期間 OFF 點火開關或者未操作開關達 10 秒時, 設定也會終止。在這個情況下, 會採用終止時的設定。
- 可以將年設為 2019 至 2099。
- 斷開和重新連接電瓶端子時, 日期與時間會重設。在這個情況下, 請再次設定。

2. RPM SET

達到設定的引擎轉速時, 引擎轉速指示燈和引擎轉速指示燈會亮起或閃爍。若要設定引擎轉速, 請依下述步驟進行。

1. 從“MENU”指示中，選擇“RPM SET”，然後按下選擇開關（下）約 2 秒。“RPM SET”會開始閃爍，然後顯示幕移至設定畫面。

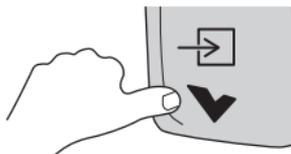
MENU ←EXIT

↑ DATE & TIME

↓ → RPM SET

 UNIT

10:59 AM AIR 20°C



2. 按下選擇開關（上或下），顯示選擇的箭頭會移動，而且所選項目會反白顯示。

RPM SET ←EXIT

MODE → ←:○:→

MAIN 6500 RPM

BRIGHT □□□□_ _

10:59 AM AIR 20°C

註：在“MODE”設定中選擇“OFF”時，無法選擇“MAIN”和“BRIGHT”。在這個情況下，請在“MODE”設定中選擇「亮起」“○”或「閃爍」“:○:”。 (☞ 2-55)

設定畫面包含下列項目 1 至 3。

1. MODE

設定引擎轉速指示燈主（白）LED 的照明（亮起、閃爍、熄滅）。

2. MAIN

設定主（白）LED 的照明時間。

3. BRIGHT

設定主（白）LED 的亮度。

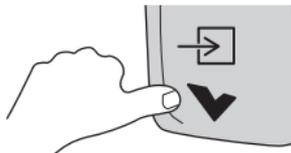
註：

- 斷開和重新連接電瓶端子時，務必再次設定引擎轉速指示燈設定。
- 在設定期間按下選擇開關（上）約 2 秒時，設定會終止並返回“MENU”指示。在這個情況下，會採用終止時的設定。
- 關閉點火開關或者未操作開關達 10 秒時，設定也會終止。在這個情況下，會採用終止時的設定。

模式（照明模式）設定

請依下述步驟設定引擎轉速指示燈的照明模式。

1. 選擇“MODE”時，按下選擇開關（下）約 2 秒以移至設定畫面。



2. 按下選擇開關（上或下）可選擇引擎轉速指示燈的照明模式（亮起、閃爍、OFF）。引擎轉速指示燈「⚡」與「亮起」或「閃爍」的選擇互連。

RPM SET	EXIT
MODE	←:O:→
MAIN	6500rpm
BRIGHT	□□□□_ _
<hr/>	
10:59AM	Air 20°C

3. 按下選擇開關（下）約 2 秒以確認設定並返回設定畫面。

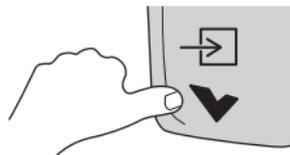
引擎轉速指示燈和引擎轉速指示燈「⚡」的指示方式如下所示。

"MODE"	亮起 "○"	閃爍 "⚡"	關閉
主 LED	○	⚡ 閃爍	-
引擎轉速指示器 "⚡"	⚡	⚡	-

MAIN（引擎轉速預設）設定

請依下述步驟設定引擎轉速指示燈的預設轉速。

1. 選擇 "MAIN" 時，按下選擇開關（下）約 2 秒以移至設定畫面。



2. 按下選擇開關（上或下）可設定預設轉速。設定範圍從 3000 r/min 到 9250 r/min，以 250 r/min 為單位遞增。轉速計顯示預設 r/min。

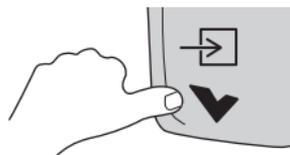
```
RPM SET          EXIT
MODE             :O:
MAIN            < 6500 >
BRIGHT         □□□□_
-----
10:59 AM       Air 20°C
```

3. 按下選擇開關（下）約 2 秒以確認設定並返回設定畫面。

BRIGHT（引擎轉速指示燈亮度）

設定引擎轉速指示燈的亮度。

1. 選擇 “BRIGHT”（亮度）時，按下選擇開關（下）約 2 秒以移至設定畫面。

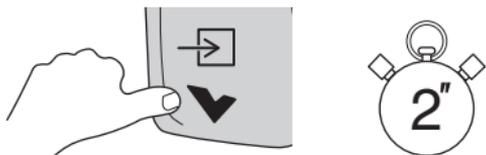


2. 按下選擇開關（上或下）可設定亮度。調整範圍介於 "□"（最低）至 "□□□□□"（最高），可分六階段調整。

RPM SET ←EXIT
MODE ☉☉
MAIN 6500RPM
BRIGHT →<□□□□_>

10:59 AM Air 20°C

3. 按下選擇開關（下）約 2 秒以確認設定並返回設定畫面。

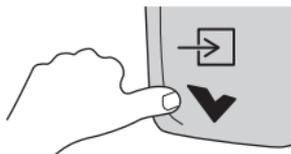


3. UNIT

按照下列步驟設定速度、距離、燃油消耗量和環境溫度的單位。

1. 從“MENU”指示中，選擇“UNIT”，然後按下選擇開關（下）約 2 秒。“UNIT”會開始閃爍，然後顯示幕會移至設定畫面。

```
MENU                               ←EXIT
↑  RPM SET
|  UNIT
↓  SERVICE
-----
10:59 AM    Air 20°C
```



2. 按下選擇開關（上或下）可選擇要使用的單位。所選項目會反白顯示。

```
UNIT                               ←EXIT
  ✓ km/h, km/L, °C
  → km/h, L/100km, °C
    mph, MPG IMP, °C
    mph, MPG US, °F
-----
10:59 AM    Air 20°C
```

3. 按下選擇開關（下）約 2 秒。核取符號“✓”會移動到所選的單位。同時，儀錶會切換到所選的單位。

```
UNIT                               ←EXIT
  km/h, km/L, °C
  → ✓ km/h, L/100km, °C
    mph, MPG IMP, °C
    mph, MPG US, °F
-----
10:59 AM    Air 20°C
```

註:

- 若為 km (km/h) 規格儀錶, 只能選擇 (km/h, km/L, °C)、(km/h, L/100 km, °C)。
- 在設定期間按下選擇開關 (上) 約 2 秒時, 設定會終止, 而且顯示幕將返回 "MENU" 指示。在這個情況下, 會採用終止時的設定。

4. SERVICE

「保養提醒」是一種藉由日期和距離指示及指示燈通知您下次保養時間的功能。

警告

在不執行所需保養的情況下繼續騎乘機車會對機車產生不良影響, 而且可能造成事故。

使用保養提醒以提醒您何時執行保養。請鈴木授權經銷商進行保養, 以重設保養提醒。

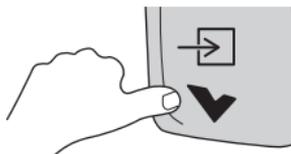
註: 請讓鈴木授權經銷商進行保養提醒設定。

若要檢查所設定的日期和距離，從 “MENU” 指示中選擇 “SERVICE”，然後按下選擇開關（下）約 2 秒。“SERVICE” 會開始閃爍，並移至顯示指示畫面。

MENU ←EXIT

↑ UNIT
← **SERVICE**
↓ HILL HOLD SET

10:59 AM Air 20°C



〈保養提醒指示器亮起前〉

- 顯示設定的日期。
- 顯示距離所設定距離之間的差距。

SERVICE ←EXIT

2019/12/25
1019 km

10:59 AM Air 20°C

〈保養提醒指示器亮起時〉

- 到達設定的日期或距離時，會顯示 “!” 和 “

SERVICE  **EXIT**
2019/12/25
!  - km

10:59 AM **Air 20°C**

〈開啟預告畫面〉

如果距離設定的日期或距離 1 個月或 1000 公里，當點火開關打開時，保養週期預告（檢查日期、剩餘距離）會顯示 3 秒。

SERVICE

2019/12/25
999 km

10:59 AM **Air 20°C**

<開啟警報畫面>

如果保養提醒指示器亮起，當點火開關打開時，警報畫面會顯示 3 秒。

SERVICE



10:59 AM

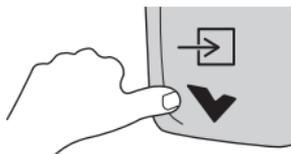
Air 20°C

5. 斜坡起步設定 (V-STROM 1050XT)

此項目設定斜坡起步功能。斜坡起步設定為“ON”（開）時，此功能會在向上斜坡上停車時，再次輔助移動車子。

如需有關斜坡起步的詳細資料，請參閱第 2-79 頁「斜坡起步 (V-STROM 1050XT)」。

1. 從“MENU”指示中，選擇“HILL HOLD SET”，然後按下選擇開關（下）約 2 秒。“HILL HOLD SET”會開始閃爍，然後顯示幕移至設定畫面。



2. 按下選擇開關（上或下）可選擇 ON（開）或 OFF（關）。所選項目會反白顯示。



<ON>

斜坡起步功能啟用。當此功能設定為 ON（開）時，斜坡起步指示燈 ① 會視系統操作狀態亮起、熄滅或閃爍。



<OFF>

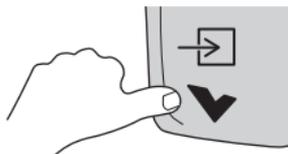
斜坡起步功能停用。當此功能設定為 OFF（關）時，以下的斜坡起步指示燈 ② 會亮起。



3. 選擇 ON 或 OFF 時，按下選擇開關（下）約 2 秒以確認設定。核取符號「✓」會移動到所選的單位。

HILL HOLD SET ↩EXIT
ON
↩✓OFF

10:59 AM Air 20°C



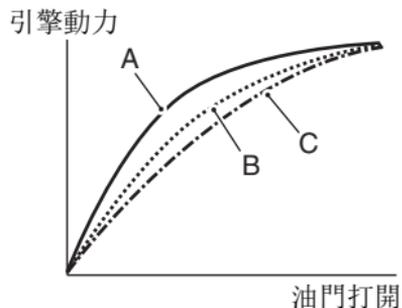
騎乘輔助系統設定

鈴木駕駛模式選擇器 (SDMS)

SDMS 是一種裝置，您可以在 A、B 或 C 駕駛模式中選擇引擎輸出特性以符合騎乘者的喜好，其中有多個騎乘模式可以選擇，包括高速巡航和塞車道路。



駕駛模式特性



A 模式

A 模式在所有油門打開範圍提供敏銳的油門反應，以獲得最大引擎動力。

B 模式

B 模式在中等油門打開範圍以內提供比 A 模式柔和的油門反應。

C 模式

C 模式在高等油門打開範圍以內提供比 B 模式柔和的油門反應。

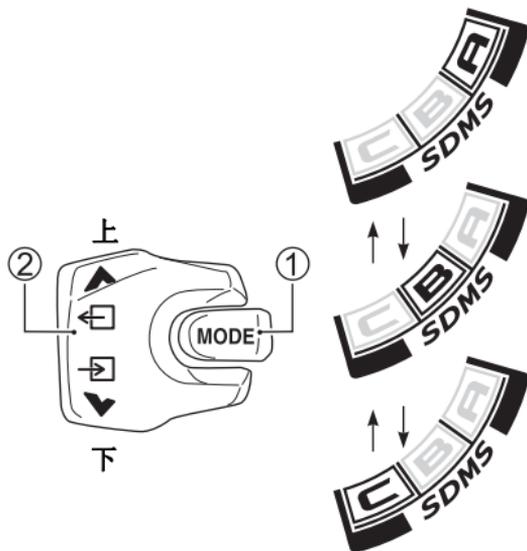
模式設定

點火開關開啟時，機車將處於上次點火開關 OFF 時選取的驅動模式。請按照以下步驟操作鈴木驅動模式選擇器。

1. 按下 MODE 開關 ① 可進入模式選擇狀態。



2. 完全關閉油門轉把。按下選擇開關 ② (上或下) 可選擇模式。按下選擇開關 ② (上)，指示會依照 C → B → A 的順序切換。按下選擇開關 ② (下)，指示會依照 A → B → C 的順序切換。



3. 鈴木駕駛模式選擇器指示所選模式。按下 MODE 開關 ① 時，模式選擇狀態會取消。

警告

機車行駛時操作 SDMS 變更引擎速度和輸出，可能對騎乘穩定性有不當的影響。

僅限在機車停止時操作 SDMS。

註：

- 在油門打開的情況下，若在騎乘時操作鈴木驅動模式選擇器，將變更引擎轉速，因為引擎動力特性改變。
- 駕駛模式變更操作失敗時，鈴木駕駛模式指示燈會閃爍。
- 若要變更模式，請在油門關閉時進行。油門打開時，無法進行模式變更。
- 若無法切換模式，在按下選擇開關 ② 時指示燈會閃爍。

循跡控制系統

當循跡控制系統在加速期間偵測到後輪打滑時，會自動控制引擎動力，以恢復後輪的抓地力。當循跡控制系統控制引擎動力時，循跡控制指示燈“TC”會閃爍。

警告

過度依賴循跡控制系統可能會很危險。

在某些情況下，循跡控制系統無法提供控制以限制後輪打滑。系統無法控制因高速過彎、傾斜角過大、剎車動作或引擎剎車效果導致的後輪打滑。務必根據您的騎乘技巧、天氣和路況，以適當的車速操作機車。

警告

使用非指定尺寸的輪胎時，循跡控制系統可能無法正常控制引擎動力。

更換輪胎時，務必使用指定輪胎。

註：

- 當循跡控制系統控制引擎動力時，引擎聲和排氣聲將改變。
- 若前輪胎或後輪胎未充分接觸路面，例如當騎在顛簸的道路上，循跡控制系統會控制引擎動力。
- 當循跡控制系統控制引擎動力時，即使操作油門轉把以增加引擎動力，也不會增加引擎轉速。若發生此情形，請完全關閉油門以恢復正常狀態。

循跡控制系統可關閉或設定為 3 個靈敏度設定之一（模式 1 至模式 3）。

循跡控制系統會調整引擎輸出，以及減少後輪打滑。靈敏度在「模式 1」最低，在「模式 3」最高。

如果選取“TC OFF”（TC 關），即使後輪打滑，引擎輸出也不會受到調整。

註：騎乘時，檢查儀錶格的循跡控制系統顯示幕上的設定模式。

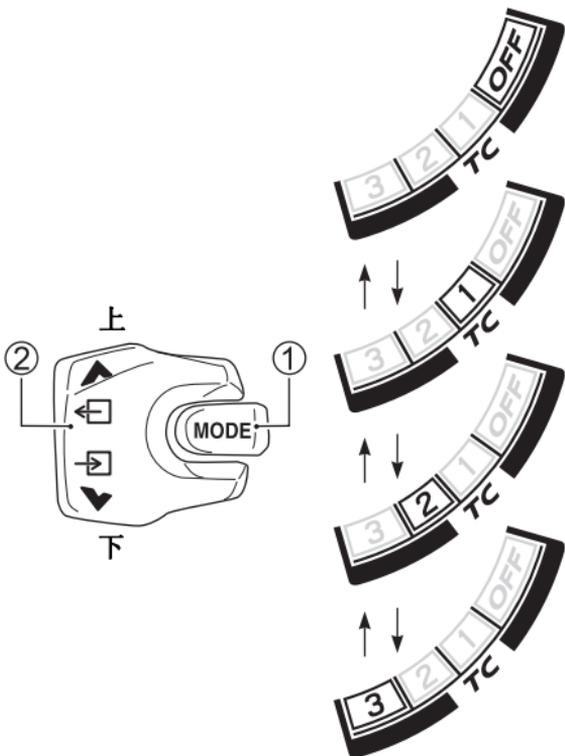


模式設定

1. 按下 MODE 開關 ① 可進入模式選擇狀態。



2. 完全關閉油門轉把。按下選擇開關 ②（上或下）可選擇模式。
- 按下選擇開關 ②（上），指示會從模式 3 變成 OFF（關）。
 - 按下選擇開關 ②（下），指示會從 OFF（關）變成模式 3。
 - 在選擇模式時按下 MODE 開關 ①，模式選擇狀態會取消。



⚠ 警告

騎乘時，將注意力集中在儀錶和開關是危險的。

若您必須在騎乘時變更循跡控制系統模式，請務必注意周遭環境的安全性。

註：

- 變更模式時，務必使油門保持完全關閉。如果因油門未完全關閉而無法變更模式，循跡控制系統指示器上的所選模式會閃爍。
- 如果無法切換模式，在按下選擇開關 ② 時，指示燈會閃爍。

ABS 模式 (V-STROM 1050XT)

在以下情況 A 或 B 中可以變更 ABS 模式。

- A. 機車停止時
- B. 機車在油門完全關閉且未採用剎車下移動時

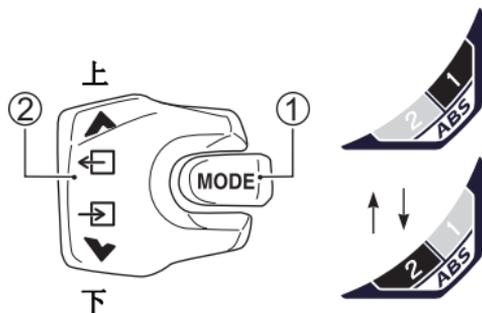
ABS 模式設定兩種類型的 ABS 控制特性。

- 模式 1:
以最小 ABS 介入方式控制
- 模式 2:
以比模式 1 多的 ABS 介入方式控制



1. 按下 MODE 開關 ① 可進入模式選擇狀態。
2. 完全關閉油門轉把。按下選擇開關 ② (上或下) 約 2 秒可選擇模式。
 - 按下選擇開關 ② (上) 約 2 秒, 指示會依 2 → 1 的順序切換。
 - 按下選擇開關 ② (下) 約 2 秒, 指示會依 1 → 2 的順序切換。
3. 鈴木駕駛模式選擇器指示所選模式。按下 MODE 開關 ① 時, 模式選擇狀態會取消。

註：若無法切換模式，在按下選擇開關時指示燈會閃爍。



②

巡航控制 (V-STROM 1050XT)

巡航控制這個功能可讓您在不太需要加速或減速的路面上（例如公路），以設定的速度騎乘，不需要操作油門轉把。

提供在取消設定後，回復為之前設定速度的恢復功能。

註：

- 若由於不符合允許設定的條件而無法在待機狀態中設定機車目標速度，巡航控制指示燈會閃爍。
- 巡航控制可能無法在上坡或下坡等有些路面情況下保持機車目標速度。
- 主要鑰匙關閉時，巡航控制設定關閉。

警告

不可在以下情況中使用巡航控制，否則可能損害安全性。

- 惡劣天候下
- 交通量大的道路上
- 在有急轉彎的道路上
- 非柏油路面
- 易滑的路面
- 陡峭的向下斜坡

警告

誤用巡航控制可能引起導致發生事故的意外加速。

不使用巡航控制時，請將此設定關閉。

允許設定機車目標速度的條件

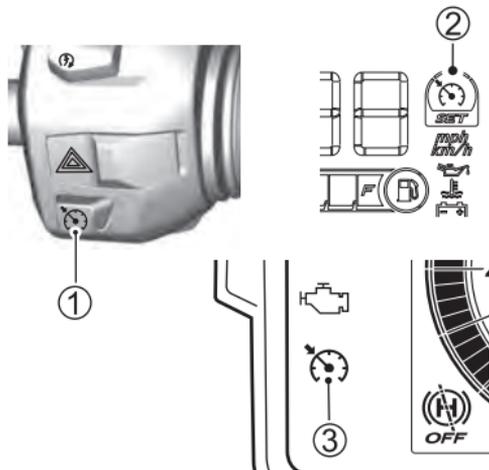
要設定機車目標速度必須符合以下的條件。

- 巡航控制在待機狀態中
- 機車速度約 50 km/h 或更快
- 檔位在 4 檔或更高時

將巡航控制設定為待機

按下右車把開關上的巡航控制開關 ①，然後檢查儀錶板中的巡航制顯示上是否亮起待機指示燈 ②。

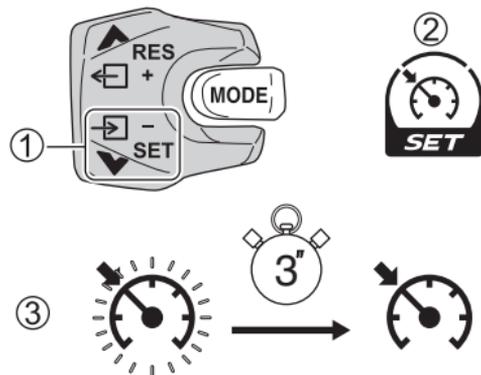
巡航控制指示燈 ③ 會同時亮起。



設定機車目標速度

1. 在符合允許設定的條件下達到想要的機車速度時，按下選擇左車把開關上的選擇開關 (SET/-) ① 以完成機車目標速度的設定。即使油門轉把轉回，機車仍會以機車目標速度行進。

設定機車目標速度時，巡航控制顯示中的 SET (設定) 指示燈 ② 會亮起。巡航控制指示燈 ③ 會在閃爍 3 秒後亮起。



2. 以機車目標速度騎乘時，按下選擇開關 (RES/+) 或選擇開關 (SET/-) 可調整機車目標速度。

選擇開關 (RES/+) ①

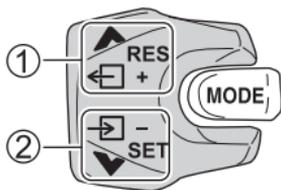
短按：增加約 1 km/h

長按：連續增加

選擇開關 (SET/-) ②

短按：減少約 1 km/h

長按：連續減少

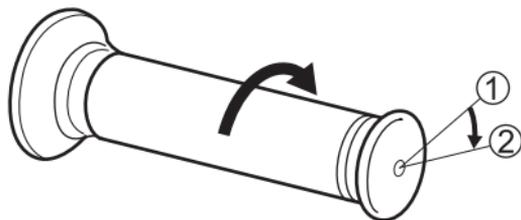


註：以設定的速度定速騎乘時，轉動油門轉把加速到設定速度以上的速度。鬆開油門轉把回復到機車目標速度。以機車目標速度以上的速度騎乘時，按下選擇開關 (SET/-) 「▼」 將機車目標速度切換為目前的速度。

取消定速騎乘

在以下情況中可以取消定速騎乘，然後巡航控制會回復到待機狀態。

- 油門轉把從完全關閉位置朝關閉方向轉動 ①



②：取消的位置

- 壓下離合器桿
- 操作剎車桿或剎車踏板
- 機車速度小於 50 km/h
- 檔位在 3 檔或更低時
- 長時間無法達到設定速度時，例如在斜坡上
- 輪胎打滑時
- 巡航控制關閉時，請參閱第 2-79 頁「解除巡航控制（關閉）」。

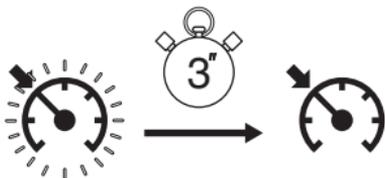
註：

- 系統發生錯誤時，定速騎乘會取消。
- 按下 MODE 開關時，定速騎乘會取消並解除巡航控制（關閉）。

恢復功能

取消定速騎乘時，若設定數據留在系統中，請按下選擇開關 (RES/+) 「▲」，在定速騎乘取消時回復到機車目標速度。

恢復時，巡航控制指示燈會在閃爍 3 秒後亮起。



由於設定數據已刪除，因此在以下情況中無法使用恢復功能。

- 機車速度小於 50 km/h
- 點火開關關閉
- 巡航控制關閉

警告

若恢復功能使用在之前取消定速騎乘時，速度比機車目標速度慢時，機車將會加速。若使用在不適合的路面情況時，可能導致發生事故。

使用此功能前，請思考上次取消定速騎乘時的機車目標速度。

解除巡航控制（關閉）

在以下情況下，巡航控制操作會關閉。此時，巡航控制指示燈和巡航控制指示燈會熄滅。

- 按下巡航控制開關時
- 按下 MODE 開關

註：系統發生錯誤時，巡航控制會關閉。

斜坡起步（V-STROM 1050XT）

「斜坡起步」是一個可以功能，可以防止機車停在向上的斜坡後，發動時向後移動，並且可輔助順暢的移動。

系統運作時，控制後剎車約 30 秒，防止機車在剎車桿或剎車踏板無任何運作的情況下向後移動。

在系統關閉前約 3 秒，斜坡起步指示燈開始閃爍，而且剎車壓力漸漸相應的減少，直到系統完全關閉為止。

系統操作情況

- 機車停止在向上斜坡上
- 前剎車、後剎車或兩種剎車都採用
- 斜坡起步未關閉
- 不在空檔位
- 側腳架未放下

註：

- 斜坡起步在車輪完全停止轉動時開始作用
- 如需有關設定斜坡起步的詳細資料，請參閱第 2-63 頁「5. 斜坡起步設定 (V-STROM 1050XT)」。

警告

若在斜坡起步功能不作用時鬆開剎車，機車可能向後移動及翻覆或導致發生事故。

斜坡起步指示燈亮起前，不可鬆開剎車。

系統操作方法

符合系統操作條件時，儀錶板中的斜坡起步指示燈 ① 亮起。指示燈亮起時，系統控制後剎車以防止機車在剎車桿或剎車踏板無任何運作的情況下向後移動。



系統關閉方法

系統在以下的情況中關閉。

- 機車移動
- 鬆開剎車桿和剎車踏板後經過 30 秒
- 快速拉動剎車桿 2 次
- 側腳架已放下
- 檔位在空檔

註：在鬆開剎車桿和剎車踏板後約 27 秒時，斜坡起步指示燈閃爍約 3 秒，通知系統即將關閉。若前剎車或後剎車在此時段作用，到關閉系統的時間延長 30 秒。

警告

斜坡起步控制系統指示燈開始閃爍後，系統關閉約 3 秒。若系統在此情況中關閉，機車可能向後移動並翻覆或導致發生事故。

當斜坡起步控制系統指示燈開始閃爍時，操作前後剎車做好機車向後移動的準備。

⚠ 警告

斜坡起步控制系統的控制受到限制，因此機車在極陡峭的斜坡或很滑的路面，或若機車超載時發動可能向後移動。

務必檢查周遭環境和操作剎車桿與剎車踏板，作為確保安全騎乘的必要措施。

⚠ 警告

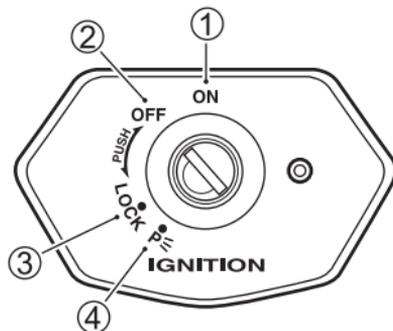
若斜坡起步系統在行駛極陡峭的斜坡或很滑的路面時關閉，輪胎可能鎖死並導致機車不受控制。

停在此類路面時充份注意。

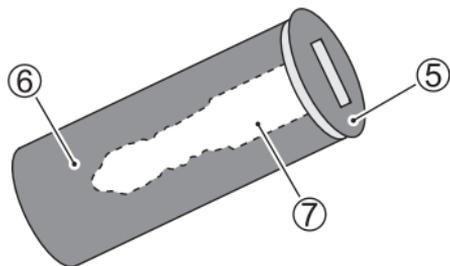
點火開關

位置

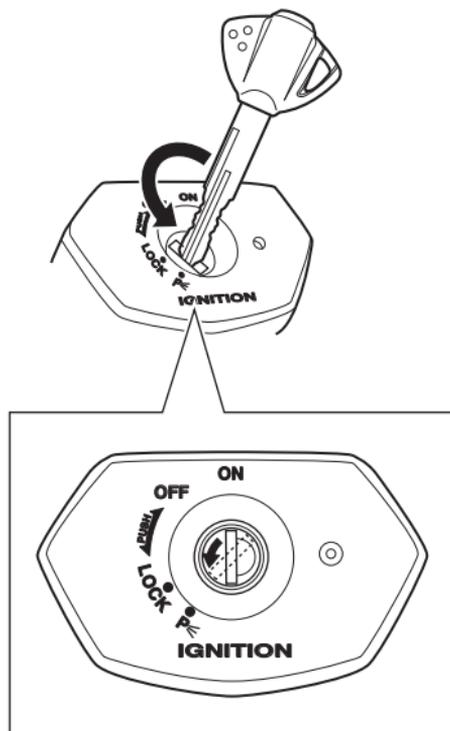
點火開關有 4 個位置：開 ①、關 ②、上鎖 ③ 和停車 ④。



鎖具 ⑥ 附有蓋板 ⑤，以防止竄改。轉動鑰匙孔蓋以蓋住鑰匙孔 ⑦，以免異物進入鑰匙孔。若要轉動蓋板，請將鑰匙尖端稍微插入蓋板並旋轉。



插入鑰匙時，請將蓋孔位置對準鑰匙孔的位置。



⚠ 警告

機車行駛時，操作鑰匙可能導致意外事故，或造成引擎和觸媒轉化器損壞。

僅限在停好機車後操作鑰匙。

⚠ 警告

撞擊或打滑造成的翻覆可能導致機車意外故障。機車故障可能導致起火，或擴大到後輪等旋轉部位。

若機車翻覆，立刻關閉點火開關並停止所有裝置。翻覆可能造成看不見的零件損壞，請交由鈴木授權經銷商檢查您的機車。

提示

在機車行駛時操作點火開關將會使引擎的順暢運轉停止，並可能對觸媒轉化器產生負面影響。

機車行駛時，不可操作點火開關。

關（“OFF”位置）

- 引擎停止。
- 燈熄滅。
- 可拔取鑰匙。

開（“ON”位置）

- 引擎發動，而且機車可以行駛。
- 以下的燈亮起。
 - 大燈
 - 尾燈
 - 位置燈
 - 牌照燈
- 無法拔取鑰匙。

上鎖（“LOCK”位置）

- 車把上鎖。
- 燈不亮。
- 可拔取鑰匙。

為防止遭竊，請在離開機車時鎖住車把。我們建議也使用鏈條鎖。

<鎖住>

1. 將車把完全轉向左側。
2. 按住鑰匙時，將鑰匙從 OFF 位置轉到 LOCK。
3. 拔出鑰匙。

註：

- 將車把左右轉動，然後檢查是否牢牢鎖住。
- 若難以將車把鎖住，請在將車把輕輕往右轉時轉動鑰匙。

<解鎖>

插入鑰匙，然後在按入鑰匙時從 LOCK 轉動到 OFF。

註：

- 騎乘前，左右轉動車把，然後檢查兩個方向轉動的行程是否相同。
- 點火開關鑰匙孔有蓋子。
- 如果蓋子孔未對齊，請將蓋子孔對齊鑰匙孔。

“P”（停放）位置

當機車停靠時，鎖住車頭並將鑰匙轉至 “P” 位置。此時可以拔取鑰匙，位置燈、牌照燈和尾燈會亮著，車頭則會處於上鎖狀態。此位置是為了夜間在路邊駐車時增加可見度。

警告

在機車行進時將點火開關轉到 “P”（停放）或 “LOCK” 位置可能會很危險。在車頭上鎖時移動機車可能會很危險。您可能會失去平衡而跌倒，或者讓機車傾倒。

請在鎖上車頭前，將機車停下來，並將機車靠在側腳架上。當車頭鎖定後，切勿試圖移動機車。

警告

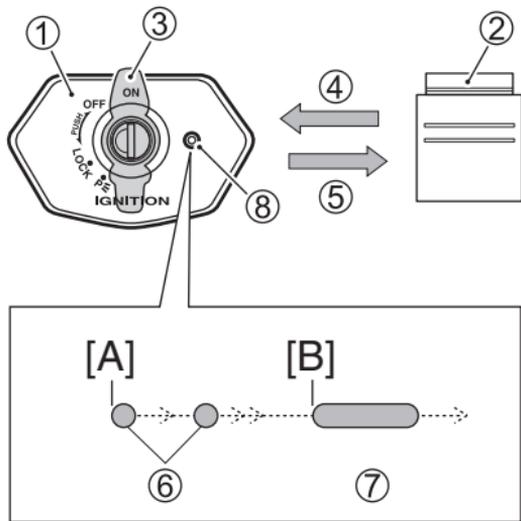
如果機車因打滑或碰撞而摔倒，機車意外損壞可能會造成引擎持續運轉、引起火災，或是因後輪等轉動的零件而導致受傷。

如果機車摔倒，請立即關閉點火開關。應請鈴木授權經銷商檢查機車是否有看不見的損壞。

晶片鎖

比較所插入鑰匙的 ID 是否已登錄在機車 ECM 中，並且判斷是否發動引擎。

當點火開關 ① 開啟，ECM ② 引導鑰匙 ③ 中的控制器傳送 ID ④。（此時，指示燈閃爍的次數代表鑰匙登入到機車 ⑥ 的次數）作為回應，金鑰會傳送自己的 ID ⑤，而且若 ECM 認為 ID 正確，此時可以發動引擎，而且指示燈會亮起 2 秒 ⑦。



[A]: 點火開關 ON。

[B]: 引擎可以發動

⑧: 晶片鎖指示器

註:

- 若指示燈在引擎未停止的情況下持續閃爍，表示鑰匙是錯誤的或傳送發生錯誤。OFF 點火開關，然後重新執行操作。
- 機車一開始登錄了 2 把鑰匙。還可以登錄 2 把額外的鑰匙。指示燈閃爍的次數表示登錄到機車的鑰匙數目。
- 如果兩把鑰匙都遺失，必須更換 2 把空白的鑰匙和 ECM。請將備用鑰匙保存在妥當地點。
- 插入鑰匙時，請讓本機車的備用鑰匙或其他機車的晶片鎖相容鑰匙遠離晶片鎖天線，以免造成晶片鎖系統運作不正常。不可在鑰匙圈上裝上 2 把或以上的晶片鎖相容鑰匙。

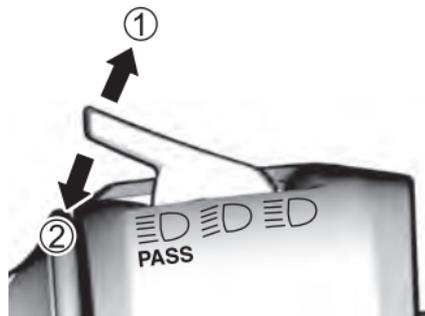
- 金屬物品、磁性物品和會發出無線電訊號的物品對晶片鎖傳輸不好的影響。因此，不可以將晶片鎖裝在鑰匙圈上或放在靠近鑰匙的位置。

車把開關

調光器開關/大燈閃爍開關

調光器開關

將大燈切換為遠光和近光。



①：遠光

②：閃爍

遠光「」

按下開關切換為遠光。

近光「」

往前拉開關切換為近光。

大燈閃爍開關「」

往前拉開關時，將大燈切換為遠光。放開開關時，大燈會回復為近光。

提示

大燈的熱量可能融化燈罩或損壞物體。

不可將物體放在大燈或尾燈前面，或用布等物體蓋住大頭或尾燈。

提示

若用膠布貼住大燈，貼膠布的位置可能因為燈的熱量融化。

不可在大燈上貼膠布。

註：若您前面有來車或行駛的車輛，請將大燈設定為近燈。

MODE 開關

MODE 開關操作以下功能：

- 鈴木駕駛模式選擇器 (SDMS)
( 2-66)
- 循跡控制系統操作 ( 2-68)
- ABS 模式 ( 2-72)

喇叭開關「」

按下開關時，喇叭響起。

方向燈開關「」

左轉或右轉，或變換車道時，使用方向燈。

右轉

將開關設定到  側，讓右轉方向燈閃爍。
將開關轉回前面以關閉方向燈。

左轉

將開關設定到  側，讓左轉方向燈閃爍。
將開關轉回前面以關閉方向燈。

警告

保持方向燈亮起會使您周遭的人誤會並導致發生事故。

方向燈不會自動熄滅。使用後，務必將開關往前按以關閉方向燈。

引擎停止開關/電動啟動器開關

引擎停止開關

在翻覆等緊急情況中，立刻停止引擎。將引擎停止開關設定在「」（停止）側讓引擎停止。通常會將此開關保持在「」位置。

「」位置

讓與引擎有關的電路通電。

- 此時引擎可以發動。

「」位置

讓與引擎有關的電路斷電。

- 引擎停止。
- 此時無法發動引擎。

提示

在騎乘可能導致引擎或觸媒轉換器（如有配備）損壞時，將引擎停止開關從  切換到 ，或從  切換到  到 。

除緊急狀況外，切勿使用引擎停止開關。

註：當引擎停止開關用於停止引擎時，務必 OFF 點火開關。將引擎開關保持在 ON 位置可能導致電瓶電量耗盡。

電動啟動器開關「㊟」

按下電動啟動器開關會導致啟動器馬達通電並發動引擎。

如需詳細資料，請參閱第 2-94 頁「啟動引擎」

註：

- 引擎停止開關在「」位置時，無法發動引擎。
- 本機車配備輕鬆發動功能，因此當您按下電動啟動器開關時，啟動器馬達將運轉數秒，即使您放開啟動器開關。幾秒後引擎發動，但啟動器馬達停止。

危險警告開關「△」

緊急情況下使用，例如發生故障時。按下開關會導致所有方向燈閃爍。

註：非緊急狀況下不可使用。引擎停止時使用可能導致電瓶電量耗盡。

啟動引擎

發動程序

使用以下程序發動引擎。

1. 將引擎停止開關設定在「」。
2. 將點火開關設定在 ON。
3. 檢查空檔指示燈是否亮起。若未亮起，請操作左側排檔桿，將檔位打到空檔。
4. 檢查故障指示燈是否熄滅。
5. 將油門轉把關閉，此時按下電動啟動器開關「」。請參閱第 2-96 頁「鈴木輕鬆啟動系統」。
6. 騎乘前，檢查側腳架是否完全收起。請參閱第 2-98 頁「側腳架/點火連鎖系統」。

註：本機車配備鈴木輕鬆發動系統，只要按一下電動啟動器開關即可發動引擎。如需詳細資料，請參閱第 2-96 頁「鈴木輕鬆啟動系統」。

引擎難以啟動時：

將油門把手轉動約 1/8 圈並按下電動啟動器開關「」。

警告

機車的排氣內含一氧化碳，這種危險氣體無色無味難以被發現。吸入一氧化碳會導致嚴重傷害甚至死亡。

請勿在室內或通風狀況不良的地方啟動或運轉引擎。

提示

連續讓啟動器馬達運轉 5 秒或更長時間會消耗大量電力，並可能導致電瓶耗盡電量。

不可按住 電動啟動器開關 5 秒或更長時間，或使用鈴木輕鬆啟動系統使啟動器馬達持續運轉。

提示

引擎啟動後，如果機油壓力指示器燈亮起時轉動油門把手或騎乘機車，可能會對引擎產生不良影響。

在轉動油門把手或騎乘機車之前，確認機油壓力指示燈已熄滅。

提示

發動引擎前，請檢查檔位指示燈和空檔指示燈的狀態。若指示燈未如以下所述，請由鈴木授權經銷商盡快檢查您的機車。

- 當檔位指示燈顯示 N 時，空檔指示燈會亮起。
- 當檔位指示燈顯示 (1、2、3、4、5、6) 之一時，空檔指示燈會熄滅。

註：發動引擎時，若檔位在空檔以外的任何位置，您必須拉起離合器。

註：機車翻覆時，系統會停止引擎。主要警告指示燈也會亮起。若要在停好機車後重新發動引擎，請暫時 OFF 點火開關，然後再重新開啟。故障指示燈熄滅時，可以再次發動引擎。

提示

如果在故障指示燈亮起時按住電動啟動器開關，電瓶電量可能耗盡。

不可在故障指示燈亮起時按住電動啟動器開關。

鈴木輕鬆啟動系統

按一下電動啟動器開關即可發動引擎。在您的手放開開關後，啟動器馬達持續運轉，並在數秒後或引擎發動後停止。

- 若檔位是空檔，您可以在不拉動離合器的情況下發動引擎。
- 若檔位是空檔以外的任何檔位，您必須拉動離合器才能發動引擎。

在有些情況中，引擎可能因側腳架的位置和檔位而無法發動。如需詳細資料，請參閱第 2-98 頁「側腳架/點火連鎖系統」。

註：視電瓶的狀況而定，引擎可能不易啟動。若引擎難以發動，請在空檔下握緊離合器桿，持續按下電動啟動開關以發動引擎。若引擎無法啟動器，電瓶很可能缺電。在這個情況下，請為電瓶充電或進行更換。

正確熱車

在以下情況中，讓引擎運轉數十秒到數分鐘的時間，在騎乘前讓引擎熱機。

- 長時間未使用機車時
- 在寒冷地區的極低氣溫下（-10° C 或以下）

在不考慮環境的任何其他情況下，發動引擎後立刻開始行駛。

提示

讓引擎在不行駛的情況下長時間運轉，或為了讓電瓶充電等原因可能導致引擎過熱。過熱可能損壞引擎零件，並造成排氣管變色。

若不打算立刻開始騎乘，請停止引擎。

提示

發動引擎、使引擎運轉、突然加速或緊急剎車可能導致引擎故障。

讓引擎運轉數十秒到數分鐘的時間，在騎乘前讓引擎熱機。

側腳架/點火連鎖系統

機車有防止騎乘者忘記收起側腳架即開始騎乘的系統。系統的運作視側腳架的狀態而定，如下所示。

<側腳架未收起時>

- 機車已排入檔位時，無法發動引擎。
（只有機車在空檔時時才能發動引擎）
- 引擎運轉時，將機車排入檔位會使引擎停止。

<側腳架未放下時>

引擎運轉時且機車排入檔位時，放下側腳架會使引擎停止。

⚠ 警告

如果您在機車行駛時往下展開側腳架，引擎將會停止，可能導致意外事故。

絕不可在機車行駛時往下展開側腳架。

註：

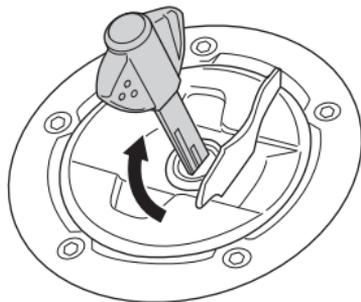
- 若未完全收起側腳架，引擎在您從空檔排入任何其他檔位時會停止。
- 潤滑未順暢運作的側腳架。

加油

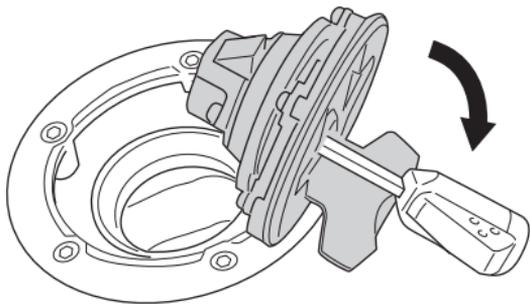
加油程序

使用以下程序添加汽油。

1. 打開油箱蓋鑰匙蓋。
2. 插入鑰匙並順時針旋轉將蓋子解鎖。

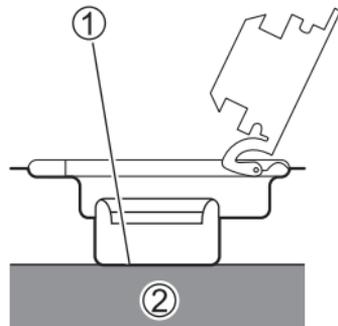


3. 打開蓋子。



4. 添加汽油。
汽油可能從蓋子漏出，不可將汽油添加到高於油箱入口的下側邊緣 ① 的地方。

指定汽油：高級無鉛汽油
油箱容量：20 L



② 燃油

5. 按下蓋子，然後將鑰匙往左轉動取出鑰匙。
蓋子未上鎖時，無法取下鑰匙。

⚠ 警告

汽油極易燃，未正確處理可能導致起火。

- 添加汽油時，停止引擎且不可讓任何火焰靠近。
- 請務必在戶外加油。
- 打開油箱蓋前，碰觸機車車身或油槍的金屬部位，可消除您身上的靜電。若您身上有靜電，靜電放電可能會引起火星，導致汽油起火。
- 到遠離其他人處加油。
- 加油後，牢牢關閉油箱蓋，直到發出「喀」聲為止。
- 用布將任何殘油擦拭乾淨。

提示

如果引擎發生故障，例如加速不良或動力不足，可能是機車使用的燃油所引起。

在這個情況下，請前往不同的加油站。如果前往不同的加油站仍然無法改善這個情況，請諮詢鈴木授權經銷商。

提示

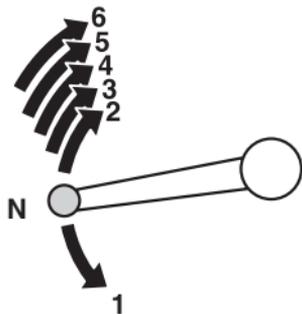
溢出的汽油內含乙醇，可能會對機車的漆面造成損壞。

加油時請注意避免濺出任何燃油。若有任何汽油濺出，應立即將其擦淨。

排檔

說明

本機車有 6 段變速箱，1 檔和 2 檔之間有空檔。



註：當變速箱處於空檔時，儀錶板上的綠色指示燈會亮起。但即使綠燈是亮著的，仍應小心，緩慢地鬆開離合器桿以確認變速箱確實是掛在空檔上。

(加拿大)

下表列出每一檔位大致的轉速範圍。

升檔表

檔位	km/h
1 檔 → 2 檔	29
2 檔 → 3 檔	54
3 檔 → 4 檔	70
4 檔 → 5 檔	86
5 檔 → 6 檔	97

降檔表

檔位	km/h
6 檔 → 5 檔	86
5 檔 → 4 檔	70
4 檔 → 3 檔	54
3 檔 → 2 檔	29
2 檔 → 1 檔	21

當車速低於 15 km/h，請拉離合器桿，並將檔位切換至空檔。

排檔程序

變速箱的設計旨在讓引擎在正常的轉速區間內順暢運轉。騎乘時，將排桿檔排到符合情況的檔位。不可滑動離合器來調整機車速度，這樣做會導致離合器磨損。降速時，降檔以配合引擎速度。

1. 發動前，收起側腳架。
2. 握緊離合器桿並操作排檔桿，排入 1 檔並順暢地移動。
3. 根據機車速度換檔。
暫時鬆開油門轉把，並在換檔前完全握緊離合器桿。
用腳趾輕輕操作排檔桿，牢牢的移動到感受到踏板卡入為止。

警告

於引擎轉速很高時降檔會造成：

- 由於增加了引擎剎車力，造成機車後輪鎖死打滑、失去抓地力，進而導致發生事故。
- 強迫引擎在低檔位過度運轉，造成引擎損壞。

請在降低檔位前降低車速。

警告

在轉彎時降檔，可能會使機車後輪鎖死打滑、失控。

請在直路段進入彎道段之前，降低行駛車速並降檔。

提示

在斜坡上停放油門和離合器桿運作中的機車可能會損壞機車離合器。

在斜坡上停放機車時，請使用剎車。

提示

引擎變得異常高溫時，離合器可能未充份嚙合。

將車子停在安全位置，讓引擎冷卻。

提示

錯誤的操作或踩到錯誤檔位騎乘可能導致引擎損壞。

- 不可在離合器桿未牢牢壓下時換檔。
- 使用排檔桿時不可過度用力。
- 使用排檔桿時不可過度用力用腳踩。

註:

- 換檔時，牢牢移動排檔桿，直到感覺踏板卡入為止。
- 不可過度增加引擎速度。這樣做會對引擎壽命產生負面影響。
- 不可過度加速。
- 若騎乘時有任何異常，立刻交由鈴木授權經銷商檢查機車。
- 小心騎乘以確保引擎速度不會進入紅區。
- 使引擎旋轉，或在 1 或 2 檔突然加速很容易進入紅區，因此要特別注意此類情況。
- 若引擎速度進入紅區，請立刻縮小油門並降低引擎速度。
- 騎乘時變檔為空檔時，引擎限速器發揮作用保護引擎和動力系統，限制引擎速度。

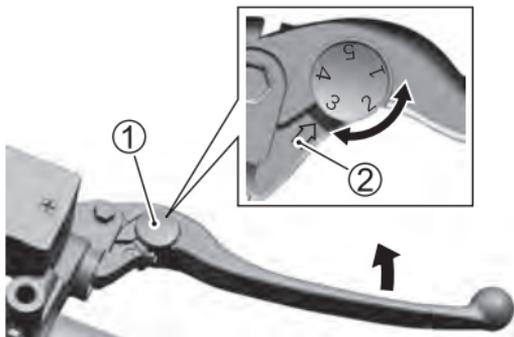
剎車桿

說明

將剎車拉桿輕輕壓向油門轉把可同時使用前後剎車。本機車採用碟式剎車系統，不需極大壓力即可妥當地降低機車速度。將剎車桿向內壓時，剎車燈會亮起。剎車桿和轉把之間的空間有 5 種設定可調整。

調整

1. 請將剎車桿朝前推，然後將調整器轉到所需位置。 ①
2. 將調整器上的數字對準「對齊記號」②。



註:

- 將桿子上突起部位對準調整器凹下位置。
- 出廠標準設定值設定在第 3 個位置。

警告

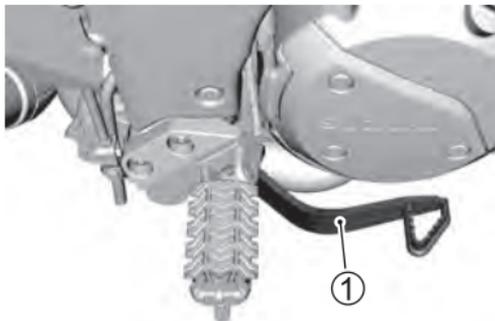
騎乘時，調整剎車桿位置可能導致意外事故。

僅限在車子停止時調整剎車桿位置。

後剎車踏板

說明

踩下後剎車踏板 ① 時將會啟動後剎車。剎車燈會同時亮起。



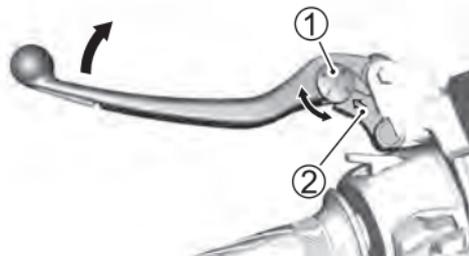
離合器桿

說明

轉把和離合器拉桿之間的距離可分 4 個階段調節。
本型機車出廠時調整器位於位置 2 上。

離合器拉桿的調節

1. 請將離合器桿朝前推，然後將調整器 ① 轉到所需位置。
2. 將調整器上的數字對準「對齊記號」②。



⚠ 警告

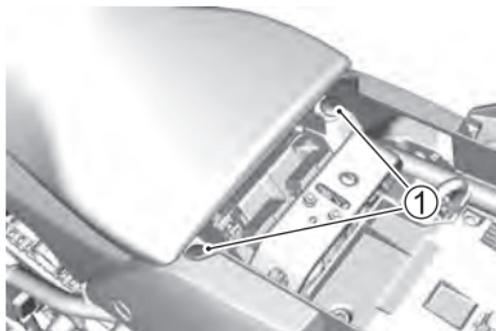
在騎乘時調節離合器拉桿的位置會很危險。
將手從車把移開會使您難以控制機車。

請勿在騎乘時調節離合器拉桿的位置。請始終以雙手握住車把。

座墊

前座墊 拆卸

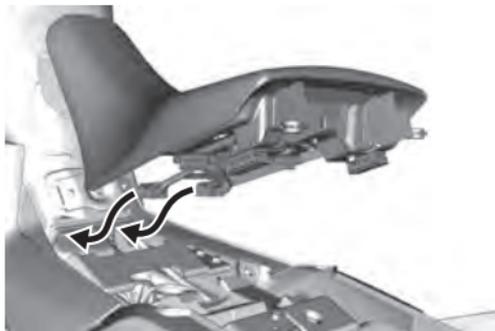
1. 拆卸後座墊。(☞ 2-109)
2. 拆下螺栓 ①。



3. 拉起座墊後端並將其向後滑動。

安裝

請將座墊掛鉤滑入座墊掛鉤固定架中，然後將螺栓牢牢鎖緊。



⚠ 警告

座墊若未正確安裝會晃動，並會造成機車失控。

請將座墊固定在正確的位置。

後座墊和座墊鎖 拆卸

1. 若要拆下後座墊，請將點火鑰匙插入座墊鎖中並順時針旋轉。
2. 拉起座墊前端並將其向前滑動。



安裝

1. 將座墊掛鉤滑入入座墊掛鉤固定架中。
2. 牢牢按下，直到座墊卡入定位。



註：

- 輕輕抬高座墊，然後檢查是否鎖定。
- 請注意，由於座墊被放在下方的鑰匙鎖定，因此您將無法再取得鑰匙。

警告

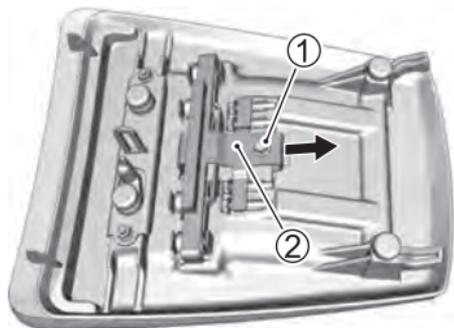
若未正確安裝座墊，座墊可能會移動，進而干擾騎乘。

將座墊牢牢鎖定在正確位置

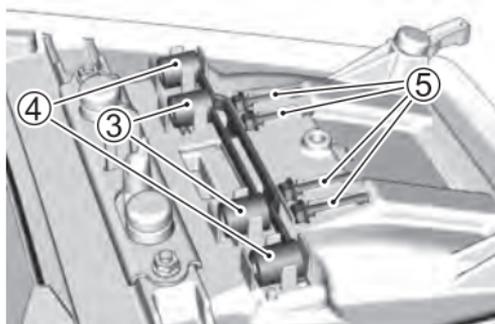
前座墊高度調整 (V-STROM 1050XT)

增加前座墊高度約 20 mm 的調節器安裝在後座墊下方。

1. 拆卸後座墊 請參閱第 2-109 頁「後座墊和座墊鎖」。
2. 拆下後座墊下方的螺栓 ①，然後將牌照 ② 往機車後方滑動以取下。



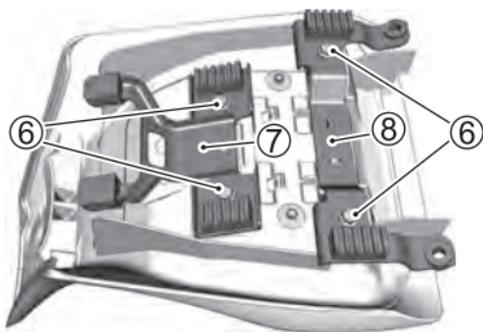
3. 拆下後座墊的以下零件。



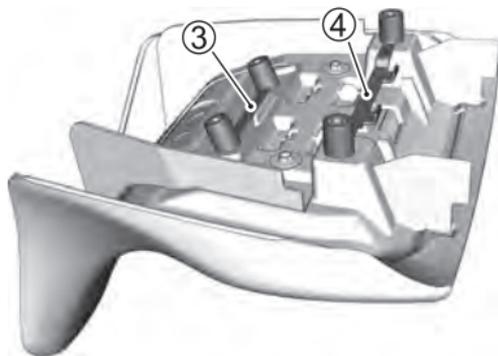
- ③ 前調節器
- ④ 後調節器
- ⑤ 調節器安裝螺栓

4. 若要拆卸前座墊，請參閱第 2-108 頁「前座墊」。

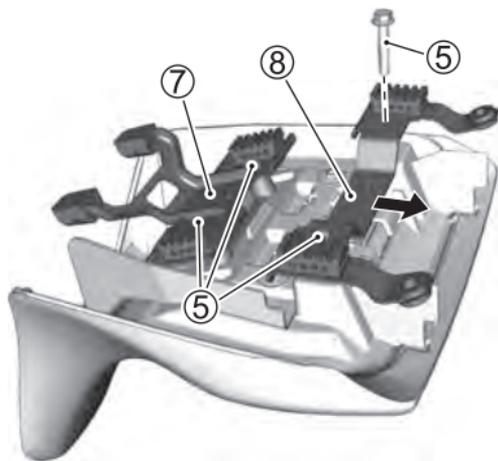
5. 從前座墊下方拆下螺栓 ⑥，然後拆下座墊架 ⑦ 和 ⑧。



6. 固定前調節器 ③ 和後調節器 ④ 的位置，對齊座墊架的安裝孔。



7. 使用調節器安裝螺栓 ⑤ 安裝座墊架 ⑦ 和 ⑧。安裝座墊架 ⑧ 時，朝機車後方完全拉出，然後鎖緊調節器安裝螺栓 ⑤。

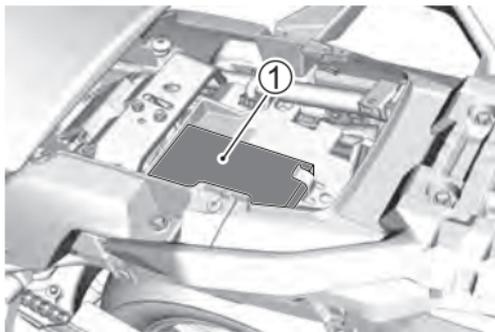


註：收起在步驟 5 拆下的座墊架安裝螺栓 ⑥ 到後座墊下方的調節器安裝螺栓 ⑤ 固定位置中。

8. 重新安裝前座墊，請參閱第 2-108 頁「前座墊」。
9. 重新安裝後座墊，請參閱第 2-109 頁「後座墊和座墊鎖」。

文件固定座

拆下後座墊後會有一個可用的文件固定座。
將車主手冊放在塑膠袋中，然後存放在此處。



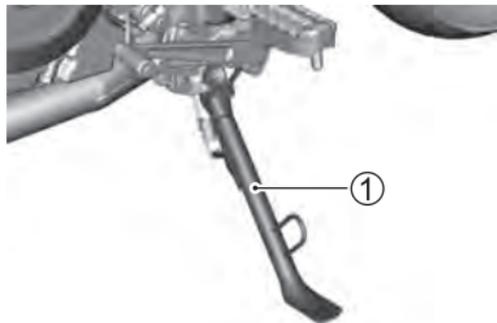
腳架

停車時使用腳架。本機車配備一個側腳架和中央腳架（V-STROM 1050XT）。

側腳架 ①

若要用側腳架撐起機車，請將右腳放在側腳架末端，然後用力踩下，直到腳架軸銷完全通過弧形，並且靠在擋板上為止。

如需有關側腳架/點火連鎖系統的詳細資料，請參照第 2-98 頁。



⚠ 警告

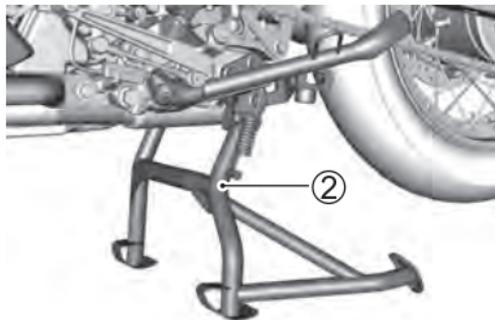
若側腳架沒有完全收起，可能會在您左轉時造成事故。

請在騎乘前檢查側腳架 / 點火連鎖系統是否正常。請務必在發動前將側腳架完全收起。

註：停下機車時，盡可能選擇堅硬又平坦的表面。如果您無法避免停在斜坡上，請正面朝向斜坡停住機車，然後排入 1 將輪胎鎖定在定位。

中央腳架 ② (V-STROM 1050XT)

若要用中央腳架立起機車，請將腳踩在延伸架上，右手握住後行李架往上拉，左手握住車把，同時將機車向後擺動。



懸吊調整

說明

依不同的騎乘情況（例如低速、高速，以及輕載、重載）選擇前後避震器的標準設定。可以根據您的喜好微調避震器設定。

提示

用力轉動調整器可能會損壞懸吊裝置。

切勿將調整器轉動到超過極限。

前懸吊

警告

懸吊調整結果不均衡時，會造成操控不良、騎乘不穩定。

請將右前叉與左前叉的設定調整至相同。

提示

若直接調整髒污的前叉，可能會因為調整器牢牢固定或密封受損而發生漏油。

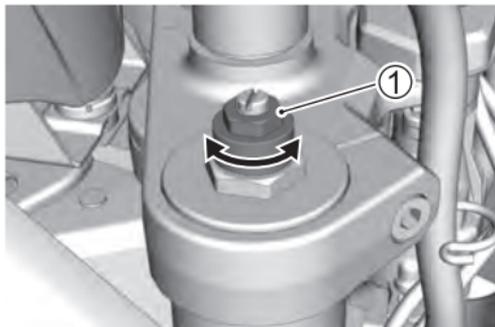
在調整前，請完全清洗掉前叉的灰塵。

彈簧預載調整

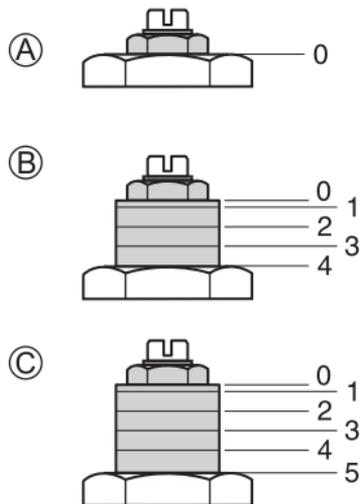
若要調整彈簧預載量，請將調整器 ① 朝順時針或逆時針方向轉動。

- 將調整器朝順時針方向轉動可增加彈簧預載量。
- 將調整器朝逆時針方向轉動可減少彈簧預載量。

註：請將右前叉與左前叉調整至相同位置。



調整器側邊有 5 條溝線可供參考。位置 5 的彈簧預載量最小，位置 0 的預載量最大。本型機車出廠時調整器位於位置 4 上。



- Ⓐ 位置 0
- Ⓑ 位置 4
- Ⓒ 位置 5

減震力調整

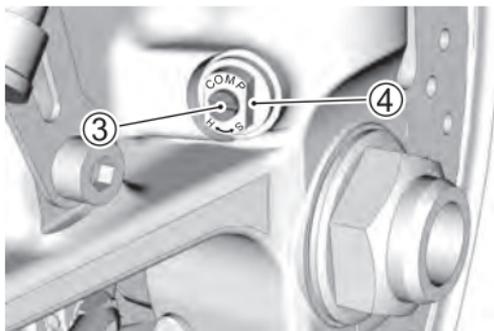
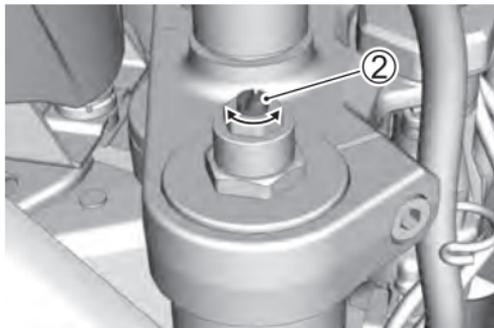
轉動個別調整器可分別調整反彈與壓縮減震力。

反彈減震力調整器 ② 位於前懸吊上方。壓縮減震力調節器 ③ 位於前懸吊下方。

若要調整減震力，請先將調整器設至標準設定，然後將調整器調整到想要的位置。

註：

- 切勿旋鬆調節器底座 ④，否則前叉油將流經調節器底座。
- 請將右前叉與左前叉調整至相同位置。



〈反彈減震力標準設定〉

若要將反彈減震力調整器設至標準位置，請將調節器順時針轉，直到停止，然後逆時針轉 8 段。

- 將調整器從標準位置朝順時針轉，可使減震力變緊。
- 將調整器從標準位置朝逆時針轉，可使減震力變軟。

減震力應逐步調整，一次 1 段，以微調懸吊裝置。

〈壓縮減震力標準設定〉

若要將壓縮減震力調節器設至標準位置，請將調節器順時針轉，直到停止，然後逆時針轉 8 段。

- 將調整器從標準位置朝順時針轉，可使減震力變緊。
- 將調整器從標準位置朝逆時針轉，可使減震力變軟。

減震力應逐步調整，一次 1 段，以微調懸吊裝置。

後懸吊

⚠ 警告		
		
<p>本裝置包含高壓氮氣。 處理不當可能會導致爆炸。</p> <ul style="list-style-type: none">• 應遠離火和熱源。• 如需更多資訊，請閱讀車主手冊。		

註：請洽詢鈴木授權經銷商以處理後懸吊裝置。

提示

強制使調整器轉動可能會損壞懸吊。

不可超出限制旋轉調整器。

提示

在後避震器髒污時調整後避震器，可能會導致沙子進入調整器中，或導致油封損壞而發生漏油。

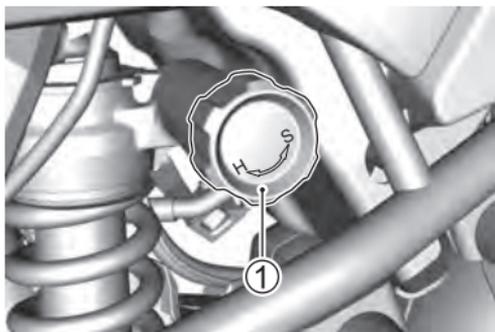
調整前清洗以完全去除沙子和髒污。

彈簧預載調整

若要調整後懸吊的彈簧預緊量，請旋轉調節器 ①。

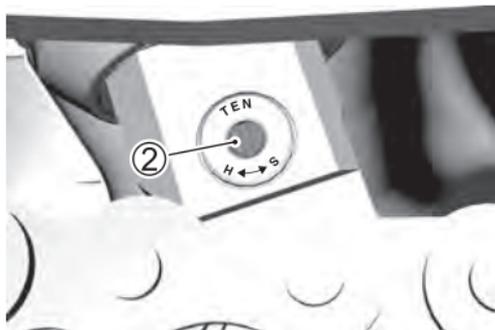
旋轉調節器時，您會注意到段位。從最軟的位置開始計算段數。將調節器朝順時針轉可讓彈簧預緊變硬，將其朝逆時針轉則可讓彈簧預緊變軟。

出廠時彈簧預緊位於從最軟的位置開始第 11 段位置上。



減震力調整

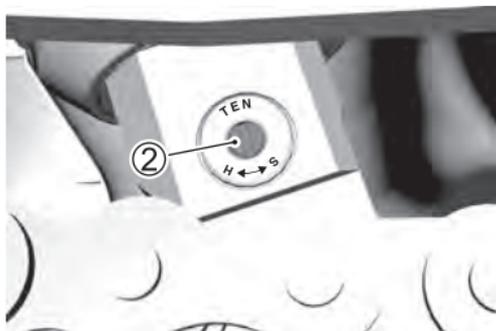
反彈減震力調整器 ② 位於後懸吊減震元件下方。若要調整減震力，請先將調節器設至標準設定，然後調整到想要的位置。



若要將反彈減震力調整器設至標準位置，請將調節器順時針轉，直到停止，然後逆時針轉 1-1/4 圈。

- 將調整器從標準位置朝順時針轉，可使減震力變緊。
- 將調整器從標準位置朝逆時針轉，可使減震力變軟。

減震力應逐步調整，一次 1/8 圈，以微調懸吊裝置。

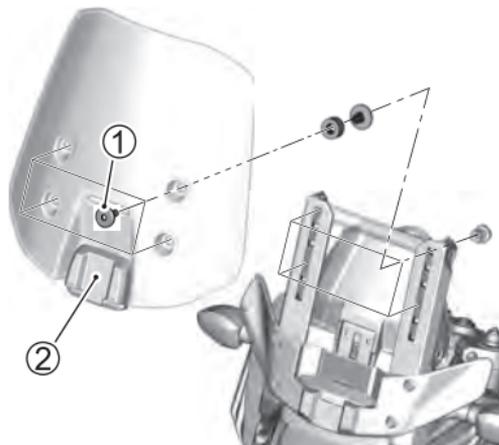


擋風玻璃

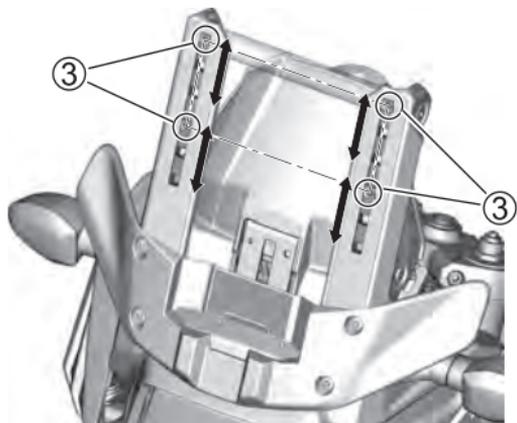
高度調整 (V-STROM 1050)

擋風玻璃高度可調整到 3 個位置。若要變更擋風玻璃高度，請依照以下程序進行。

1. 拆下螺栓 ①，然後拆下擋風玻璃 ②。



2. 將擋風玻璃螺帽 ③ 上下移動到想要的擋風玻璃位置。

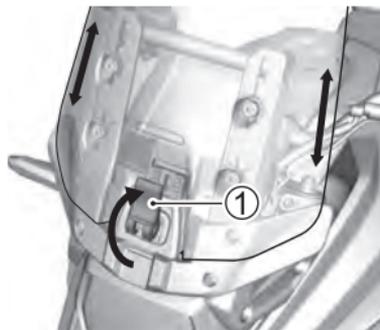


3. 按相反順序裝回擋風玻璃。

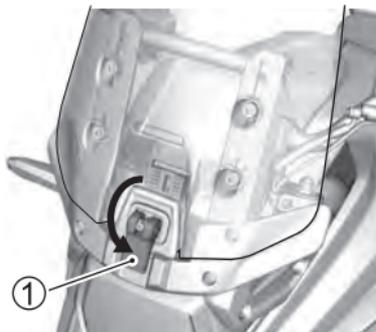
高度調整 (V-STROM 1050XT)

擋風玻璃高度可調整到需要的位置。若要變更擋風玻璃高度，請依照以下程序進行。

1. 向上傾斜擋風玻璃鎖定桿 ①。
2. 將擋風玻璃上下移動到想要的位置。



3. 向下傾斜擋風玻璃鎖定桿 ① 以鎖定擋風玻璃。

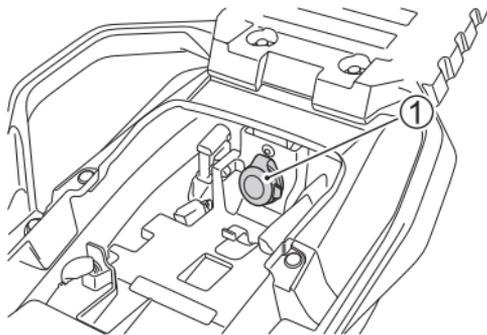


註:

- 若操作鎖定桿時聽到吱吱的噪音，請塗上矽油到桿子的鉸鏈上。關於矽油，請諮詢鈴木授權經銷商。
- 若擋風玻璃的移動很笨重，請清除滑動零件的任何灰塵和髒污。

輸出端子 (V-STROM 1050XT)

V-STROM 1050XT 配備可加裝 12 V 電氣配件的輸出端子 ①。關於配件的總電壓，騎乘期間是 36 W，怠速時最高達 12 W。將配件加裝到輸出端子前，請檢查電氣配件電壓和瓦特數。



提示

引擎怠速或停止時，使用輸出端子可能使電瓶放電。

使用輸出端子時，注意電瓶放電。

提示

在怠速時，使用 12W 或以上的輸出可能耗盡電瓶電量。

怠速時，使用 12W 或以下的輸出。

提示

電氣配件使用不當可能會造成機車損壞。超過 36 W 或使用 12 V 以外的附件可能會使電氣系統和附件嚴重受損。

連接電氣配件前，請檢查電壓和瓦特數。

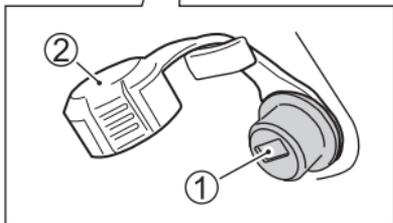
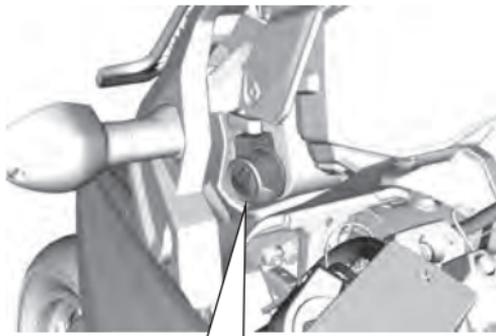
提示

水進入輸出端子可能導致短路。

不可在洗車或下雨的情況下使用輸出端子。在這類情況中，請拆下插頭並關閉蓋子。

USB 插座

儀錶板左側有一個 USB 插座 ①。此插座提供最高 5.0 V 輸出電壓和最大 2 A 的電流。



② 蓋子

提示

引擎怠速或停止時，使用 USB 插座可能使電瓶放電。

使用 USB 插座時，注意電瓶放電。

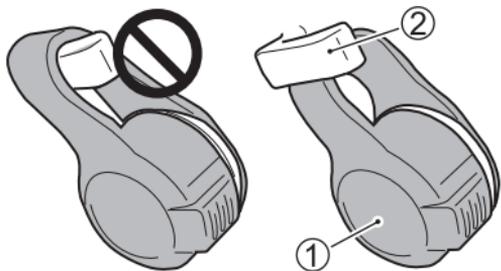
提示

處理 USB 插座時，未遵照以下目可能導致機車或連接的裝置損壞。

- 不可插入手機以外的電子裝置。
- 不可在洗車或下雨的情況下使用。拉出 USB 纜線，然後裝上蓋子。

註:

- 額定值是暫時的容量。避免長期使用以防止電瓶放電。
- 未使用 USB 插座時，請裝上蓋子以避免異物進入。
- 裝上蓋子 ① 時，從鉤子 ② 上取下蓋子。





檢查和保養

說明	3-2
騎乘前的檢查	3-9
工具	3-11
油箱	3-11
潤滑	3-16
電瓶	3-18
火星塞	3-23
空氣濾清器	3-23
引擎機油	3-28
引擎冷卻液	3-38
引擎怠速	3-43
燃油軟管	3-43
傳送鏈	3-44
離合器	3-48
剎車	3-50
腳踏換檔桿	3-57
輪胎	3-58
車輪輻條 (V-STROM 1050XT)	3-64
側腳架 / 點火連鎖系統	3-65
前輪	3-66
後輪	3-71
燈泡	3-75
大燈光線	3-82
保險絲	3-82
診斷連接器	3-88

檢查和保養

說明

定期檢查和保養對於騎乘機車的安全非常重要，並能確保機車長期安全。應經常執行以下的簡易檢查和保養工作。

即使長時間不使用機車，仍要定期執行檢查。長時間不使用後，重新開始使用前應仔細檢查您的機車。

請遵照表中的指示。顯示定期保養的公里數和月份間隔。每個間隔結束時，請務必執行所列的保養。

警告

機車保養不當或未能進行手冊建議的保養，會造成撞車。

請將您的機車維持在良好的狀態。請讓鈴木授權經銷商或合格技師保養表格中標有星號(*)的項目。若您具有機修經驗，可參照本節的說明，自己執行未加標記的保養項目。若您不確定該如何進行工作，請讓鈴木授權經銷商進行該保養工作。

⚠ 警告

檢查引擎的運轉是一件危險的事，因為您的手或衣服可能被運轉中的引擎零件夾住，導致受重傷。

檢查燈、引擎停止開關和油門以外的任何部位前，應關閉引擎。

⚠ 警告

機車的排氣內含一氧化碳，這種危險氣體無色無味難以被發現。吸入一氧化碳會導致嚴重傷害甚至死亡。

請勿在室內或通風狀況不良的地方啟動或運轉引擎。

⚠ 警告

騎乘時的檢查務必充份注意附近的交通情況。

降到正常以下的速度，在交通流量小的區域執行檢查。

⚠ 警告

在無專業知識下執行您的能力外的保養可能導致撞車或故障。

為了安全起見，僅限執行您的知識和能力所及圍範圍內的保養。如有任何問題，請洽詢鈴木授權的經銷商。

警告

由於會有汽油和可燃油品，因此在執行檢查和保養時，附近區域如有任何點火源有起火的風險。

保養時，不可抽菸或讓火靠近機車。

注意

引擎運轉時，排氣管和引擎變燙。冷卻前碰觸到可能會燙傷。

保養靠近排氣管或引擎的零件時，在發動前等到這些零件完全冷卻才可以碰觸。

提示

在不穩定的位置保養您的機車可能會在保養期間導致機車翻覆。

應該在有平坦堅實表面的位置執行保養。

提示

短路時，如果在點火開關處於“ON”位置的情況下保養電子零件，可能會損壞電子零件。

請在保養電子零件前關閉點火開關，以避免短路損壞。

提示

使用劣質的替換零件會使機車更快磨損，且可能會縮短其使用壽命。

更換機車零件時，僅可使用正廠鈴木替換零件或其同等產品。

註：

- 此保養表僅規定機車保養的最低要求。若您在嚴苛的條件下使用機車，則需要執行比本表所示更頻繁的保養。若您對機車保養週期有任何疑問，請諮詢鈴木授權經銷商或合格技師。
- 使用後的機油應回收或妥善處理。

保養表

保養週期：保養週期應按下表中的使用時間和行駛里程進行判斷，並以先到者為準。

項目	保養週期	月	2	12	24	36	48	60	72
		公里	1000	6000	12000	18000	24000	30000	36000
空氣濾清器濾芯 (☞ 3-23)			-	I	I	R	I	I	R
*排氣管螺栓和消音器螺栓			T	-	T	-	T	-	T
*汽門間隙			-	-	-	-	I	-	-
*火星塞			-	I	I	I	R	I	I
燃油軟管 (☞ 3-43)			-	I	I	I	I	I	I
			*每 4 年更換一次						
引擎機油 (☞ 3-28)			R	R	R	R	R	R	R
引擎機油濾清器 (☞ 3-28)			R	-	-	R	-	-	R
*PAIR (空氣供給) 系統			-	-	I	-	I	-	I
*引擎冷卻液 (☞ 3-38)	"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (藍)		每 4 年或 48000 公里更換一次						
	"SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (綠) 或 "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (藍) 的外的引擎冷卻液		-	-	R	-	R	-	R
散熱器軟管 (☞ 3-42)			-	I	I	I	I	I	I
離合器軟管 (☞ 3-49)			-	I	I	I	I	I	I
			*每 4 年更換一次						
離合器油 (☞ 3-48)			-	I	I	I	I	I	I
			*每 2 年更換一次						

項目	保養週期	2	12	24	36	48	60	72
	公里	1000	6000	12000	18000	24000	30000	36000
傳送鏈 (👉 3-44)		I	I	I	I	I	I	I
每 1000 公里進行清潔與潤滑								
* 剎車 (👉 3-50)		I	I	I	I	I	I	I
剎車軟管 (👉 3-50)		-	I	I	I	I	I	I
* 每 4 年更換一次								
剎車油 (👉 3-51)		-	I	I	I	I	I	I
* 每 2 年更換一次								
輪胎 (👉 3-58)		-	I	I	I	I	I	I
* 轉向		I	-	I	-	I	-	I
* 前叉		-	-	I	-	I	-	I
* 後懸吊		-	-	I	-	I	-	I
* 車身螺栓和螺帽		T	T	T	T	T	T	T
* 蒸氣排放控制系統 (EEC)		I	-	I	-	I	-	I
* 廢氣排放控制系統 (排氣管和觸媒轉化器)		I	-	I	-	I	-	I
* 怠速範圍 (轉速 1300 ± 100 r/min)		I	I	I	I	I	I	I
潤滑 (👉 3-16)		每 1000 公里進行潤滑						
* 車輪輻條 (V-STROM 1050XT)		I	I	I	I	I	I	I

註： I= 視需要進行檢查和清潔、調整、更換或潤滑；
R= 更換； T= 鎖緊

保養機車後，請務必檢查怠速並檢查怠速排氣。若怠速排氣檢查發現超出參考排氣量，請在台灣鈴木指定的經銷商處確認排氣管和觸媒轉化器運作正常。若有異常，則必須更換。

騎乘前的檢查

檢查機車的情況，協助確定在您騎乘時不會有機械問題或在某處熄火。為了騎乘者、乘客的個人安全和保護機車起見，請確定您的機車在良好的狀況下。

警告

如果使用不合適的輪胎或輪胎壓力不均衡，機車可能會失控。這會增加撞車的風險。

請務必使用本車主手冊所指定的尺寸與類型的輪胎。請務必依據 3-58 頁「輪胎」一節的說明，維持適當的輪胎壓力。

警告

騎乘前如未檢查機車並進行必要的保養，會增加撞車及損壞設備的可能性。

請務必在每次騎乘前進行檢查，以確保機車狀態良好。請參閱本車主手冊中的「檢查和保養」章節。

警告

在引擎運轉時檢查保養項目是非常危險的。若您的手或衣物被捲入旋轉中的引擎零件內，您可能會受重傷。

除了檢查照明燈、引擎停止開關和油門以外，在進行保養檢查時應關閉引擎。

檢查項目	檢查內容
轉向	<ul style="list-style-type: none"> • 動作平順 • 移動無阻力 • 無隙縫或鬆動
油門	油門轉把能平順地回到關閉位置
離合器 (☞ 2-107, 3-48)	<ul style="list-style-type: none"> • 離合器桿間隙 • 無漏油 • 無「鬆孔」 • 離合器拉桿有適當的間隙 • 能平順而漸進地動作
剎車 (☞ 2-105, 2-107, 3-50)	<ul style="list-style-type: none"> • 踏板和拉桿的操作適當 • 油壺的液位高過“LOWER”線 • 踏板和桿間隙 • 無「鬆孔」 • 無漏油 • 剎車片未磨損到限制線
懸吊裝置 (☞ 2-116)	動作平順
燃油 (☞ 2-38)	燃油足以行駛預定距離
傳送鏈 (☞ 3-44)	<ul style="list-style-type: none"> • 鬆緊適當 • 經適當潤滑 • 未過度磨損或損壞
輪胎 (☞ 3-58)	<ul style="list-style-type: none"> • 胎壓適當 • 胎紋深度適當 • 無裂紋或切口

引擎機油 (☞ 3-28)	油位適當
冷卻系統 (☞ 3-38)	<ul style="list-style-type: none"> • 冷卻液液位適當 • 冷卻液無洩漏情形
照明 (☞ 2-24, 2-89)	所有燈光和指示器的動作
喇叭 (☞ 2-91)	功能正常
引擎停止開關 (☞ 2-92)	功能正常
側腳架 / 點火連鎖系統 (☞ 2-98)	動作正常
擋風玻璃 (☞ 2-122)	良好的能見度
車輪輻條 (V-STROM 1050XT) (☞ 3-65)	<ul style="list-style-type: none"> • 輻條張力 • 檢查是否受損

工具

清單

本機車提供一套工具箱 ①，放置於座墊下方。

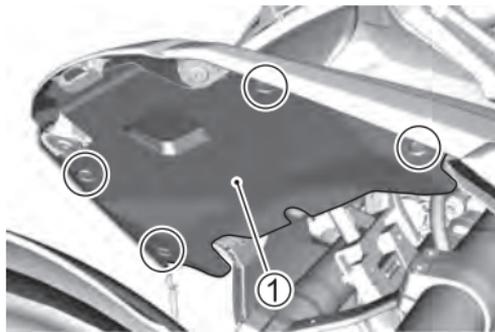


油箱

抬高

使用以下程序抬起油箱。

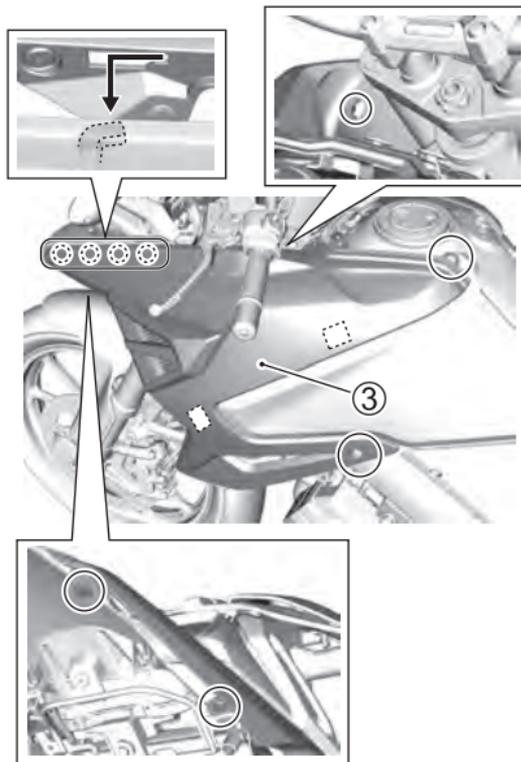
1. 用側腳架撐起機車。
2. 請參照「座墊」一節拆下前後座墊。
(☞ 2-108)
3. 拆下緊固件。拆下中央下車罩 ①。



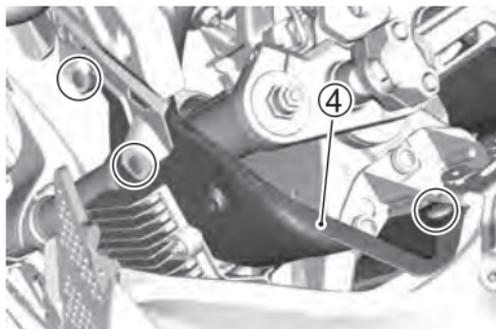
4. 拆下螺栓。拆下油箱中央罩 ②。



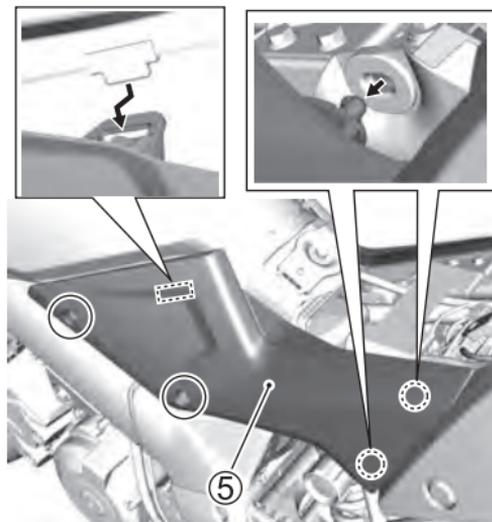
5. 拆下螺栓與緊固器。卸除扣鉤，並拆下左右側外罩 ③。



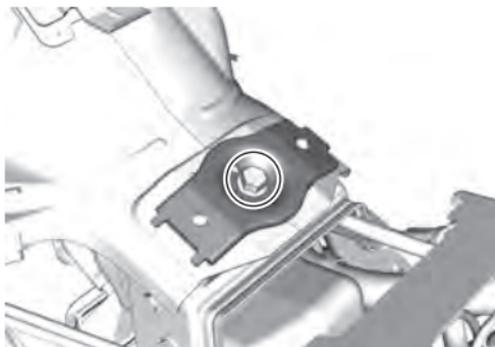
6. 拆下緊固件。拆下左右側內部上罩 ④。



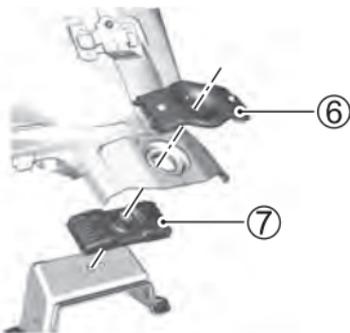
7. 拆下螺栓。卸下扣鉤，並拆下左右車身前罩 ⑤。



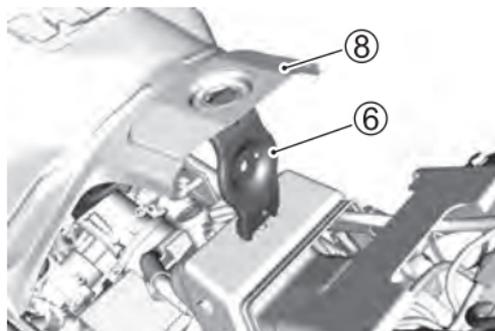
8. 拆下螺栓。



9. 拆下支架 ⑥ 和緩衝墊 ⑦。



10. 以支架 ⑥ 撐住油箱 ⑧。



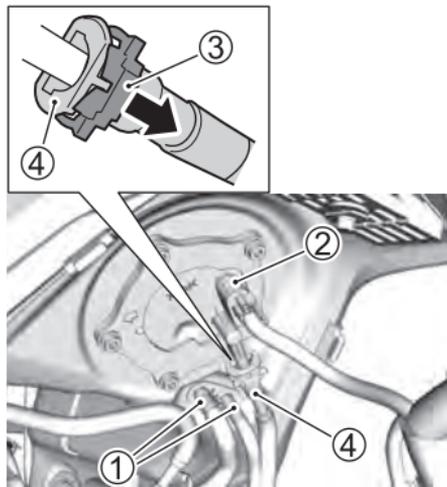
⚠ 警告

如果抬起充滿汽油的油箱，燃油可能會從油箱蓋溢出，甚至引起火災。

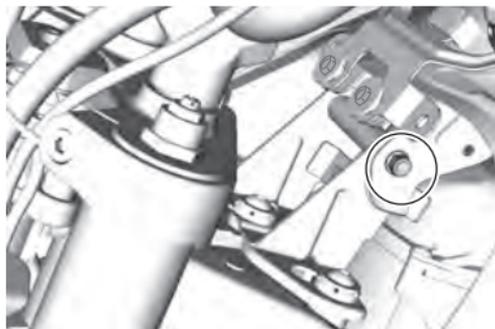
燃油油位降到低於 1/4 後再抬起油箱。

拆卸

1. 請參照「抬起油箱」一節的說明抬起油箱。(☞ 3-11)
2. 拆卸軟管 ① 和耦合器 ②。
3. 拉拔固定架 ③。
4. 將進油軟管接頭 ④ 從燃油管上拆下。



5. 拆下螺栓和螺帽。



6. 拆卸油箱。

潤滑

主要潤滑部位

正確的潤滑對正常運作，延長機車使用壽命及安全行駛頗為重要。當機車在不平坦的路面上長途行駛後，以及經雨淋或沖洗後，應對機車進行潤滑。

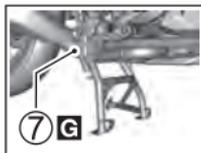
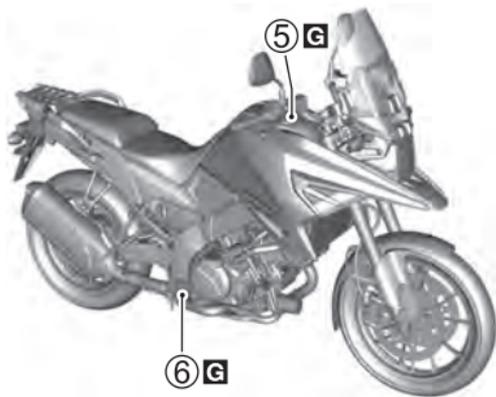
提示

對電氣開關進行潤滑會損壞開關。

請勿在電氣開關上塗敷黃油或機油。

主要潤滑部位如下。





- G** ... 黃油
- D** ... 傳送鏈潤滑劑

- ① ... 離合器桿樞軸
- ② ... 側腳架樞軸和彈簧鉤
- ③ ... 腳踏換檔桿樞軸和腳踏板樞軸
- ④ ... 傳送鏈
- ⑤ ... 剎車桿樞軸
- ⑥ ... 剎車踏板樞軸和腳踏板樞軸
- ⑦ ... 主站架軸銷和彈簧鉤
(V-STROM 1050XT)

電瓶

說明

電瓶為密封型，不需要保養。但請定期讓經銷商檢查電瓶的充電狀況。

電瓶標籤上的輪狀打叉垃圾桶標誌 (A) 表示此報廢電瓶應該與普通家庭垃圾分開，另行回收處理。
電瓶上的化學標誌 "Pb" (B) 說明其鉛含量超過 0.004%。



請正確處理或回收用過的電瓶，如此一來，可避免對環境和人體健康可能造成的危害。廢舊電瓶處理不當會帶來危害。材料的回收有利於節約天然資源。如需更多和廢舊電瓶的處理和回收有關的詳細資訊，請諮詢鈴木授權經銷商。

註：

- 關於為密封式電瓶充電，請使用密封式電瓶適用的電瓶充電器。
- 如果您無法為電瓶充電，請洽詢您的鈴木授權經銷商。
- 更換電瓶時請選擇相同型號的 MF 瓶。
- 如果機車長期不使用，請每月對電瓶進行一次充電。

⚠ 警告

電瓶有稀釋的硫酸液，會導致失明或嚴重灼傷。

拆下電瓶時，不要讓電瓶上下顛倒。在靠近電瓶的位置工作時，應戴上手套和適當的保護眼睛配備。若眼睛沾到硫酸，應立刻用大量清水沖洗至少 15 分鐘，然後送醫。若誤食硫酸，應立刻喝下大量的清水，然後送醫。若眼睛或衣服接觸到硫酸，應脫下衣服並立刻用大量清水沖洗。存放在兒童無法取得處。

⚠ 警告

電瓶的極柱、端子及相關配件含有鉛及其化合物。鉛進入人體的血液中會對健康產生極大傷害。

接觸到任何含鉛零件後請立即洗手。

⚠ 警告

電瓶會揮發出可燃的氫氣，若遇到明火或火星會引起爆炸。

電瓶應遠離明火和火星。在電瓶附近作業時嚴禁抽菸。

警告

用乾布擦拭電瓶可能會產生靜電火花，引起火災。

用沾濕的布擦拭電瓶，可以避免靜電累積。

提示

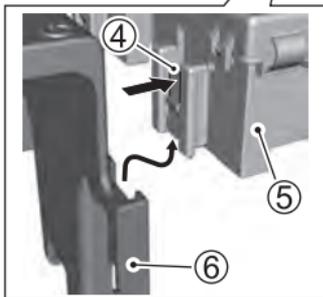
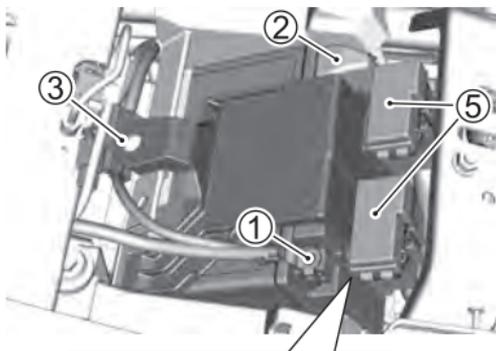
超出電瓶最大充電速度會縮短其使用壽命。

切勿超出電瓶充電的最大充電速度。如有任何疑問，請洽詢鈴木授權的經銷商。

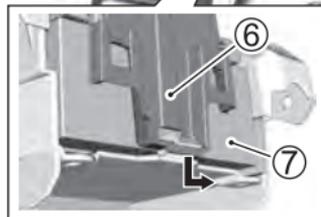
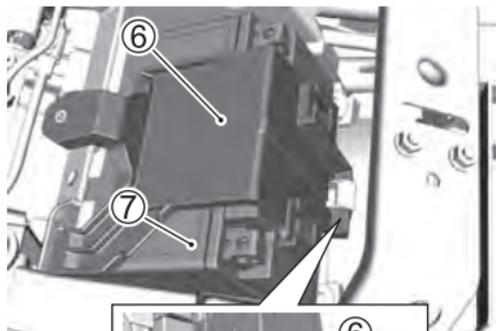
拆卸

若要拆卸電瓶，請按照以下步驟進行：

1. 用側腳架撐起機車。
2. 將點火開關設定在 OFF。
3. 拆下前座墊。請參閱第 2-108 頁的「前座墊」。
4. 拆卸負極 (-) 端子 ①。
5. 拆卸正極 (+) 端子 ②。
6. 拆卸螺釘 ③。
7. 鬆開鎖 ④，然後從電瓶固定架 ⑥ 上拆下保險絲盒 ⑤。



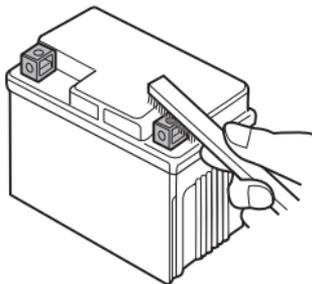
8. 拆卸電瓶固定架 ⑥。
9. 拆卸電瓶 ⑦。



10. 用溫水擦掉黏在端子部位的白色粉末。
若有嚴重腐蝕，請用砂紙磨掉。

註:

- 拆下電瓶纜線時，請務必將點火開關關閉，然後先拆下負極 (-) 側。裝上電瓶纜線時，先安裝正極 (+) 側。
- 鎖緊讓端子部份沒有任何鬆脫，然後牢牢裝上正極 (+) 端子蓋。
- 更換電瓶時，請諮詢鈴木授權經銷商。



安裝

若要安裝電瓶:

1. 請按照與拆卸相反的步驟安裝電瓶。
2. 牢牢連接電瓶端子和重新安裝蓋子。

註: 重新連接電瓶端子時，務必重置儀錶板上的引擎轉速指示器。

提示

電瓶的正負極線接反會損壞充電系統和電瓶。

請務必將紅色線連接到正極端子 (+)，將黑色 (或黑白) 線連接到負極端子 (-)。

火星塞

說明

關於火星塞檢查或更換程序，請諮詢鈴木授權經銷商或合格技師。

空氣濾清器

說明

空氣濾清器濾芯必須保持乾淨，以提供良好的引擎動力和里程數。若在低氣壓條件下使用機車，應按照指定維修週期維護空氣濾清器。若在多塵、潮濕和泥濘的環境下行駛，您需要更頻繁地檢查空氣濾清器濾芯。

請按照下列步驟拆卸和檢查空氣濾清器的濾芯。

警告

在不安裝空氣濾清器濾芯的情況下運轉引擎是很危險的。少了空氣濾清器濾芯的阻擋，火苗會從引擎回火到進氣口。在不安裝空氣濾清器濾芯的情況下運轉引擎時，灰塵也可能會進入引擎內導致引擎嚴重損壞。

在未正確安裝好空氣濾清器濾芯之前，切勿運轉引擎。

提示

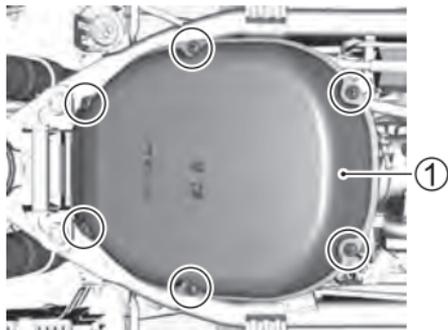
若機車在多塵、潮濕或泥濘的環境下使用，需要經常檢查空氣濾清器濾芯，否則會損壞機車。在上述環境下，空氣濾清器濾芯會堵塞，造成引擎損壞。

故在惡劣環境中行駛過後，請務必檢查空氣濾清器濾芯。必要時加以更換濾芯。若水進入空氣濾清器盒，請立即清潔空氣濾清器的殼體和濾芯。

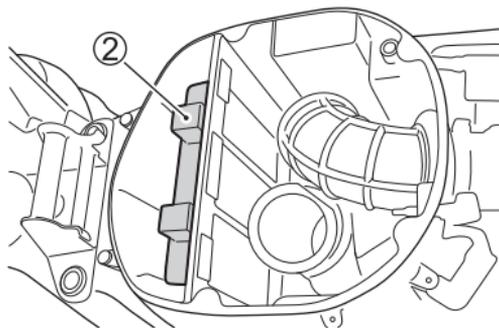
空氣濾清器濾芯

拆卸

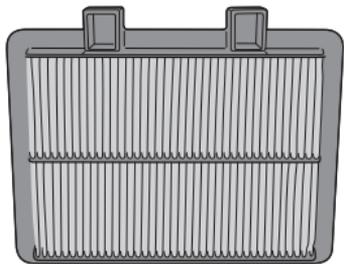
1. 拆卸油箱。請參閱第 3-11 頁「油箱」
2. 拆下螺絲，然後拉出空氣濾清器蓋 ①。



3. 取下空氣濾清器濾芯 ②。



4. 檢查空氣濾清器濾芯的狀況。請定期更換空氣濾清器濾芯。



提示

壓縮空氣會損壞空氣濾清器濾芯。

切勿用壓縮空氣吹向空氣濾清器濾芯。

安裝

1. 按照與拆卸相反的步驟重新安裝的空氣濾清器濾芯。

提示

灰塵會經由破損的空氣濾清器濾芯進入引擎，並造成損害。

故一旦空氣濾清器濾芯破損應立即進行更換。清潔時，請仔細檢查空氣濾清器濾芯有無破損。

提示

空氣濾清器濾芯安裝的位置不當會使灰塵越過濾芯進入引擎。這會對引擎造成損害。

請正確安裝空氣濾清器濾芯。

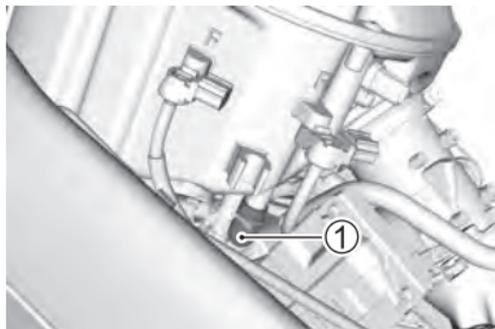
2. 重新安裝油箱。

註：重新安裝油箱前，確認油箱排放軟管和通風軟管未彎折。

空氣濾清器排放塞清潔

拆卸

每年檢查裝在空氣濾清器盒底部的空氣濾清單排水管中累積的水或機油。若有髒污或水累積，請拆下空氣濾清單排水管 ①，然後清除累積的髒污和水。



安裝

牢牢裝上空氣濾清單排水管。

引擎機油

說明

引擎壽命取決於機油量和品質。日常的機油油位檢查和定期更換機油是兩項最重要的保養工作。

註：添加、排放或更換引擎機油前，請詳讀引擎機油容器上的注意事項和本節中的指示。

選擇引擎機油

推薦的機油

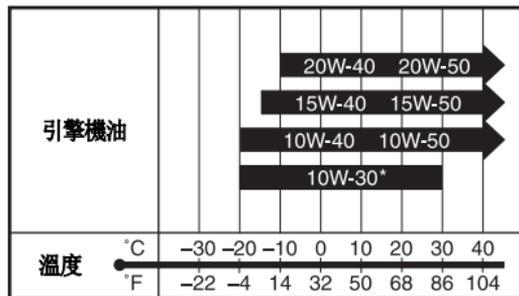
鈴木推薦使用 SUZUKI PERFORMANCE 4 MOTOR OIL 或同等級的引擎機油。

若您無法取得推薦的機油，請使用符合以下標準的引擎機油。

SAE	API	JASO
10W-40	SG, SH, SJ, SL, SM 或 SN	MA (MA1, MA2)

SAE 引擎機油黏度

若無法買到 SAE 10W-40 引擎機油，可根據下表選擇一種引擎機油代用。



* 限用 SG, SH, SJ 或 SL。

提示

混用不同製造商和等級的機油可能會改變機油的品質並導致故障。

不可混合或使用低品質的機油。

節能

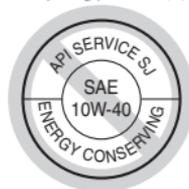
鈴木公司不建議使用所謂的節能機油。部分 API 分類屬於 SH, SJ, SL, SM 或 SN 等級的引擎機油產品在 API 的環形分類標誌上帶有節能 (“ENERGY CONSERVING” 或 “RESOURCE CONSERVING”) 的字樣。這些機油會影響引擎壽命和離合器性能。

API SG, SH, SJ, SL, SM 或 SN



建議

API SH, SJ, SL 或 SM API SN

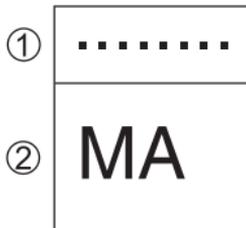


不建議

JASO T903

JASO T903 標準是一個索引值，用於選擇 4 衝程機車或 ATV（全地形車）引擎的引擎機油。機車和 ATV 引擎的離合器、變速箱齒輪均用引擎機油潤滑。JASO T903 規定了機車、ATV 離合器和變速箱的性能要求。

有 MA (MA1 和 MA2) 和 MB 三種等級。舉例來說，油箱按以下方式顯示其分類。



① 機油銷售公司的代碼號

② 機油分類

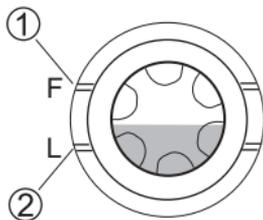
檢查引擎機油油位

如下所示檢查引擎機油油位：

1. 在水平地面上用側腳架撐起機車。
2. 啟動引擎並讓引擎怠速運轉三分鐘。
3. 停止引擎，等待三分鐘。
4. 將機車直立，從引擎右側的視窗玻璃檢查引擎機油表面是否在“F”（上油位）①和“L”（下油位）②之間。

若機油高於“F”（上油位）①或低於“L”（下油位）②，請將機油油位調整到“F”和“L”之間。

- 若機油低於“L”（下油位）②，請添加更多機油。
- 若機油高於“F”（上油位）①，請排放機油以調整油位。有關如何排放機油的資訊，請洽詢鈴木授權經銷商。



▲ 注意

引擎運轉時和停止後，排氣管和引擎會變燙。冷卻前碰觸到可能會燙傷。

保養附近零件時，在發動前等到這些零件完全冷卻才可以碰觸。

提示

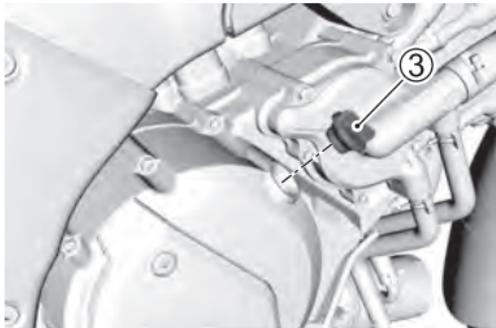
機車行駛時裝有過多或過少的機油都會對引擎造成損害。

將機車停放在水平地面上。請在每次使用機車前，利用引擎機油油位檢查窗檢查油位。請務必確保引擎機油油位高於刻線“L”（低），並低於刻線“F”（滿）。

添加引擎機油

請依照以下程序添加更多引擎機油。

1. 在平坦區域讓引擎怠速三分鐘，然後停止引擎。
2. 三分鐘後，拆下引擎機油注油蓋 ③。



3. 將機車直立，然後添加機油，使引擎機油油面介於“F”（上油位）①和“L”（下油位）②之間。
4. 牢牢裝上蓋子 ③。

警告

兒童和寵物可能因誤飲新、舊機油而受到傷害。

新機油和用過的機油以及用過的機油濾清器應遠離兒童和寵物妥善放置。

警告

重複、長期接觸用過的引擎機油可能會導致皮膚癌。短暫接觸機油會刺激皮膚。

為減少接觸到用過的機油的機會，更換機油時，請穿長袖衣物並戴防水手套（如洗碗時使用的手套）。若機油接觸到皮膚，應用肥皂和清水徹底洗淨。若衣物或布料沾上機油，應充分洗滌。使用過的機油和機油濾清器應回收或妥善處理。

提示

若有任何髒汙從注油口進入，可能會損壞引擎。

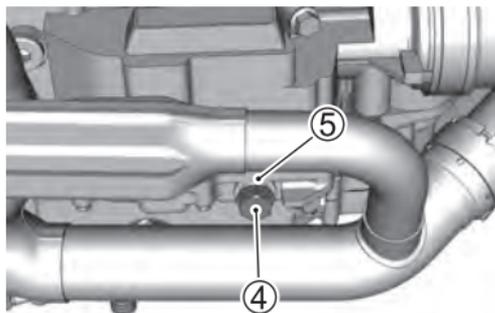
檢查是否有灰塵、泥土或異物黏在機油容器上，並確保異物不會經由機油注油口進入。

註：完全擦掉所有濺出的機油。

更換引擎機油和過濾器

在預定時間更換引擎機油和機油過濾器。更換機油時，引擎應總是熱的，這樣才可以輕易排放機油。更換步驟如下：

1. 用側腳架撐起機車。
2. 拆下注油孔蓋 ③。
3. 從引擎下方拆下排放塞 ④ 和墊片 ⑤，將引擎機油排入剩油接盤。



▲ 注意

高溫的引擎機油和排氣管會讓您灼傷。

請在機油排放塞和排氣管冷卻至可用手觸摸後，再開始排出機油。

提示

在排放引擎機油時轉動引擎將造成零件的油膜不足，對引擎產生不良影響。

請勿在更換引擎機油時使用電動啟動器開關。

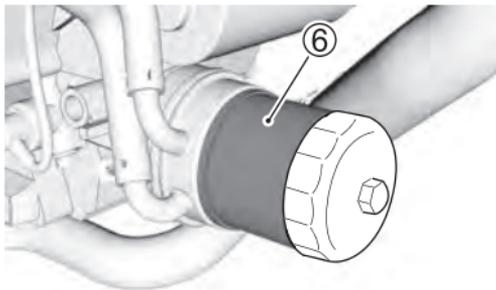
註：

- 使用後的機油應回收或妥善處理。
 - 在開始操作前，確定機油容器裡或機油濾清器安裝表面上沒有任何灰塵、泥土或異物。
4. 請參照「整流罩拆卸」章節，拆下左側整流罩。

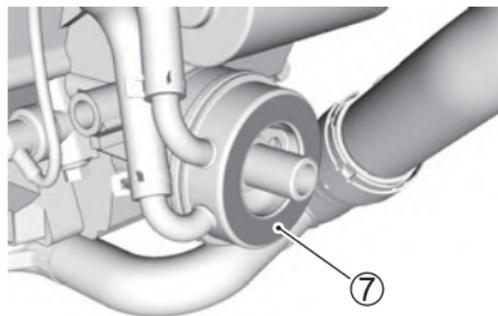


您可以從鈴木授權經銷商取得
機油過濾器扳手（零件編號 09915-40620）

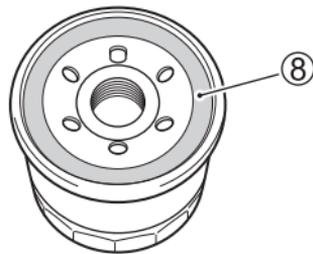
5. 用尺寸適當的鈴木「帽式」機油濾清器扳手或者「帶式」機油濾清器扳手逆時針旋轉機油濾清器 ⑥，將其拆下。



6. 用乾淨的抹布將引擎的機油濾清器安裝表面 ⑦ 擦拭乾淨。



7. 在新的機油濾清器橡膠墊片 ⑧ 上塗抹少量的引擎機油。



8. 用手旋上新的機油濾清器，直到濾清器墊片接觸到安裝表面（此時您會感覺到一點阻力）。

提示

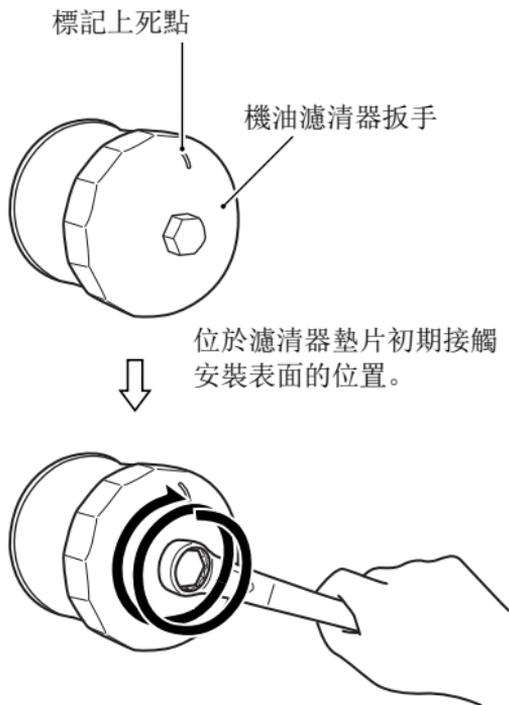
使用設計不當或不符合螺紋規格的機油濾清器會對引擎造成損害。

請使用為您的機車所設計的正廠鈴木機油濾清器或同等產品。

註：為了正確地鎖緊機油濾清器，精確找出機油濾清器墊片與機油濾清器安裝表面初期接觸的位置頗為重要。

9. 在「帽式」機油濾清器扳手或機油濾清器上標記出上死點的位置。使用機油濾清器扳手將濾清器鎖緊兩圈，或按指定扭力值將其鎖緊。

機油濾清器鎖緊扭力值：
20 Nm (2.0 kg-m)



位於濾清器墊片初期接觸
安裝表面的位置。

將濾清器轉兩圈轉緊，或轉緊至指定
扭力。

10. 換成新的排放塞墊片 ⑤。重新裝上排放塞 ④ 和墊片 ⑤。用扭力扳手依規定扭力值鎖緊洩油螺栓。從機油注油孔填入 3000 ml 的新引擎機油，並裝上注油蓋。務必確保使用 3-28 頁「選擇引擎機油」一節中所述的指定引擎機油

排放塞的鎖緊扭力：

23 Nm (2.3 kg-m)

註：未更換機油濾清器時，約需要 2700 ml 的機油。

提示

若使用不符合鈴木規格的機油會損壞引擎。

請務必使用「選擇引擎機油」一節中所指定的機油。

11. 啟動引擎（將機車停放在水平地面上）並怠速運轉三分鐘。
12. 將引擎熄火，等待約三分鐘。將機車直立時，可透過引擎機油檢查窗重新檢查機油油位。若機油油位低於“L”，請加入機油直到油位位於“L”，“F”之間。檢查洩排放塞及機油濾清器是否有洩漏情形。

註：若您沒有適當的機油濾清器扳手，請讓鈴木授權經銷商進行此項保養工作。

引擎冷卻液

說明

必須定期更換冷卻液。根據保養表在適當的時間間隔更換。關於更換冷卻液，請洽詢鈴木授權的經銷商。

關於引擎冷卻液

引擎冷卻液除有防凍能力外還有防鏽和潤滑水泵的作用。因此，在任何時候皆應使用引擎冷卻液，即使當地的氣溫不會低於冰點。使用“SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT”或“SUZUKI LONG LIFE COOLANT”。若無法買到“SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT”和“SUZUKI LONG LIFE COOLANT”，請使用與鋁製散熱器相容的乙二醇防凍劑混合蒸餾水，且比例必須為 50:50。

溶液容量（總量）：2130 ml

50%	水	1065 ml
	冷卻液	1065 ml

Suzuki super long life coolant (藍)

“SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT” 已依照適當比例事先混合。當冷卻液不足時，僅可加入 “SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT”。更換冷卻液時，不需要稀釋 “SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT”。

警告

處理冷卻液時犯錯可能對您的身體和機車產生負面影響。

開始前，詳讀容器上的注意事項文字。如有任何疑問，請洽詢鈴木授權的經銷商。

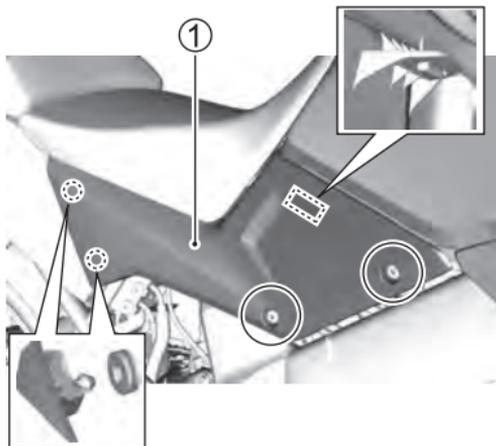
註：

- 使用冷卻液前，請閱讀冷卻液容器上的注意事項和本節中的指示。
- 50% 混合液能保護冷卻系統，在溫度 -31°C 以上可防止結冰。若機車會暴露在 -31°C 以下的溫度內，則混合比例須提高到 55% (-40°C) 或 60% (-55°C)。冷卻液的混合比例不應超過 60%。

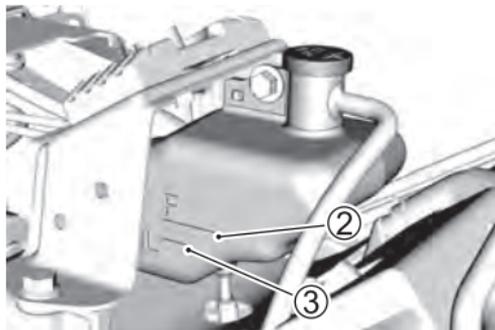
檢查冷卻液液位

引擎冷卻時，根據以下程序執行檢查。

1. 使用側腳架停在水平表面上。
2. 拆下螺栓。卸下扣鉤，並拆下左右車身前罩 ①。



3. 將機車直立，然後檢查冷卻液是否在 “F”（上油位）② 和 “L”（下油位）③ 之間。



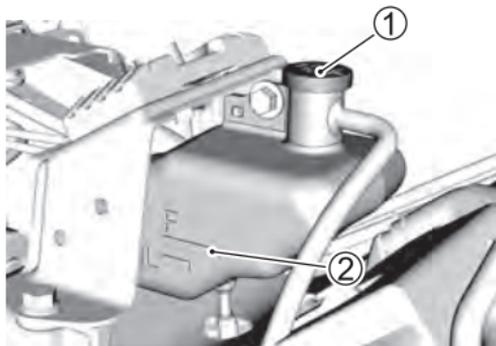
註：

- 標記出減少的冷卻液可能指出散熱器本體或軟管有洩漏。應請鈴木授權經銷商檢查您的機車。
- 若引擎冷卻液儲存槽中無冷卻液，請檢查散熱器中的冷卻液液位。
- 補充冷卻液。不可使用井水或自然水。
- 關於更換冷卻液，請洽詢鈴木授權的經銷商。

若要加入指定的引擎冷卻液

若要加入指定的引擎冷卻液：

1. 用側腳架撐起機車。
2. 請參照「抬起油箱」一節的說明抬起油箱。(☞ 3-11)
3. 拆下注油孔蓋 ①。
4. 保持機車直立，經由注油孔添加指定的引擎冷卻液，直到達到“F”線 ②。請參照「引擎冷卻液」一節。(☞ 3-38)



註：僅加水會稀釋引擎冷卻液而降低其效果。請加入指定的引擎冷卻液。

⚠ 警告

誤飲或吸入引擎冷卻液是有害和致命的。其溶液對動物是有毒的。

切勿飲入防凍劑或冷卻液溶液。若不慎飲入，請勿催吐。請立即聯絡毒物管制中心或醫生。避免吸入其霧氣或熱蒸氣。一旦吸入，應立即到空氣清新的地方換氣。若不慎入眼，應以清水沖洗並就醫。在處理溶液後應徹底清洗。請將其放置在兒童和動物無法接觸到的地方。

警告

引擎高溫時，拆下散熱器可能導致冷卻液噴灑造成燙傷。

拆下儲存槽蓋以補充冷卻液。不可拆下散熱器蓋。

提示

濺出的冷卻液會損壞機車的漆面。

在填充散熱器時，請小心不要讓任何液體灑到外面。一旦有引擎冷卻液濺出，應立即將其擦淨。

散熱器軟管檢查

檢查散熱器軟管有無裂痕、損壞或引擎冷卻液洩漏。若發現任何問題，可請鈴木授權經銷商更換新的散熱器軟管。

引擎怠速

檢查

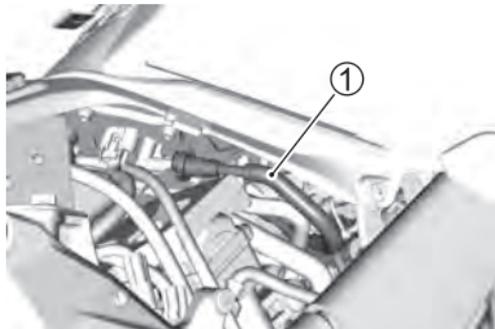
檢查引擎怠速。引擎暖機時，引擎怠速轉速應為 1300 ± 100 r/min。

註：若引擎怠速不在限定範圍內，請讓鈴木授權經銷商或合格的技師進行檢修。

燃油軟管

檢查

檢查燃油軟管 ① 是否損壞或漏油。若發現任何問題，應更換燃油軟管。



傳送鏈

說明

本機車有一條以特殊材質製成的無限傳送鏈。該驅動鏈並未使用主連桿。若傳送鏈需要更換，建議您將機車送交鈴木授權經銷商進行處理。

您在每次騎乘前都應該檢查傳送鏈的狀況及其調整情形。請務必遵守和傳動鏈的檢查與保養有關的指示。



騎乘時若鏈條的狀況不良或調整不當，可能會導致撞車。

請依據本節的指示說明，在每次騎乘前正確地檢查、調整並保養鍊條。

檢查傳送鏈

檢查傳送鏈時，請尋找下列狀況：

- 鬆脫的鏈銷
- 受損的輪鏈齒
- 乾燥或生鏽的環節
- 扭結或打結的環節
- 磨損過度
- 調整不當

當您發現傳送鏈的狀況或調整情形有任何異常時，若您知道如何修復，請進行修復。

如有必要，請諮詢鈴木授權經銷商。

傳送鏈受損代表棘輪也可能受損。請檢查棘輪是否有下述情形：

- 輪齒磨損過度
- 輪齒斷裂或受損
- 棘輪安裝螺帽鬆脫

若發現棘輪有任何上述問題，請諮詢鈴木授權經銷商。

警告

鏈條安裝不當，或使用接頭夾型鏈條可能會很危險。鉚接快扣未完全的主連桿或接頭夾型主連桿可能會分解，並引發事故或造成引擎嚴重受損。

請勿使用接頭夾型鏈條。更換傳動鏈時，需要一種特殊的鉚接工具及一條高品質的非接頭夾型鏈條。請讓鈴木授權經銷商或合格技師進行此項工作。

傳送鏈的清潔與上油

使用以下程序將傳動鏈清潔和上油。

1. 清洗傳送鏈上的污物和灰塵。請小心不要使密封環受損。
2. 關於清潔，請使用專用的密封鏈條清潔劑或水或中性清潔劑和軟刷。軟刷也可能使密封受損，因此請小心不要損壞密封環。

提示

傳送鏈清潔不當可能會使密封環受損並毀掉傳動鏈。

- 切勿使用揮發性溶劑，例如油漆稀釋劑、煤油和汽油。
- 切勿使用高壓清洗機清洗傳送鏈。
- 切勿使用鋼絲刷清洗傳送鏈。

3. 將水和中性清洗劑擦拭乾淨。
4. 使用機車密封傳送鏈潤滑劑或高黏度機油 (#80 - 90) 來進行潤滑。

提示

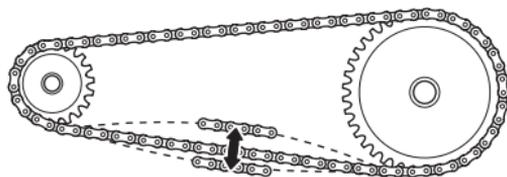
部份傳送鏈潤滑劑內含會損害到傳送鏈密封環的溶劑與添加物。

使用密封傳送鏈專用的密封傳送鏈潤滑劑。

5. 潤滑傳送鏈的前後盤。
6. 將傳送鏈潤滑完畢後，把過多的潤滑劑擦拭乾淨。

傳送鏈調整

每次使用機車前，檢查傳動鏈是否鬆弛。用側腳架撐起機車。如圖所示，調整傳動鏈 20 - 30 mm 的鬆弛度。



20 - 30 mm

警告

鏈條過鬆會使傳動鏈脫離棘輪，造成撞車或使機車嚴重受損。

請在每次使用機車前檢查並調整傳送鏈鬆緊程度。

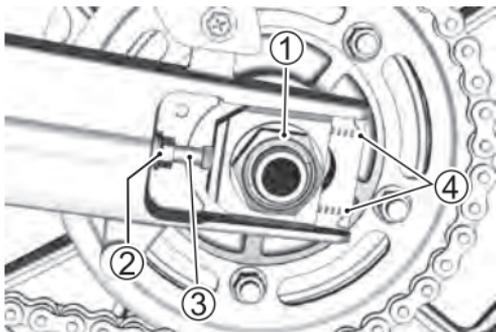
▲ 注意

發熱的排氣管會灼傷您。在停止引擎一段時間後，排氣管的熱度仍足灼傷您。

請等排氣管冷卻後再調整傳送鏈。

若要調整傳送鏈，請按照以下步驟進行：

1. 用側腳架撐起機車。
2. 鬆開輪軸螺帽 ①。



3. 旋鬆左右螺帽 ②。
4. 轉動左右調整器螺栓 ③、直到引擎棘輪和後棘輪之間的傳動鏈鬆弛 20 - 30 mm。

5. 在調整鏈條的同時，後棘輪必須與前棘輪完全對齊。為協助您完成此項步驟，搖臂及每個鏈條調整器上都有彼此對齊的參考記號 ④，可作為從一側到另一側的參考。
6. 鎖緊輪軸螺帽 ①。
7. 於鎖緊後再次檢查鏈條鬆緊程度，必要時請重新調整。
8. 旋緊左右鎖緊螺帽 ②。

後軸螺帽鎖緊扭力值：
100 Nm (10.0 kg-m)

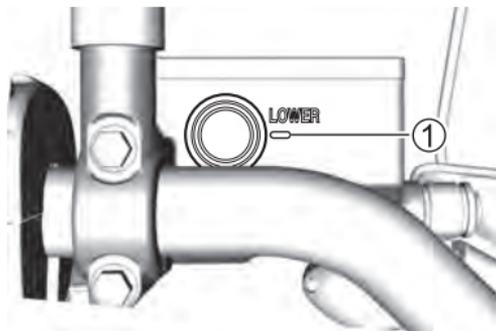
註：切勿將傳送鏈調整到超過可調整範圍 ④。
請在傳送鏈超過限度之前更換傳送鏈。

離合器

離合器油

本機車的離合器釋放裝置由液壓運作。不需調整離合器釋放系統，因為系統會自我調節。但是，每次騎乘前，請檢查以下項目，確保系統維持在良好的狀態且正常運作。

- 油罐之油面高過“LOWER”線 ①。
- 無漏油。
- 離合器拉桿的動作順暢無誤。



⚠ 警告

僅限使用未開封的 DOT4 油，否則會損壞離合器系統並導致撞車。

請在拆卸前清潔注油蓋。僅能使用未開封的 DOT4 油。切勿使用或混合其他種類的油。

警告

離合器油有害，誤飲可能致命。若接觸皮膚或眼睛也會帶來傷害。其溶液對動物是有毒的。

若不慎飲入離合器油，請勿催吐。請立即聯絡毒物管制中心或醫生。若不慎入眼，應以清水沖洗並就醫。在處理溶液後應徹底清洗。請將其放置在兒童和動物無法接觸到的地方。

提示

溢出的離合器油會損害噴漆面及塑膠零件。

在加注油杯時，請小心不要溢出。若溢出，應立即擦淨。

離合器軟管檢查

檢查離合器軟管和軟管接頭有無裂痕或離合器油洩漏。若發現任何問題，可請鈴木授權經銷商更換新的離合器軟管。

剎車

說明

本機車採用前後碟剎。



警告

未適當檢查和保養機車的剎車系統會增加發生事故的可能性。

每次使用之前，請務必根據「騎乘前的檢查」一節的說明檢查剎車系統。請務必按照「保養表」的要求對剎車系統進行保養。

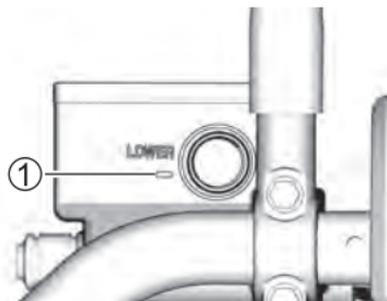
註：在泥土、水和砂子或其他極端情況下操作可能加速剎車磨損。若在這些情況下操作您的機車，必須比「保養表」建議更經常檢查剎車。

剎車軟管檢查

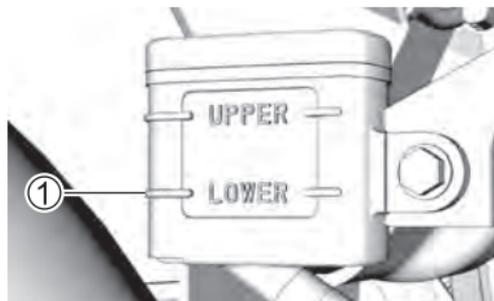
檢查剎車軟管和軟管接頭有無裂痕、損壞或剎車油洩漏。若發現任何問題，可請鈴木授權經銷商更換新的剎車軟管。

剎車油

檢查前和後剎車油壺中的剎車油位。如果油壺中的油位低於低標 ①，檢查剎車墊是否磨損或有裂縫。



前



後

警告

剎車油會透過剎車軟管逐漸吸收溼氣。含水量高的剎車油會降低沸點，而且可能導致剎車系統（包括 ABS）由於剎車零件腐蝕而故障。沸騰的剎車油或剎車系統（包括 ABS）故障可能會造成事故。

為了維持剎車性能，請每兩年更換一次剎車油。

警告

每兩年更換剎車油一次以保持剎車性能。標記的剎車油減少可能表示剎車系統會洩漏。

應請鈴木授權經銷商檢查您的機車。

警告

僅能使用未開封的 DOT4 剎車油，否則會損壞剎車系統並導致事故。

請在拆卸前清潔注油蓋。僅能使用未開封的 DOT4 剎車油。切勿使用或混合其他種類的剎車油。

警告

若髒污進入油壺，可能造成剎車系統故障。

添加剎車油時，在打開注油孔蓋前先清潔其周圍。

警告

剎車油有害，誤飲可能致命。若接觸皮膚或眼睛也會帶來傷害。其溶液對動物是有毒的。

若不慎飲入剎車油，請勿催吐。請立即聯絡毒物管制中心或醫生。若剎車油不慎入眼，應以清水沖洗並就醫。在處理溶液後應徹底清洗。請將其放置在兒童和動物無法接觸到的地方。

提示

溢出的剎車油會損害噴漆面及塑膠零件。

在加注剎車油壺時，請小心不要溢出。若溢出，應立即擦淨。

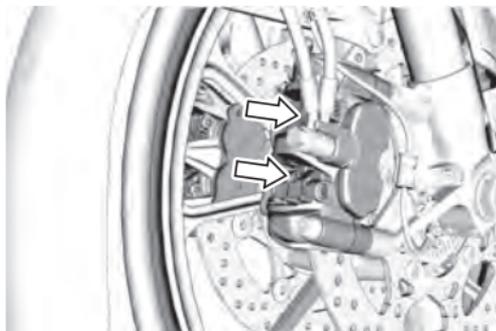
剎車墊

檢查前和後剎車墊，查看剎車墊是否已磨損到溝槽磨損限制線 ①。若前後剎車墊中的一個已經磨損到溝槽磨損限制線處，應同時更換前剎車墊或兩個後剎車墊。

更換前方或後方剎車片後，必須反覆數次抓放剎車拉桿、踩動剎車踏板。這可讓剎車片自動調整至正確位置。

新的剎車墊的煞車力度會有所不同，因此請小心騎乘。

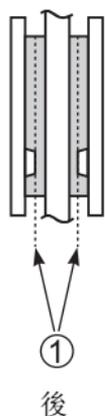
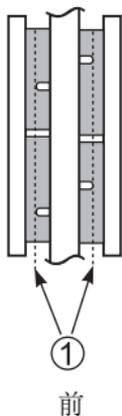
註：安裝剎車墊未就位時，切勿握緊剎車桿或踩下剎車踏板。否則活塞會難以退回，剎車油也可能會漏出。



前



後



⚠ 警告

若不檢查和保養剎車墊並在必要時進行更換，會增加發生事故的可能性。

若您需要更換剎車墊，請委託鈴木授權經銷商進行更換。請依建議檢查和保養剎車墊。

⚠ 警告

僅更換一個剎車墊會導致剎車不均衡，並增加發生事故的可能性。

請務必同時更換兩個剎車墊。

⚠ 警告

在修理剎車系統或更換剎車墊後，若未反覆數次抓放剎車桿，踩動剎車踏板即開始騎乘機車，剎車性能會不理想，並可能造成事故。

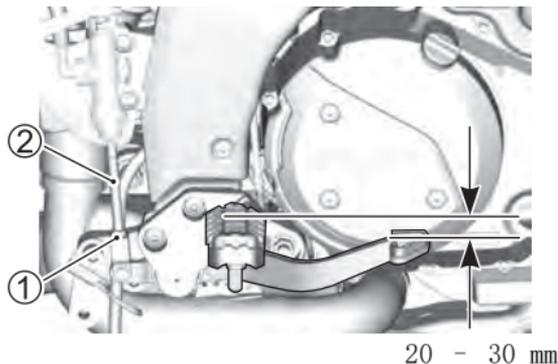
在修理剎車系統或更換剎車墊後，應反覆抓放剎車桿和踩動剎車踏板，直到剎車墊完全壓住剎車盤，使剎車桿和剎車踏板恢復合適的行程並有明顯的剎車感覺。

後剎車踏板之調整

應隨時正確調整後剎車踏板的位置，否則剎車墊會摩擦到剎車盤，造成剎車墊與剎車盤表面受損。

請按照下列方法調整後剎車踏板的位置：

1. 鬆開鎖緊螺帽 ①，轉動推桿 ② 使踏板移動到腳踏板的頂面下方 20 - 30 mm 的位置。



2. 重新旋緊鎖緊螺帽 ① 以便將推桿 ② 固定在適當位置。

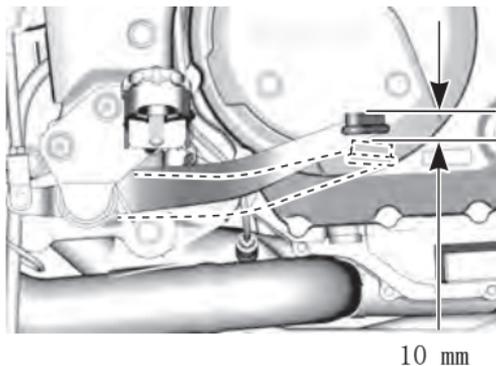
提示

若剎車踏板調整不當，會迫使剎車墊持續接觸剎車盤，造成剎車墊和剎車盤損壞。

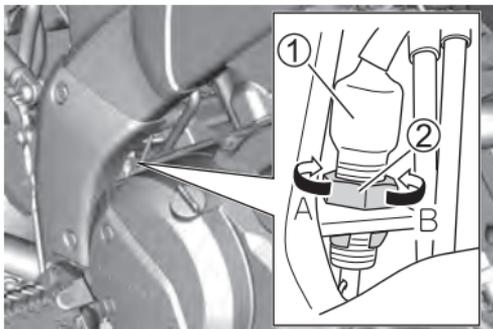
請按照本節所述步驟適當地調整剎車踏板的位置。

後剎車燈開關

踩下後剎車踏板約 10 mm 時，檢查剎車燈是否亮起。若太早或太晚亮起，請調整後剎車燈開關。



使用您的手指固定後剎車燈開關本體 ① 使其不會旋轉，然後旋轉螺帽 ② 進行調整。如 A 中所示旋轉螺帽會使剎車燈提早亮起。如 B 中所示旋轉會使剎車燈延後亮起。



提示

調整時，旋轉後剎車燈開關可能導致線路斷開連接。

旋轉調整器，使後剎車燈開關本體不會旋轉。

腳踏換檔桿

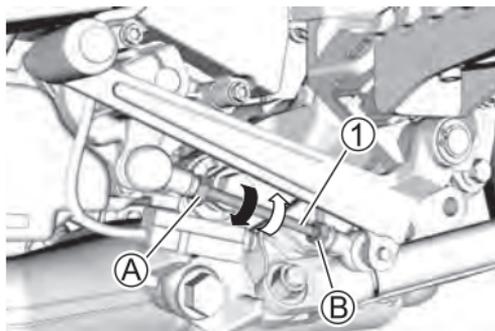
說明

若騎乘時難以換檔，表示排檔桿高度可能不適合您的身高。建議將高度調整至適合您的身高。

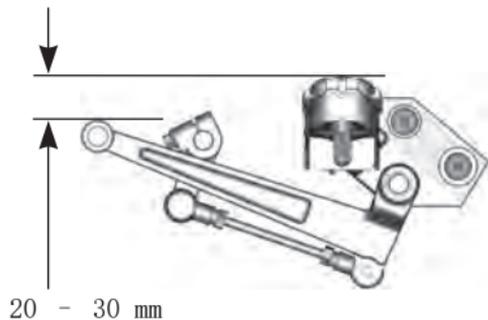
排檔桿的調整

使用以下程序可以調整排檔桿的高度。

1. 向前旋轉鎖定螺帽 A 和 B (↓) 將其鬆開，然後旋轉桿子 ①。



- 向前旋轉桿子 (↓) 以降低踏板位置，反向旋轉 (↑) 可升高位置。
- 找出位於腳踏板頂面下方的排檔桿 20 - 30 mm 的位置。



- 調整後，反向旋轉鎖定螺帽 A 和 B (↑) 將其鎖緊。

註：調整後，牢牢鎖緊鎖定螺帽。

輪胎

說明

檢查輪胎的接觸面或側面是否有裂痕或損壞。此外，檢查輪胎是否有穿透的釘子、石頭或其他異物。



另請檢查輪胎的接觸面是否有異常的磨損。
關於異常磨損，請洽詢鈴木授權的經銷商。



更換輪胎時，務必使用以下的指定輪胎。

	前	後
尺寸	110/80R19M/C 59V	150/70R17M/C 69V
型號	BRIDGESTONE A41F F	BRIDGESTONE A41R F

警告

使用非指定的輪胎可能對機車的安全操作產生負面的影響。

請務必使用指定的輪胎。

⚠ 警告

輪胎保養、安裝不當或平衡不良會造成機車失控、引發事故或縮短輪胎壽命。

- 請讓鈴木授權經銷商或合格技師進行輪胎的修理、更換和調整平衡，因為這需要適當的工具和經驗。
- 請根據每個輪胎側面胎壁上的箭頭所示轉向安裝輪胎。

⚠ 警告

輪胎是機車和路面間重要的連結點。若未採取下述預防措施，可能會因輪胎故障發生事故。

- 請在每次騎乘前檢查輪胎狀況和胎壓，必要時調整胎壓。
- 請避免讓機車過載。
- 若輪胎磨損至規定限度，或發現如割痕或裂痕等損傷，請更換輪胎。
- 請務必使用本車主手冊中指定的輪胎尺寸和型號。
- 請在安裝車輪後進行平衡調整。
- 請仔細閱讀車主手冊本節內容。

⚠ 警告

若未進行輪胎磨合，會造成輪胎打滑和機車失控，進而引發事故。

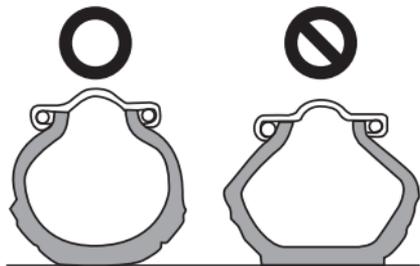
使用新輪胎騎乘時應特別小心。在最初160 公里時，應根據本手冊中「磨合」一節的說明對輪胎進行適當的磨合，並避免急劇加速、急轉彎和緊急剎車。

註：由於新輪胎易滑，因此放置機車的角度不要太傾斜。磨合輪胎時，保持斜靠的角度。

輪胎壓力和載重

為了安全騎乘起見，請閱讀車主手冊有關胎壓和選擇要使用的輪胎的部份。

機車行駛時輪胎溫度會上升，增加氣壓。因此，請在輪胎冷卻時、騎乘前使用胎壓計，並檢查輪胎是否在指定的壓力下。若壓力值超出指定範圍，請調整到適當的胎壓。輪胎若處於過載狀態，會造成輪胎爆裂和機車失控。



在每次騎乘前，務必檢查輪胎壓力，確保胎壓和下表中的機車載重相符合。

冷胎氣壓表

載重 \ 輪胎	單乘	雙載
前	250 kPa 2.50 kg/cm ²	250 kPa 2.50 kg/cm ²
後	290 kPa 2.90 kg/cm ²	290 kPa 2.90 kg/cm ²

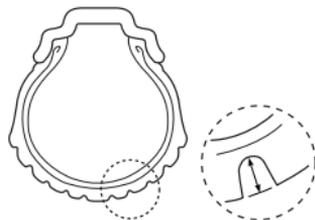
輪胎充氣不足不僅會使機車難以平順轉彎，也會加快輪胎的磨損速度。而充氣過飽的輪胎會導致輪胎與地面接觸過少，造成打滑和失控。

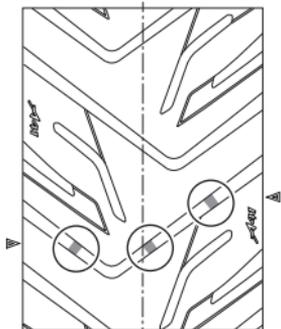
註：若發現輪胎壓力降低，請檢查輪胎表面是否有釘子或小孔，輪圈是否受損。無內胎輪胎被刺破時，會出現胎壓逐漸降低的情況。

輪胎狀態和類型

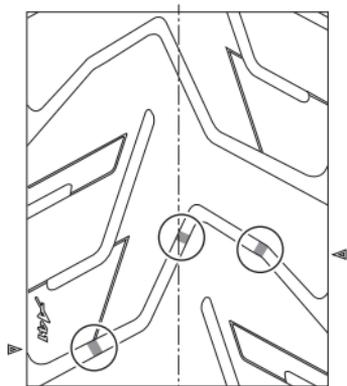
輪胎狀態和輪胎型號會影響機車性能。輪胎的割痕或裂痕會造成輪胎故障和機車失控。磨損的輪胎易發生爆胎，導致機車失控。輪胎磨損亦會影響輪胎外形，改變機車的操作特性。

請在每次騎乘前檢查輪胎狀況。若輪胎上有割痕或裂痕等明顯損傷，或前輪的胎紋深度低於 1.6 mm，後輪的胎紋深度低於 2.0 mm，應更換輪胎。“△”標記指出輪胎嵌入磨損指示線的位置。當磨損指示線與路面接觸，表示輪胎已達到磨損限度。





前



後

⚠ 警告

若未遵守以下關於無內胎輪胎的說明，可能會因輪胎故障而撞車。與有內胎輪胎相比，無內胎輪胎需要不同的保養方法。

- 無內胎輪胎的胎圈與輪圈間需要氣密封。拆卸和安裝輪胎時，為避免輪胎或輪圈受損造成漏氣，必須使用專用輪胎撬棒和輪圈保護器或專用輪胎安裝機。
- 請拆下輪胎並使用內部膠補片來修理無內胎輪胎上的孔洞。

- 請勿使用外部修補塞來修補孔洞，因為機車輪胎受到的轉向力可能會使修補塞鬆動。
- 輪胎修理後，前 24 小時的騎乘速度請勿超過 80 km/h，之後請勿超過 130 km/h。這是為了避免累積過多熱量造成修理失敗和輪胎漏氣。
- 若輪胎在胎壁區域出現孔洞，或胎面穿孔面積大於 6 mm，請更換輪胎。這些孔洞無法充分修理。

車輪輻條 (V-STROM 1050XT)

輪圈檢查

檢查輪圈是否受損，如破裂、變形或彎曲。



⚠ 警告

輪圈受損可能造成漏氣，使機車穩定性降低，進而導致撞車。

若發現任何損壞，請更換輪圈。請勿修理或調整受損輪圈並再次使用。

輻條檢查

檢查輻條張力以確定輻條接頭的緊密度。您可以用小金屬棒敲打輻條來檢查張力。如果輻條接頭鬆脫，會發出沉重的聲音。



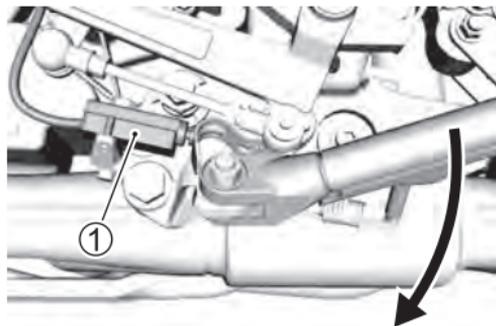
為了正確旋緊輻條接頭，請按照規定的扭力值鎖緊。鬆開或過緊的輻條接頭可能會造成輻條張力不均衡，且可能會因此導致輪圈變形。請鈴木授權經銷商執行此保養。

側腳架 / 點火連鎖系統

檢查

請依下述說明，檢查側腳架/點火連鎖系統是否正常運作：

1. 坐在機車的正常騎乘位置，使側腳架收起。
2. 切換到一檔、合上離合器、啟動引擎。
3. 繼續保持離合器接合，將側腳架放下。



①：側腳架 / 點火連鎖開關

若引擎在側腳架移到放下位置時停止運轉，表示側腳架/點火連鎖系統運作正常。若引擎在變速箱打入檔位且側腳架放下時仍繼續運轉，表示側腳架/點火連鎖系統作動不正常。請將機車送交鈴木授權經銷商或合格技師進行檢查。

⚠ 警告

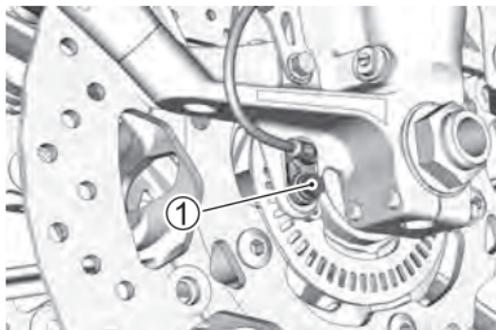
若側腳架 / 點火連鎖系統未正常運作，您可能會在側腳架處於放下位置時騎乘機車。當機車左轉彎時，這會使機車的控制受到側腳架的干擾，並可能因此導致撞。

請在騎乘前檢查側腳架 / 點火連鎖系統是否作動正常。請在出發前，確認側腳架已完全收起。

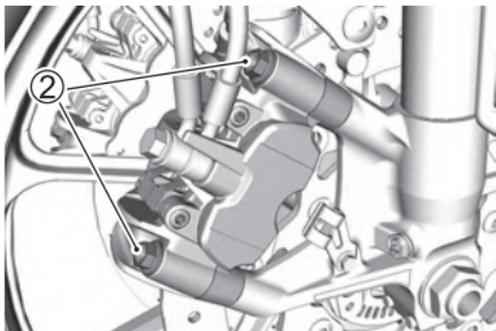
前輪

拆卸

1. 用側腳架撐起機車。(V-STROM 1050)
用主站架撐起機車。(V-STROM 1050XT)
2. 拆下安裝螺栓 ① 以取下前輪速度感應器。

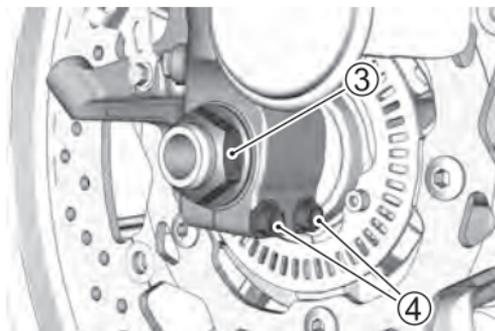


3. 卸下剎車夾鉗上的 2 個固定螺栓 ②，將前叉上的兩個剎車夾鉗拆下。

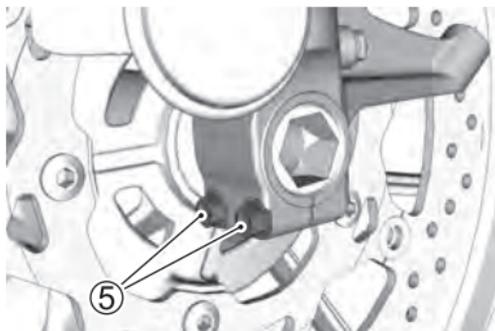


註：在剎車夾鉗拆下後，切勿按壓剎車拉桿。否則剎車墊會難以裝回剎車夾鉗總成，也可能會造成剎車油洩漏。

4. 拆卸輪軸螺帽 ③。
5. 鬆開輪軸座螺栓 ④。



6. 鬆開輪軸座螺栓 ⑤。



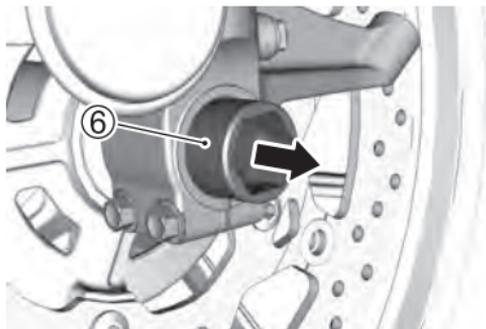
7. 將一個輔助支架或類似的物件放置於搖臂下方，以保持機車後部的穩定。(V-STROM 1050)
8. 將千斤頂小心地放入排氣管下方，頂昇千斤頂使前輪稍微離開地面。

提示

若千斤頂使用不當，整流罩或機油濾清器可能會受損。

抬升機車時，請勿將千斤頂放置在整流罩或機油濾清器下方。

9. 拔出輪軸 ⑥。

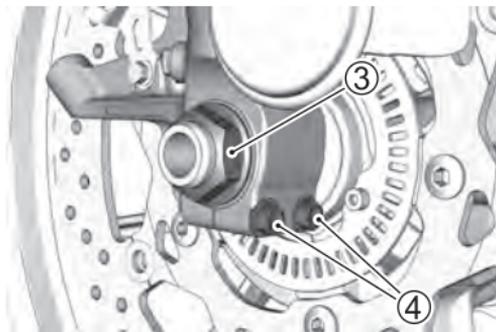


10. 向前移出前輪 ⑦。



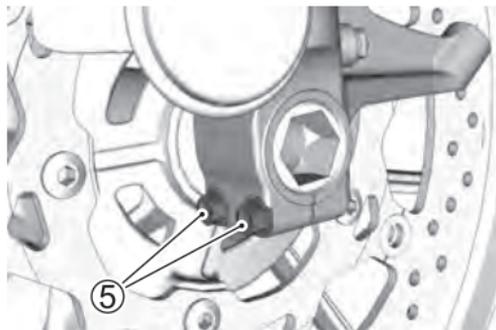
11. 將新車輪放置妥當，然後插入輪軸。
12. 拆下千斤頂和支架。

13. 握持輪軸，並按照指定扭力值鎖緊輪軸螺帽 ③。
14. 按照指定扭力值鎖緊輪軸座螺栓 ④。



15. 將車頭向上和向下移動數次，使輪軸固定到位。

16. 按照指定扭力值鎖緊輪軸座螺栓 ⑤。



17. 重新安裝剎車夾鉗和速度感應器。
18. 安裝車輪後，先抓放幾次剎車桿使其恢復合適的行程。

前輪軸螺帽鎖緊扭力：
100 Nm (10.0 kg-m)

前輪軸座螺栓鎖緊扭力：
23 Nm (2.3 kg-m)

前剎車卡鉗安裝螺栓鎖緊扭力：
39 Nm (3.9 kg-m)

前輪速度感應器安裝螺栓鎖緊扭力：
10 Nm (1.0 kg-m)

警告

安裝車輪後若未使剎車墊張開，會降低機車的制動性能，並可能因此導致撞車。

騎乘前，應反覆抓放剎車桿，直到剎車墊完全壓住剎車碟盤，恢復合適的剎車行程和明顯的剎車感覺。並檢查車輪能否自由轉動。

警告

若螺栓和螺帽未按規定鎖緊，輪胎可能會脫落而導致撞車。

請務必按照指定扭力值鎖緊螺栓和螺帽。若您沒有扭力扳手或不知道如何使用，請讓鈴木授權經銷商檢查螺栓和螺帽。

警告

前輪裝反會很危險。本機車的輪胎具有方向性。因此，若輪胎安裝不正確，會造成機車操作失常。

安裝前輪時，請讓前輪得以按照輪胎壁箭頭所示方向轉動。

後輪

拆卸

注意

發熱的排氣管會灼傷您。

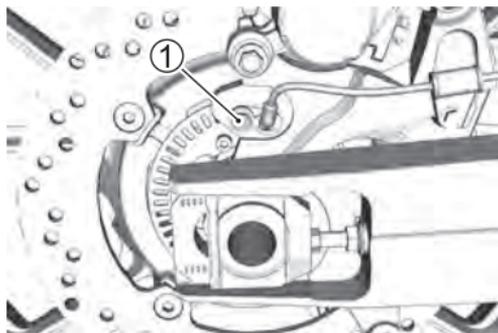
請等排氣管冷卻後再拆卸輪軸螺帽。

提示

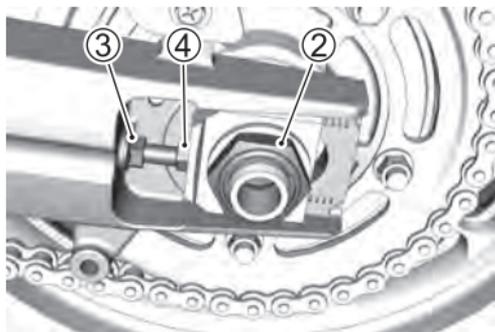
請務必在拆卸後輪時使用副腳架，否則機車可能會翻倒受損。

請勿在路邊拆卸後輪。僅可在設施完備的場所利用輔助支架進行後輪的拆卸。

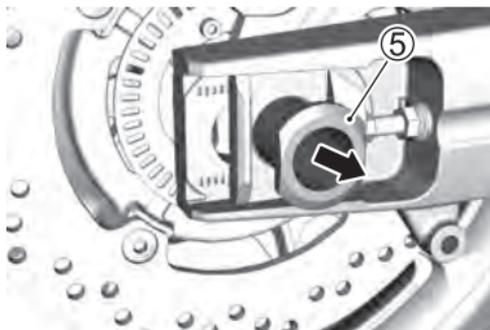
1. 用側腳架撐起機車。(V-STROM 1050)
用主站架撐起機車。(V-STROM 1050XT)
2. 拆下安裝螺栓以取下後輪速度感應器 ①。



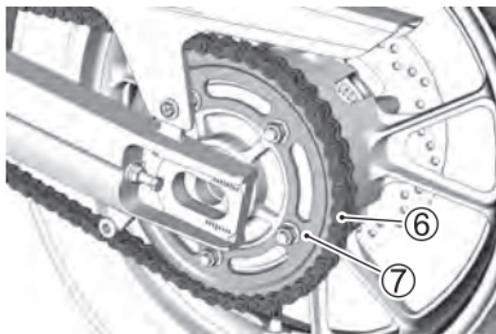
3. 拆卸輪軸螺帽 ②。
4. 在搖臂下方放置輔助支架或類似的支架，將後輪輕輕抬離地面。(V-STROM 1050)
5. 旋鬆左右螺帽 ③。將左右鏈條調整螺栓 ④ 順時針轉。



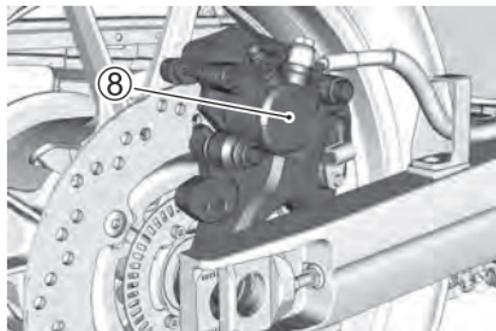
6. 拔出輪軸 ⑤。



7. 將車輪朝前移動，自棘輪 ⑦ 取下鏈條 ⑥。



8. 拆下後剎車夾鉗總成 ⑧。



9. 將後輪組件 ⑨ 向後拉。



註：拆下後輪後，請勿踩下後剎車踏板。這會使剎車墊難以裝回剎車夾鉗總成內。

10. 車輪的安裝步驟與拆卸步驟相反。
11. 調整傳送鏈鬆緊程度。
12. 裝上輪胎後，請按壓剎車數次，並檢查車輪是否能自由轉動。

後軸螺帽鎖緊扭力值：

100 Nm (10.0 kg-m)

鏈條調整器鎖定螺帽鎖緊扭力：

22 Nm (2.2 kg-m)

後輪速度感應器安裝螺栓鎖緊扭力：

10 Nm (1.0 kg-m)

警告

若您未適當調整傳送鏈，以正確的扭力值鎖緊螺栓及螺帽，可能會導致撞車。

- 安裝後輪後，請依「傳送鏈調整」一節的說明調整傳送鏈（ 3-46）。
- 依適當規格鎖緊螺栓與螺帽。若您不確定正確步驟為何，請讓鈴木授權經銷商或合格技師進行此項工作。

警告

安裝車輪後若未使剎車墊張開，會降低機車的制動性能，並可能因此導致撞車。

騎乘前，應反覆踩踏剎車踏板，直到剎車墊完全壓住剎車盤，恢復合適的剎車行程和明顯的剎車感覺。並檢查車輪能否自由轉動。

燈泡

更換

各燈泡的瓦特數如下表所示。更換燒毀的燈泡時，請務必使用符合下表的相同電壓額定值。

大燈		LED
位置燈		LED
前方向燈	V-STROM 1050	12 V 21 W × 2
	V-STROM 1050XT	LED
後方向燈	V-STROM 1050	12 V 21 W × 2
	V-STROM 1050XT	LED
剎車燈 / 尾燈		LED
牌照燈		12 V 5 W

註：本機車配備 LED 照明。因為 LED 燈裝在整合裝置內，因此無法僅更換 LED 燈。若有任何 LED 燈無法亮起，請洽您的鈴木經銷商。

提示

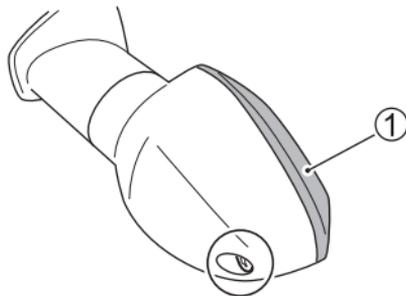
若未使用正確瓦特數的燈泡，會使機車的電氣系統超載或使燈泡較快損壞。

僅能使用下表所列燈泡作為替換燈泡。

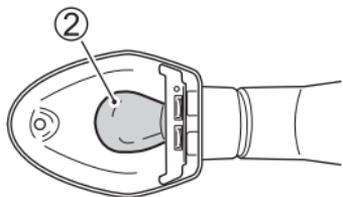
前和後方向燈 (V-STROM 1050)

若要更換前和後方向燈的燈泡，請依下述步驟進行：

1. 拆下螺絲並取出燈罩 ①。



2. 向內壓下燈泡 ②，同時左轉拔出燈泡。



3. 安裝替換燈泡時，將燈泡向內壓並同時右轉。
4. 重新安裝燈罩。

提示

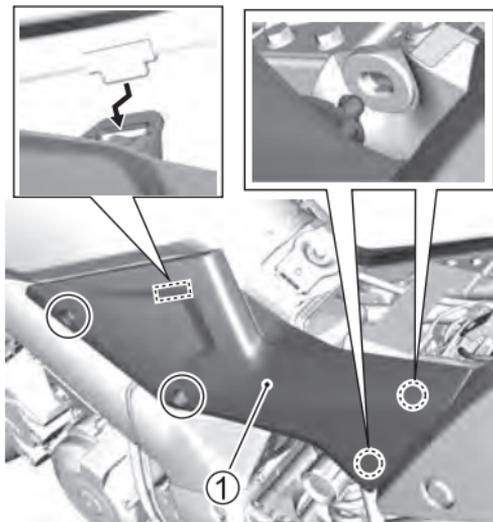
安裝燈罩時，若螺絲安裝過緊，可能會造成燈罩破裂。

燈罩螺絲只需稍稍鎖緊即可。

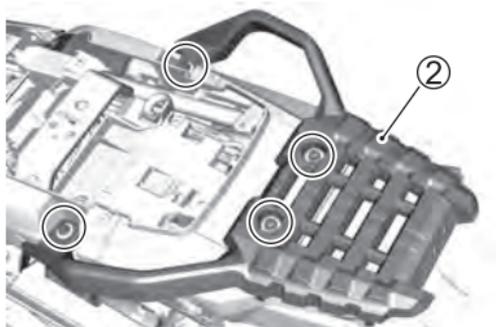
牌照燈

若要更換牌照燈泡，請依以下步驟進行：

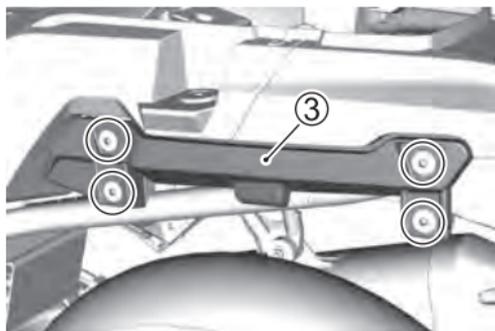
1. 用側腳架撐起機車。
2. 請參照「座墊」一節拆下前後座墊。
(☞ 2-108)
3. 拆下螺絲。
4. 卸下扣鉤，並拆下左右車身前罩 ①。



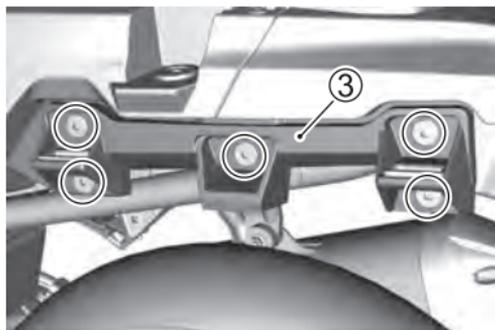
5. 拆下螺栓。拆下行李架 ②。



6. 拆下螺栓。拆下左右側上方支架 ③。

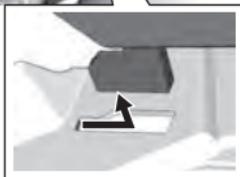
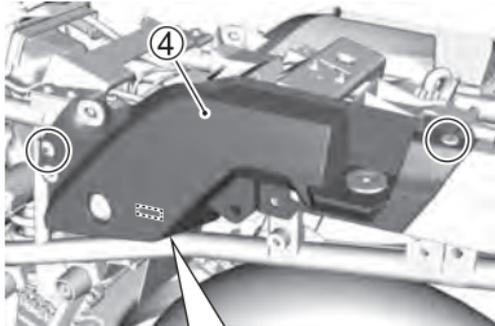


(V-STROM 1050)

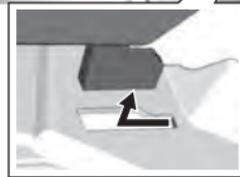
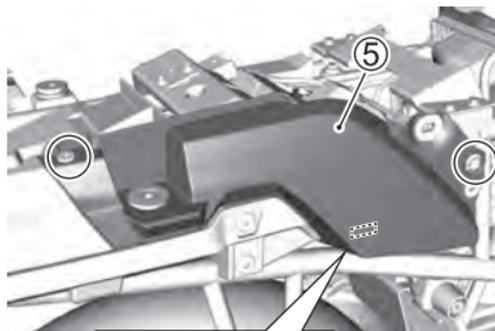


(V-STROM 1050XT)

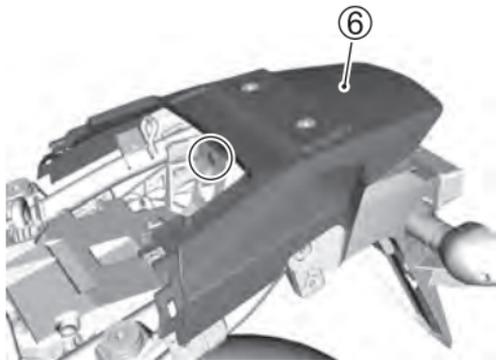
7. 拆下螺栓。卸下扣鉤，然後拆下左車身罩 ④。



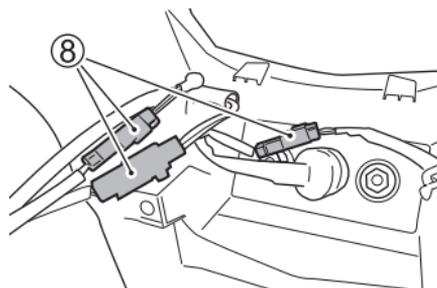
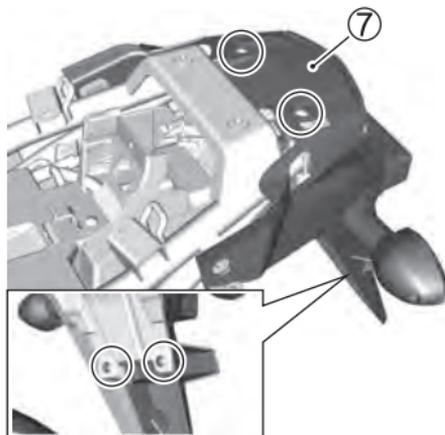
8. 拆下螺栓與緊固器。卸下扣鉤，然後拆下右車身罩 ⑤。



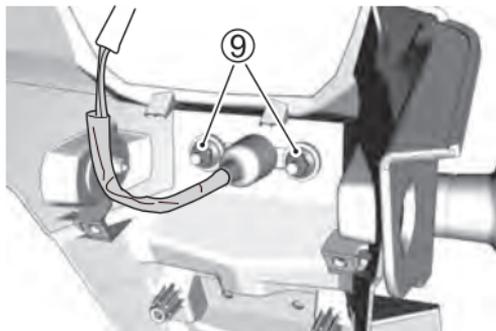
9. 拆下緊固件。拆下車身中央罩 ⑥。



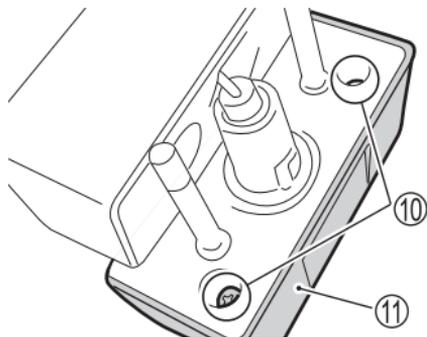
10. 拆卸螺絲。拆下後擋泥板 ⑦，然後斷開導線連接器 ⑧ 的連接。



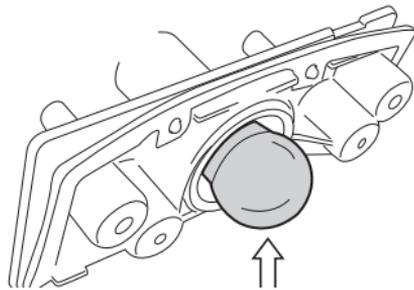
11. 拆下安裝螺帽 ⑨ 以取下牌照燈。



12. 拆下螺絲 ⑩，並將保護蓋連同燈罩一併取出 ⑪。



13. 向內按壓燈泡，同時左轉拔出燈泡。



14. 安裝替換燈泡時，將燈泡向內壓並同時右轉。

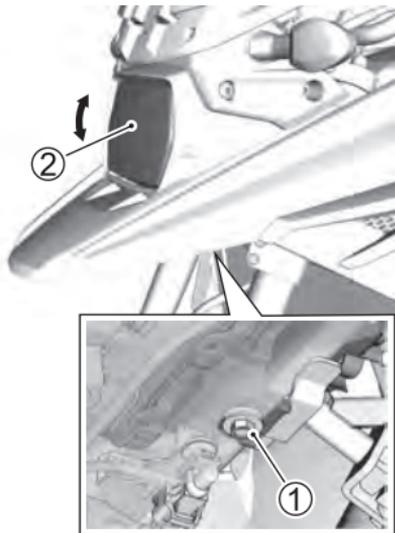
大燈光線

說明

如有必要，可對大燈光線進行上下的調節。

若要調整大燈光線的上下位置

鬆開大燈調整器螺栓 ①。若要調整光線，請將大燈 ② 向前或向後移動。



保險絲

說明

如果機車上的某些電氣元件停止運作，首先應檢查保險絲是否燒毀。機車電路中設有保險絲，發生超載時可保護電路。

警告

以規格錯誤的保險絲或替代物（如：鋁箔或金屬絲）更換保險絲，可能會使電氣系統嚴重受損，甚至引起火災。更換燒毀的保險絲時，請務必使用與原保險絲相同規格的保險絲。

若新保險絲在短時間內燒斷，表示電氣問題可能未修復。應儘快請鈴木授權經銷商檢查您的機車。

提示

安裝不適用於機車的燈、儀錶等新電氣物品可能造成保險絲燒斷，或可能損壞電瓶。

安裝電氣物品時，請使用原廠鈴木零件。

提示

清潔機車時，噴水或用力擦拭保險絲周圍

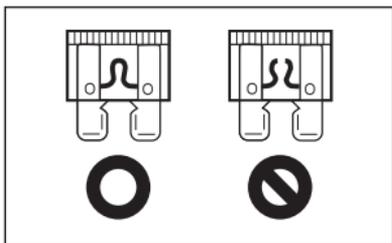
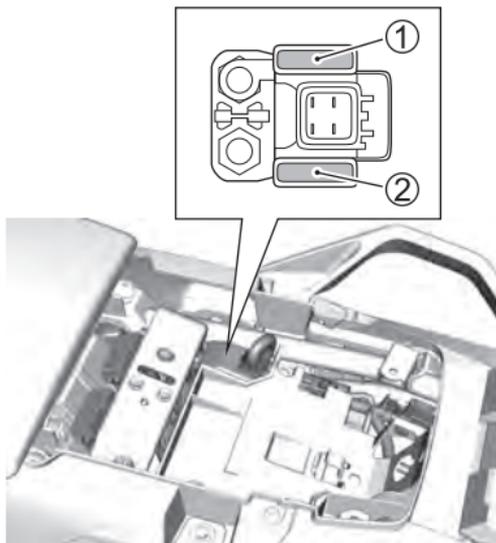
不可在保險絲周圍噴水或用力擦拭。

主保險絲

主保險絲位於後座墊下方。

使用以下程序檢查主保險絲。

1. 將點火開關設定在 OFF。
2. 拆卸後座墊。請參閱第 2-109 頁「後座墊和座墊鎖」
3. 拆下啟動器繼電器盒蓋，拉出保險絲 ①，然後檢查。
4. 若保險絲燒斷，請找出原因，當您修正時，請換上指定安培數的備用保險絲 ②。若無法確定原因，請由鈴木授權經銷商檢查您的機車。

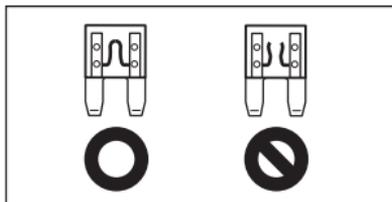
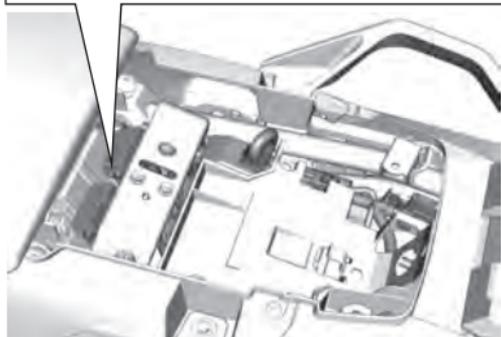
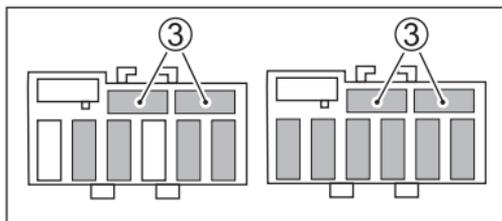


保險絲

保險絲位於後座墊下方。

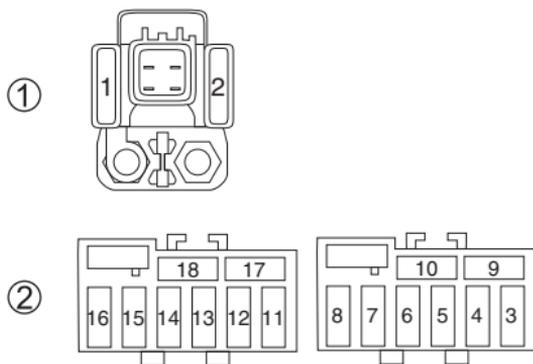
使用以下程序檢查保險絲。

1. 將點火開關設定在 OFF。
2. 拆卸後座墊。請參閱第 2-109 頁「後座墊和座墊鎖」。
3. 打開保險絲盒蓋，拉出保險絲，然後檢查。
4. 若保險絲燒斷，請找出原因，當您修正時，請換上指定安培數的備用保險絲 ③。若無法確定原因，請由鈴木授權經銷商檢查您的機車。



清單

下表顯示每個保險絲配合的主要設備清單。



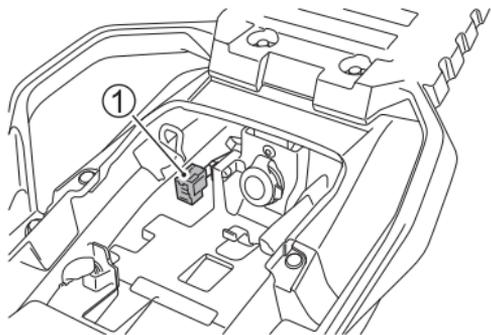
- ①：啟動器繼電器盒
- ②：保險絲盒

位置	標籤	容量	保護零件
1	MAIN	30 A	所有電路
2	SPARE	30 A	-
3	P-SOURCE	3 A	電源
4	SIGNAL	15 A	<ul style="list-style-type: none"> • 位置燈 • 剎車燈 / 尾燈 • 牌照燈 • 方向燈 • 速度錶 • 喇叭 • USB 插座
5	IGNITION	10 A	<ul style="list-style-type: none"> • 點火線圈 • 啟動器繼電器 • 冷卻風扇繼電器 • 燃油泵繼電器 • 電磁閥 • ECM • 鈍氣感應器 • 含氧感應器 • 晶片鎖 • ABS
6	PARKING	10 A	<ul style="list-style-type: none"> • 位置燈 • 尾燈 • 牌照燈 • 方向燈

7	HEAD-HI	10 A	<ul style="list-style-type: none"> • 大燈（遠光） • 遠光繼電器 • 速度錶
8	HEAD-LO	10 A	大燈（近光）
9	SPARE	10 A	-
10	SPARE	3 A	-
11	FAN	15 A	冷卻風扇馬達
12	FUEL	10 A	<ul style="list-style-type: none"> • 速度錶 • 燃油噴射器 • 燃油泵 • ECM
13	-	-	-
14	ABS-VALVE	10 A	V-STROM 1050
		15 A	V-STROM 1050XT
15	ABS-MOTOR	25 A	
16	-	-	-
17	SPARE	25 A	-
18	SPARE	15 A	-

診斷連接器

診斷連接器 1 位於座墊下方。



註：診斷連接器由鈴木授權經銷商或合格技師使用。



故障排除

說明	4-2
引擎不發動	4-2
過熱（引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起）	4-3
機油壓力指示燈在騎乘時顯示（引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起）	4-5
指示燈顯示	4-6
機車狀況	4-7

故障排除

說明

本故障診斷指南旨在協助您找出一些常見故障的原因。

若您的機車發生任何問題，或您注意到有異常，應交由鈴木授權的經銷商處理。

提示

不當的修復或調整可能損壞您的機車。在有些情況中，保固範圍不包括此類損壞。

如有任何疑問，請洽詢鈴木授權的經銷商。

引擎不發動

執行以下的檢查。

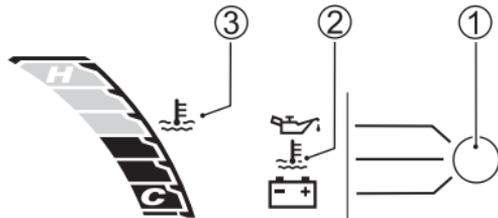
- 確定使用正確的發動程序。
請參閱第 2-94 頁「發動程序」
- 確定油箱中有油。
請參閱第 2-99 頁「加油程序」
- 檢查故障指示燈是否亮起。
請參照第 2-28 頁的「故障指示燈」。
- 檢查晶片鎖指示燈是否亮起。
請參閱第 2-87 頁「晶片鎖」
- 檢查電瓶端子是否鬆脫。
請參閱第 3-18 頁「電瓶」
- 是否有任何保險絲燒斷？
請參閱第 3-82 頁「保險絲」

若注意到任何故障/問題，請洽詢鈴木授權的經銷商。

過熱（引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起）

註：過熱是符合以下所有情況的狀態。

- 引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈 ①：亮起
- 引擎冷卻液溫度指示燈 ②：亮起
- 引擎冷卻液溫度指示燈 ③：閃爍



若引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起，請將機車停在安全的地方，執行以下檢查並採取必要的措施。

1. 將點火開關轉至 “OFF” 位置以停止引擎。
2. 將點火開關轉至 “ON” 位置以啟動散熱器風扇並冷卻引擎。
若散熱器風扇不作用，不可發動引擎。請洽詢鈴木授權的經銷商。

3. 引擎充份冷卻後，檢查冷卻液液位，並檢查軟管是否會洩漏。
 - a. 若發現有任何洩漏情況，不可發動引擎。請洽詢鈴木授權的經銷商。
 - b. 若冷卻液液位過低但沒有洩漏情況，請添加冷卻液。若必須用水替代冷卻液，請盡快洽詢鈴木授權的經銷商檢查和更換冷卻液。
4. 若沒有發現問題，可在引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈熄滅時騎乘機車。請盡快洽詢鈴木授權經銷商進行檢查。

提示

騎乘過熱的機車可能導致引擎嚴重損壞。

不可在引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起時騎乘機車。

機油壓力指示燈在騎乘時顯示（引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起）

若引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起，請將機車停在安全的地方，執行以下檢查並採取必要的措施。

1. 將點火開關轉至“OFF”位置以停止引擎。
2. 檢查引擎機油油位。請參閱第 3-30 頁「檢查引擎機油油位」
若油位過低，請添加引擎機油。

3. 啟動引擎。
 - a. 在引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈熄滅時可以騎乘機車。
 - b. 若引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈不熄滅，應停止引擎並洽詢鈴木授權的經銷商。
4. 機油油位降低可能導致引擎損壞。請洽詢鈴木授權經銷商進行檢查。

提示

引擎機油壓力不足時騎乘可能導致引擎嚴重損壞。

不可在引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈亮起時騎乘機車。

指示燈顯示

指示燈在以下狀態時請洽詢鈴木授權的經銷商。

- 故障指示燈（第 2-28 頁）亮起或閃爍
- 出現 FI 警告（第 2-44 頁）
- 檢查顯示（第 2-44 頁）不熄滅
- ABS 指示燈（第 2-33 頁）在預設狀態後無法重設或不再亮起
- 空檔指示燈在檔位指示燈於 N 位置時（第 2-27 頁）不亮起
- 空檔指示燈在檔位指示燈顯示 1、2、3、4、5 或 6 時亮起
- TC 指示燈（第 2-26 頁）亮起
- 保養提醒指示器（第 2-39 頁）亮起

- 引擎冷卻液溫度指示燈在引擎冷卻（第 2-36 頁）時閃爍或亮起且不熄滅
- 機油壓力指示器燈在引擎機油量適當時亮起

機車狀況

機車在以下狀態時請洽詢鈴木授權的經銷商。

- 引擎不會發動
- 翻覆
- 機車發出異常噪音或漏油
- 引擎性能下降或不良
- 剎車油減少，或需要更換剎車油或剎車墊
- 剎車性能不良
- 冷卻液減少，或需要更換冷卻液
- 您無法確定保險絲是否已燒斷
- 輪胎過度磨損或需要更換





機車儲放步驟和清潔

儲放步驟	5-2
重新使用步驟	5-5
防腐蝕保護	5-5
機車清潔	5-7
清潔後的檢查	5-12

機車儲放步驟和清潔

儲放步驟

說明

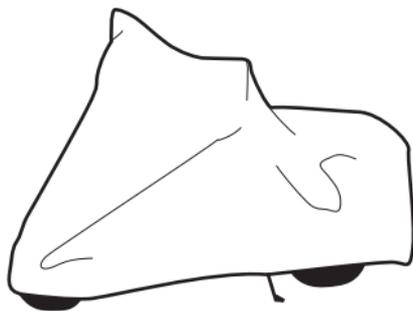
當您打算長期不騎乘機車時，存放前進行保養是一件相當重要的事。請執行如下所示的保養。

註 建議您委託鈴木授權經銷商執行保養工作。

機車

在堅實、平坦、機車不會傾倒的地面上用側腳架撐起機車。對於有中央腳架的機車，停放時請使用中央腳架。

存放前請清洗本機車，待乾燥後用車罩覆蓋。



註：在引擎和排氣管冷卻後蓋上車罩。

燃油

1. 用混有汽油穩定劑的燃油加滿油箱。依穩定劑製造商的建議混合。
2. 讓引擎運轉幾分鐘，直到燃油噴射系統內充滿加入穩定劑的汽油。

引擎

1. 將引擎機油完全排光，並以新機油填充曲軸箱，直到油位高度達到加油孔。
2. 用油布覆蓋空氣濾清器的進口和排氣管的出口，以防濕氣進入。

註：關於引擎內部保護方法，請諮詢鈴木授權經銷商。

電瓶

1. 請參照「電瓶」一節將電瓶自機車拆除。
2. 以中性肥皂清潔電瓶外部，並除去端子和導線束上的腐蝕處。
3. 將電瓶存放於溫度高於冰點的房間內。

註：電瓶會失去電力和自行緩慢放電，因此請將電瓶從機車上取出，充滿電，然後存放在房間中通風良好的陰暗位置。將電瓶存放在機車中時，請斷開 (-) 端子的連接。

輪胎

輪胎壓力建議的壓力，然後升高使前後輪離開地面。

註：如需有關如何將前後車輪抬離地面的資訊，請洽詢鈴木授權的經銷商。

機車外表

- 在聚乙烯和橡膠部件上噴灑橡膠防腐劑。
- 在未上漆的表面噴灑防鏽劑。
- 在漆面塗上車蠟。

儲放期間的保養

每個月為電瓶充電。請參照「電瓶」一節的指示。如果您無法為電瓶充電，請洽詢您的鈴木授權經銷商。

重新使用步驟

如何保養

1. 全車清潔。
2. 拆除覆蓋在空氣濾清器進口和排氣管出口的油布。
3. 將引擎機油完全排光。安裝新的機油濾清器，並依本手冊的說明填入新機油。
4. 請參照「電瓶」一節重新安裝電瓶。
5. 讓機車充分潤滑。
6. 按照本手冊的說明，實施「騎乘前的檢查」。
7. 按照本手冊說明，啟動機車。

防腐蝕保護

關於腐蝕的重要資訊

進行保養以防止機車生鏽並延長其使用壽命。

以下情況會造成腐蝕。

- 海風、非柏油路、道路用鹽、濕氣、化學物質堆積。
- 小事故造成的金屬部位或漆面損壞，或沙子或石頭或其他殘礫造成的堵塞。

如何協助防止腐蝕

- 請經常清洗機車，至少每月一次。盡可能保持機車清潔與乾燥。
 - 清除黏附的外來異物。鋪路鹽、化學物質、瀝青或焦油、樹汁、鳥糞、工業排放物等外來異物都會損害機車的拋光表面。因此要盡快清除這些異物。若這些異物難以用清水洗淨，可能需要使用一點清潔劑。使用特殊清潔劑時，請遵照製造商的指示。
 - 儘快修復拋光表面的損傷。仔細檢查機車漆面的損傷。如果發現噴漆面有破損或劃痕，應立即補漆以免腐蝕。如果破損或劃痕達到了金屬層，請交由鈴木授權經銷商修理。
- 將機車停放於乾燥通風的地方。若您經常在車庫裡清洗機車，或經常將潮濕的機車停放在車庫內，您的車庫可能會很潮濕。具有濕度的環境會引起或加重腐蝕。在通風不良的情況下，即使在有加熱裝置的車庫裡，潮濕的機車也可能會生鏽。
 - 請使用機車外罩。曝露在正午的陽光下會使機車的油漆，塑膠零件和儀錶面褪色。以高品質、透氣的機車外罩罩住機車可防止陽光中有害的紫外線損害機車的拋光表面，也可減少接觸到機車表面的灰塵和空氣污染物。鈴木授權經銷商可幫您選擇一款合適的機車外罩。

註:

- 存放前將機車整車上蠟。這樣可以防止生鏽。
- 在鋪鹽路面或海濱行駛後，應立即用冷水洗車。請務必使用冷水洗車，因溫水會加速腐蝕。

機車清潔

清洗機車

洗車有助於延長機車使用壽命並將其保持在嶄新的狀態。上蠟也可以讓您有機會發現異常處並防止故障。在機車冷卻時清洗機車。

1. 用冷自來水清洗機車上的灰塵和泥土。您可使用軟海綿或刷子。請勿使用會刮傷油漆的硬材料。
2. 用海綿或軟布沾中性清洗劑或洗車皂清洗整輛機車。海綿或軟布應時常浸入肥皂溶液中。
3. 灰塵完全清除掉後，請用自來水沖洗掉清洗劑。
4. 沖洗完畢後，請以濕羊皮或布將機車擦乾，並使其在陰涼處乾燥。
5. 仔細檢查漆面是否受損。若有任何損傷，請按下列步驟以「修補塗料」「修補」受損處：
 - a. 清潔所有受損處，等待其乾燥。
 - b. 攪拌修補用塗料，並用小刷子輕輕地「塗抹」在受損處。
 - c. 等待塗料完全乾燥。

註：在洗車後或在雨中行駛後，大燈的燈罩可能會起霧。大燈霧氣會在開啟大燈後逐漸消除。若要除去大燈燈罩的水霧，請讓引擎保持運轉以免電瓶耗盡電力。

註：請避免對下述部位噴水或使水流入該部位：

- 點火開關
- 火星塞
- 油箱蓋
- 燃油噴射系統
- 剎車主油缸
- 離合器主汽缸

提示

若排氣管、空氣濾清器或電氣零件在清潔時進水，可能導致機車無法發動或生鏽。

清潔時，小心不要讓上述零件進水。

提示

用高壓水沖散熱器可能導致冷卻鰭片損壞。

請小心清洗散熱器周圍。

提示

投幣式洗車房的那種高壓沖洗器的壓力過高，會損傷機車零件。這可能會造成生鏽、腐蝕並加速磨損。零件清洗機也可能會損傷機車零件。

切勿使用高壓沖洗器清洗機車。切勿用零件清洗機清洗油門本體和燃油噴射感應器。

提示

若用鹼性或強酸清洗劑、汽油、剎車油或其他溶液清洗機車都會損傷機車零件。

僅可使用軟布及加入中性清洗劑的溫水。

輪圈

鋁圈無法防鹽的髒污。要讓鋁圈保持在嶄新狀態，請定期清潔（約一週一次）。

1. 用吸有中性清潔劑的海綿洗掉任何髒污。
2. 用足夠的水清洗，然後用乾布擦拭乾淨。

註：鋁圈容易刮傷，因此不要用拋光粉、硬刷或鋼刷打磨或刷拭。

塑膠零件

大燈燈罩和速度錶顯示幕、擋風玻璃和整流罩是容易損壞的塑膠零件。清潔此類零件時，請在使用中性清潔劑或肥皂水清潔後用軟布擦拭。



將物品放置在整流罩後方空間會干擾轉向，使機車失控。

整流罩後方空間請勿置物。

提示

異物可能刮傷或損壞大燈燈罩、速度錶顯示幕和擋風玻璃等塑膠零件。

不可讓以下的物質接觸到上述塑膠零件：

- 粗蠟
- 油膜去除劑或防撥水劑等化學耗材
- 酸性或鹼性清潔劑
- 剎車油、汽油或有機溶劑等

排氣管

不鏽鋼排氣管易產生機油和其他髒污造成的燒灼印記。

- 使用廚房清潔劑清潔不鏽鋼，用布或海綿擦拭髒污，充份用水沖洗，然後用乾布擦乾。
- 有燒灼印記時，用修復蠟擦拭，然後再擦掉髒污。

註：排氣熱量會導致排氣管變色，但不會造成功能問題。

提示

引擎運轉時和停止後，排氣管和引擎會變燙。此時碰觸到可能會燙傷。

未冷卻前不可碰觸排氣管或引擎。

為機車上蠟

洗車後，建議進行上蠟和拋光，以進一步保護及美化塗層。

- 僅限使用良好品質的蠟和拋光劑。
- 使用車蠟和拋光劑時，應遵守製造廠商規定的注意事項。

柔光處理塗層的特殊處理

請勿在經柔光處理的表面上使用拋光化合物或內含拋光化合物的車蠟。這樣做會改變經霧面處理的外觀。

在經柔光處理的表面上，可能很難除去硬蠟。

騎乘時的摩擦，對經柔光處理的表面過度摩擦或拋光會改變其外觀。

清潔後的檢查

說明

晾乾機車後，在煞車桿和腳架周圍塗上黃油。若要協助延長您的機車壽命，請依「潤滑部位」一節潤滑您的機車。

請依照「騎乘前的檢查」一節說明的步驟，檢查上一次騎乘中曾經發生的問題。

警告

剎車制動器潮濕時剎車性能變差，這時騎乘機車極其危險。潮濕的剎車制動器所提供的剎車力可能比乾燥時小。這可能會造成事故。

洗車後，請於安全地點以低速行駛測試剎車。如有需要，應多次使用剎車，用摩擦的方法使剎車制動器的內部儘快乾燥。

使用者須知

觸媒轉化器	6-2
機車車載電腦資料資訊	6-3
序號位置	6-5
廢氣排放控制系統	6-7

使用者須知

觸媒轉化器

說明

本機車排氣管配備觸媒轉化器本觸媒轉化器旨在減少排氣中的有毒物質排放量。

不當調整或錯誤處理可能導致燃燒不完全（點火失敗），造成觸媒轉化器的溫度升高到最高限度。請小心，因為這樣可能會損壞觸媒轉化器或其他相關零件。

即使觸媒轉化器不需要任何特殊檢查或保養，仍要執行指定的引擎檢查和保養。

提示

機車操作不當會損壞觸媒轉化器或其他零件。

為避免損壞觸媒轉化器或相關零件，請採取下述預防措施：

- 機車行進時，不要操作點火開關或引擎停止開關，或將引擎熄火，除非有緊急情況。
- 請勿嘗試以推動機車或從斜坡向下滑行的方法啟動引擎。
- 診斷測試期間，請勿在火星塞導線斷開狀態下發動引擎。
- 不可不必要的或長時間讓引擎怠速。
- 不可用盡油箱中的所有汽油。

- 引擎性能劣化或不良，請由鈴木授權經銷商檢查您的機車。

機車車載電腦資料資訊

說明

本機車配備車載電腦系統，可監測和控制機車性能的數個方面，包括以下：

資料類型

- 引擎情況，例如引擎速度等。
- 變速箱情況，例如檔位等。
- 操作狀態，例如加速器、剎車（包括ABS）、檔位等。
- 與所有種類的電腦系統故障有關的資訊。

註：

- 記錄的資料因車型而異。
- 語音資料不會記錄。
- 在有些情況中，資料是否記錄視使用狀況而定。

數據的公開

鈴木汽車和與鈴木汽車簽約的協力廠商，可能取得並使用車載電腦記錄的資料診斷車子故障、研究、開發和改善品質。

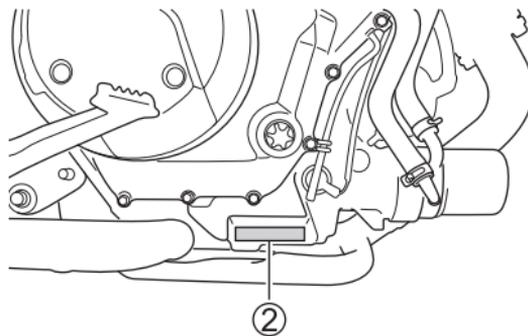
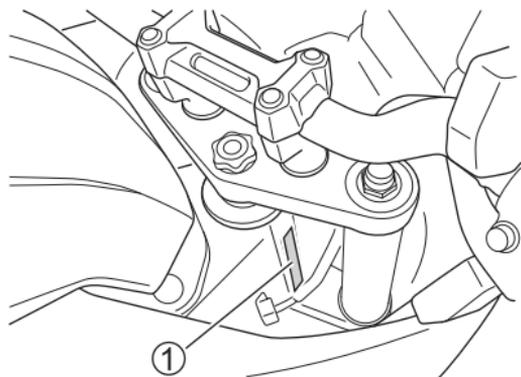
鈴木汽車和與鈴木汽車簽約的協力廠商，將不公開或提供取得的資訊給非以下情況的協力廠商。

- 機車的使用者已同意時。
- 依法律、法院禁制令或其他法律效力取得或獲允許這樣做。
- 提供經過處理的資料，因此供研究機構等單位運用在統計等用途時，無法識別使用者和車子。

序號位置

說明

記錄程序中下一頁使用的車身和引擎序號，例如製作車子登錄文件。訂購零件時，需要這些數字協助您的經銷商。



車身編號:

車身編號 ① 沖印在如圖所示的轉向桿上。

記錄此處的車身編號供將來參考。

車身編號:

引擎序號

引擎號碼 ② 沖印在曲軸箱總成上。

記錄此處的序號供將來參考。

引擎號碼:

鑰匙號碼

本機車附兩把鑰匙和沖印在牌照上的英數鑰匙編號。

註:

- 除了標準鑰匙功能外，本機器的鑰匙還有晶片鎖功能。
- 損壞或遺失這些鑰匙將會讓您花費大筆費用，因此請小心處理。
- 請小心存放備用鑰匙。

廢氣排放控制系統

- (a) 曲軸箱排氣控制系統 (PCV)
曲軸箱中的旁吹燃氣會透過空氣過濾器被吸回引擎進氣室並再次燃燒。
- (b) 蒸氣排放控制系統 (EEC)
引擎進氣室中的汽油蒸氣會先暫時存在活性碳罐再送到汽缸，以減少汽油蒸氣的發生。
- (c) 排氣系統 (包括二次進氣系統)
燃油會從引擎室噴射，經過點火系統之後，燃燒產生的排氣就會送到排氣系統，並由內部觸媒轉化器減少排氣。

車輛排氣規範資訊貼紙



規格

外形尺寸和空車重量

全長	2265 mm
全寬	870 mm ... V-STROM 1050 940 mm ... V-STROM 1050XT
全高	1470 - 1515 mm ... V-STROM 1050 1465 - 1510 mm ... V-STROM 1050XT
輪距	1555 mm
地面間隙	165 mm ... V-STROM 1050 160 mm ... V-STROM 1050XT
空車重	236 kg ... V-STROM 1050 247 kg ... V-STROM 1050XT

引擎

類型	四衝程、水冷式
氣缸數	2
內徑	100.0 mm
衝程	66.0 mm
排氣量	1037 cm ³
壓縮比	11.5: 1
燃油系統	燃油噴射
空氣濾清器	紙質濾芯
啟動器系統	電動啟動
潤滑系統	濕油底殼

傳動機構

離合器	濕式多片式
變速箱	6 檔變速
換檔方式	1 降檔, 5 升檔
主要減速比	1.838 (57/31)
齒輪比、 低速檔	3.000 (36/12)
2 檔	1.933 (29/15)
3 檔	1.500 (27/18)
4 檔	1.227 (27/22)
5 檔	1.086 (25/23)
最高檔	1.000 (24/24)
最終減速比	2.411 (41/17)
傳送鏈	RK525SMOZ8, 116 目

車身

前懸吊	伸縮、線圈彈簧、油阻尼
後懸吊	搖臂式、線圈彈簧、油阻尼
前叉行程	160 mm
後輪行程	160 mm
轉向角度	36° (左右)
主銷縱傾角	25° 30'
軌跡	110 mm ... V-STROM 1050 109 mm ... V-STROM 1050XT
轉彎半徑	3.0 m
前剎車	雙碟刹
後剎車	單圓盤
前輪胎尺寸	110/80R19M/C 59V
後輪胎尺寸	150/70R17M/C 69V

電氣裝備

點火方式	電子點火（電晶體式）
火星塞	NGK LMAR8BI-9
電瓶	12 V 40.3 kC (11.2 Ah)/10 HR
發電機	三相交流發電機
主保險絲	30 A
保險絲	3/10/10/10/10/10/15/15 A
ABS 保險絲	15/25 A
大燈	LED
位置燈	LED
前方向燈	12 V, 21 W × 2V-STROM 1050 LEDV-STROM 1050XT
後方向燈	12 V, 21 W × 2V-STROM 1050 LEDV-STROM 1050XT
牌照燈	12 V 5 W
剎車燈 / 尾燈	LED
儀錶板燈	LED
空檔指示燈	LED
遠光指示燈	LED
轉向訊號指示燈	LED
引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈	LED
故障指示燈	LED
循跡控制指示燈	LED
凍結指示燈	LED
引擎轉速指示燈	LED
ABS 指示燈	LED
晶片鎖指示燈（如有配備）	LED
主要警告指示燈	LED

容量

油箱	20.0 L
引擎機油, 更換機油	2700 ml
更換過濾器	3000 ml
維修	3500 ml
冷卻液	2130 ml

索引

a

- ABS 1-18
- ABS 模式 2-72
- ABS 指示燈 2-33

b

- 保險絲 3-82
- 保養表 3-6
- 保養提醒指示器 2-41

c

- 側腳架 2-114
- 側腳架 / 點火連鎖系統 3-65
- 剎車 3-50
- 剎車墊 3-53
- 剎車桿 2-105
- 剎車油 3-51
- 車把開關 2-14
- 車輪輻條 3-64
- 車身編號 6-6
- 觸媒轉化器 6-2

- 傳送鏈 3-44

d

- DATE & TIME 2-50
- 大燈光線 3-82
- 大燈閃爍開關 2-89
- 擋風玻璃 2-122
- 檔位指示器 2-37
- 燈泡 3-75
- 點火開關 2-82
- 電動啟動器開關 2-93
- 電瓶 3-18, 5-3
- 電瓶電壓警告指示燈 2-32
- 電壓表 2-49
- 調光器開關 2-89
- 凍結指示燈 2-30
- 多功能顯示 2-20
- 多功能顯示器 2-42

f

- 方向燈開關 2-91
- 廢氣排放控制系統 6-7

g

- 工具 3-11
- 故障指示燈 2-28
- 過熱 4-3

h

- 紅區 2-35
- 後剎車燈開關 3-56
- 後剎車踏板 2-107
- 後輪 3-71
- 後懸吊 2-120
- 後座墊 2-109
- 火星塞 3-23

j

- 機車車載電腦資料資訊 6-3
- 機車外表 5-4
- 機油壓力指示器 2-31
- 加油 2-99
- 腳架 2-114
- 腳踏換檔桿 3-57
- 晶片鎖 2-87

k

- 可騎距離錶 2-46
- 空檔指示燈 2-27
- 空氣濾清器 3-23
- 空氣濾清器濾芯 3-25

l

LCD	2-18
喇叭開關	2-91
離合器	3-48
離合器桿	2-107
里程錶	2-46
鈴木駕駛模式選擇器 (SDMS)	2-66
鈴木輕鬆啟動系統	2-96
旅程錶	2-47
輪圈	5-9
輪胎	3-58, 5-4

m

MODE 開關	2-91
---------------	------

p

排檔	2-102
排檔桿	2-103
排氣管	5-11
平均燃油消耗錶	2-48

q

前輪	3-66
前懸吊	2-116
前座墊	2-108

r

RPM SET	2-52
燃油	1-24, 5-3
燃油軟管	3-43
燃油油位指示燈	2-38
燃油油位指示器	2-38
潤滑	3-16

s

SERVICE	2-60
散熱器軟管	3-42
時鐘	2-43
輸出端子	2-124
瞬間燃油消耗表	2-45
速度錶	2-35
塑膠零件	5-10

U

- UNIT 2-58
- USB 插座 2-126

W

- 危險警告開關 2-93
- 溫度計 2-43
- 文件固定座 2-114

X

- 斜坡起步 2-79
- 斜坡起步指示燈 2-40
- 序號位置 6-5
- 懸吊調整 2-116
- 巡航控制 2-73
- 巡航控制開關 2-75
- 巡航控制指示燈 2-29, 2-39
- 循跡剎車系統 1-20
- 循跡控制系統 2-68
- 循跡控制系統指示器 2-39
- 循跡控制指示燈 2-26

y

鑰匙號碼	6-6
儀錶板	2-24
儀錶板燈亮度	2-49
引擎	5-3
引擎怠速	3-43
引擎號碼	6-6
引擎機油	3-28
引擎機油濾清器	3-33
引擎機油排放塞	3-33
引擎機油注油蓋	3-32
引擎冷卻液	3-38
引擎冷卻液溫度指示燈	2-36
引擎冷卻液溫度指示燈 / 機油壓力指示器燈 / 電瓶電壓警告指示燈	2-30

z

引擎停止開關	2-92
引擎轉速指示器	2-72
油箱	3-11
油箱蓋	2-99
遠光指示燈	2-30
載重相關控制系統	1-21
診斷連接器	3-88
診斷顯示	2-44
中央腳架	2-115
主要警告指示燈	2-29
主要裝置的位置	2-2
轉速計	2-35
轉向訊號指示燈	2-25
座墊鎖	2-108
「選擇」開關	2-20, 2-22

能源效率標示貼紙



6-2-1 Someijidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

[EN] English	<p>Hereby, ASAHI DENSO CO., LTD. declares that the radio equipment type [SZ137] is in compliance with Directive 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[BG] Bulgarian	<p>С настоящото ASAHI DENSO CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение [SZ137] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[CS] Czech	<p>Tímto ASAHI DENSO CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [SZ137] je v souladu se směrnici 2014/53/EU.</p> <p>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[DA] Danish	<p>Hermed erklærer ASAHI DENSO CO., LTD., at radioudstyrtypen [SZ137] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[DE] German	<p>Hiermit erklärt ASAHI DENSO CO., LTD., dass der Funkkagentyp [SZ137] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.</p> <p>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[ET] Estonian	<p>Käesolevaga deklareerib ASAHI DENSO CO., LTD, et käesolevat raadioseadme tüüp [SZ137] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmise internetiaadressil: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[EL] Greek	<p>Με την παρούσα ο/η ASAHI DENSO CO., LTD, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [SZ137] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.</p> <p>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[ES] Spanish	<p>Por la presente, ASAHI DENSO CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [SZ137] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[FR] French	<p>Le soussigné, ASAHI DENSO CO., LTD, déclare que l'équipement radioélectrique du type [SZ137] est conforme à la directive 2014/53/UE.</p> <p>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[IT] Italian	<p>Il fabbricante, ASAHI DENSO CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [SZ137] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>
[LV] Latvian	<p>Ar šo ASAHI DENSO CO., LTD. deklarē, ka radioiekārtā [SZ137] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.</p> <p>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</p>



6-2-1 Somejidei, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

[LT] Lithuanian	AS, ASAHI DENSO CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [SZ137] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prineamas šiuo interneto adresu: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[HR] Croatian	ASAHI DENSO CO., LTD. ovime izjavljuju da je radijska oprema tipa [SZ137] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[HU] Hungarian	ASAHI DENSO CO., LTD. igazolja, hogy a [SZ137] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőseégi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[MT] Maltese	Bdan, ASAHI DENSO CO., LTD., niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju [SZ137] huwa konformi ma'd-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, ASAHI DENSO CO., LTD., dat het type radioapparatuur [SZ137] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[PL] Polish	ASAHI DENSO CO., LTD. niniejszym oświadczam, że typ urządzeń radiowego [SZ137] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) ASAHI DENSO CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [SZ137] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[RO] Romanian	Prin prezenta, ASAHI DENSO CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio [SZ137] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[SK] Slovak	ASAHI DENSO CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [SZ137] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie zhoďe je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[SL] Slovenian	ASAHI DENSO CO., LTD. porjčuje, da je tip radijske opreme [SZ137] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[FI] Finnish	ASAHI DENSO CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [SZ137] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/
[SV] Swedish	Härmed försäkras ASAHI DENSO CO., LTD. att denna typ av radioutrustning [SZ137] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/

Note) Frequency band(s) in which the radio equipment operates : 119-135 KHz operating at 134.2KHz

Maximum radio frequency power transmitted in the frequency band(s) : 38.9 dBmV/m @ 10m

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400 33-1-3482-8076	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500 34-91-151-9599	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155-353 43-662-2155-900	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-23-803-990 36-23-803-951	H-2040 BUDAORS KELETI UTCA 2, HUNGARY
FINLAND	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH, FINNISH BRANCH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH, FINNISH BRANCH	358 10 321 2000 358 10 321 2019	JUVAN TEOLLISUUSKATU 238, FI-02920, ESPOO, FINLAND
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-329-4104 48-22-329-4150	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-749 31-347-349-700	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
SWEDEN	KGK MOTOR AB	KGK MOTOR AB	46-892-3000 46-892-3345	HAMMARBACKEN 8, SE-191 81 SOLLENTUNA, SWEDEN
DENMARK	C. REINHARDT A/S	C. REINHARDT A/S	45-4483-0910 45-4468-0399	INDUSTRIPARKEN 21, DK-2750 BALLERUP, DENMARK
SWITZERLAND	FRANKONIA A.G.	FRANKONIA A.G.	41-1-431-6511 41-1-431-6708	ROUTE DE LA PLAINE 45 1580 AVENCHES, SWITZERLAND
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500411 32-3-4500440	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
PORTUGAL	MOTEO PORTUGAL, S.A.	MOTEO PORTUGAL, S.A.	351-234-300760 351-234-300761	R. JOAO FRANCISCO DO CASAL APARTADO 3072 3801-101 AVEIRO, PORTUGAL
NORWAY	ERLING SANDE AS	ERLING SANDE AS	47-32-98-93-00 47-31-30-92-09	DRÅPEN 12, DRAMMEN, NORWAY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9000 30-210-347-6191	5-7, SIDIROKASTROU STR & PIDNAS STR, 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS MOTORS LIMITED	A.TRICOMITIS MOTORS LIMITED	357-24-660172 357-24-637727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
IRELAND	PRIORY CYCLE & MOTORCYCLE MANUFACTURING LTD.	PRIORY CYCLE & MOTORCYCLE MANUFACTURING LTD.	353-1-8307300 353-1-8307380	75-77 BOYNE ROAD, DUBLIN INDUSTRIAL ESTATE DUBLIN 11, IRELAND
ICELAND	SUZUKI UMBODID EHF	SUZUKI UMBODID EHF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LTD.	INDUSTRIAL MOTORS LTD.	356-21-223010 356-21-234769	INDUSTRIAL HOUSE, NATIONAL ROAD, BLATA L-BAJDA, HMR 9010, MALTA



ASAHI DENSO CO.,LTD

6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka, 434-0046 JAPAN

Importers name : AUTO International

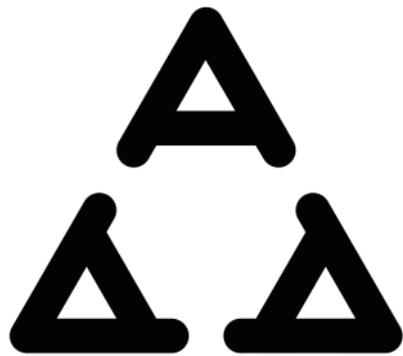
Model No. SZ137

Frequency Range : 119-135kHz operating at 134.2kHz

RF Power Output : 38.9dBuV/m [@10m]

© UA.TR.052

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-70019
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר



И 005 19

TRA

REGISTERED No:

ER73541/19

DEALER No:

DA83368/19



低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。







99011-06L50-38H

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Part No. 99011-06L50-38H April, 2020 CH (TK) (L)

Copyright © SUZUKI MOTOR CORPORATION 2020 All Rights Reserved

MO

Printed in Japan